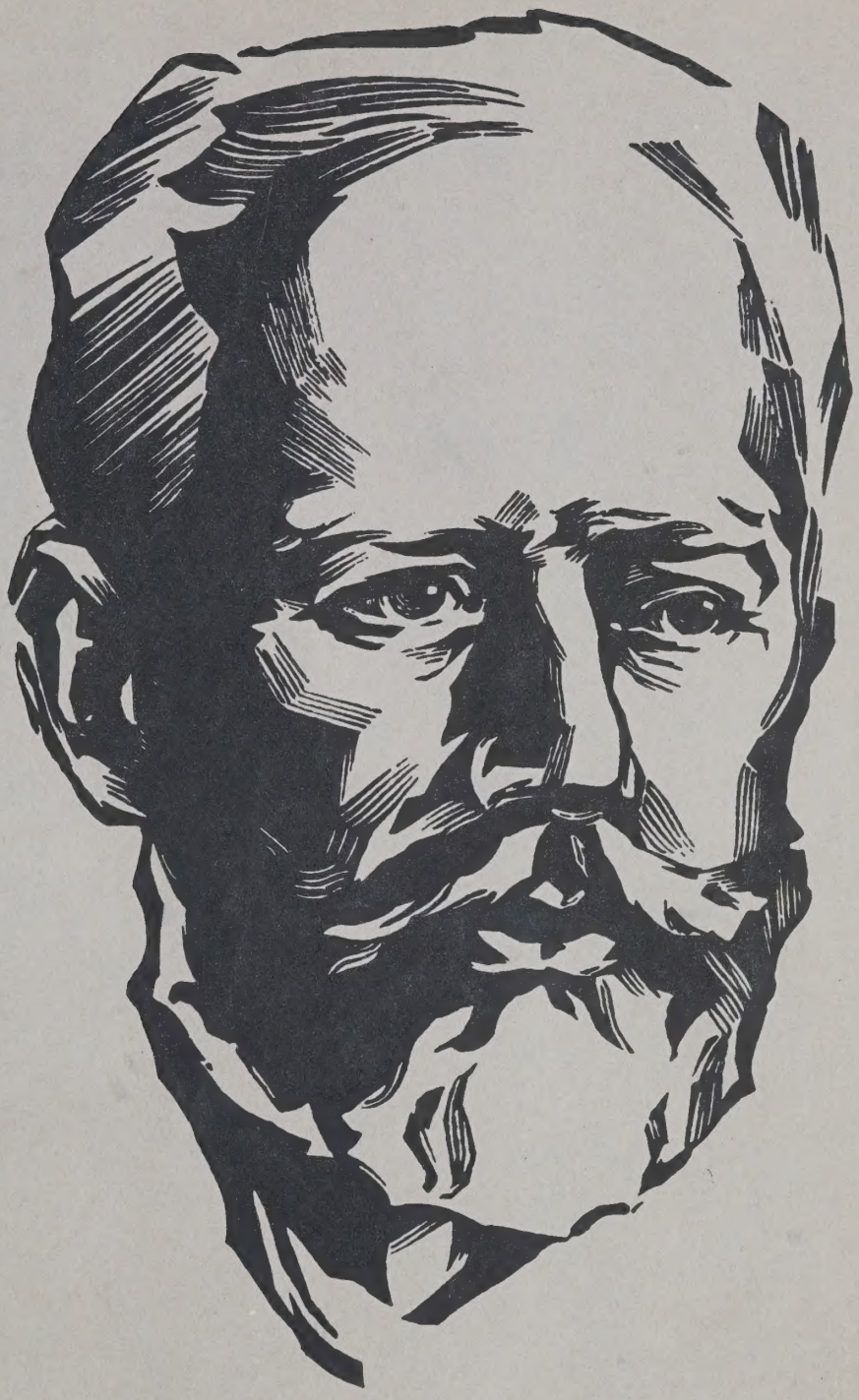
MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 09774039 3

Chaikovskii, Petr Il'ich
[Concerto, piano, no. 2, op. 44, G major; arr.]
Kontsert nomer dva

M
1011
C468
op.44
M8

П. ЧАЙКОВСКИЙ



КОНЦЕРТ № 2

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

Переложение
для двух фортепиано

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761097740393

П. ЧАЙКОВСКИЙ

Соч. 44

КОНЦЕРТ № 2

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ

Переложение
для двух фортепиано автора

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА» МОСКВА 1972

LIBRARY
APR 2 1973
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1011
C468
op. 44
M8

Н. Г. Рубинштейну

КОНЦЕРТ № 2

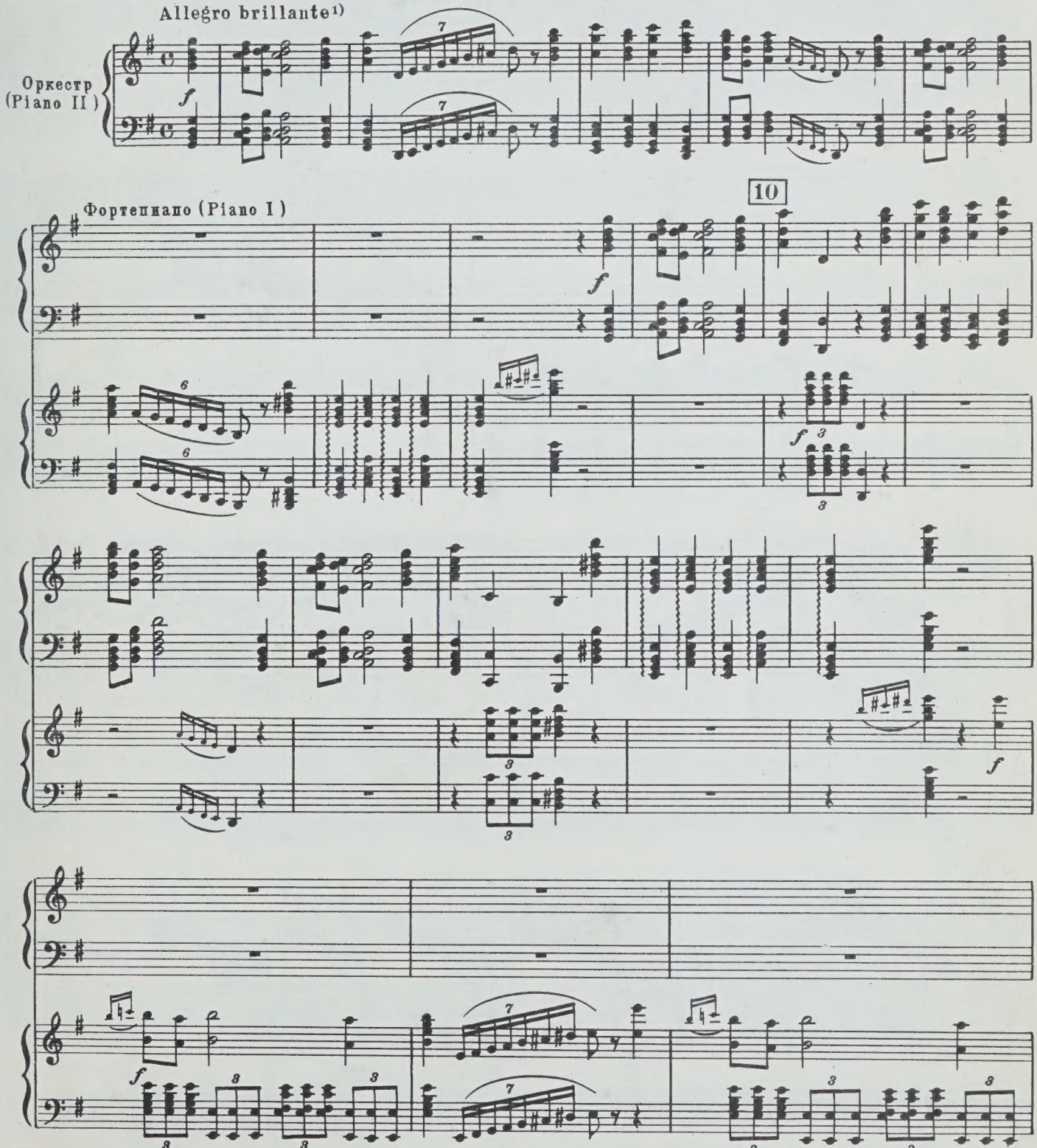
для фортепиано с оркестром
соч. 44 (1879-80 гг.)

Переложение для 2-х фортепиано автора

П. ЧАЙКОВСКИЙ
(1840 - 1893)

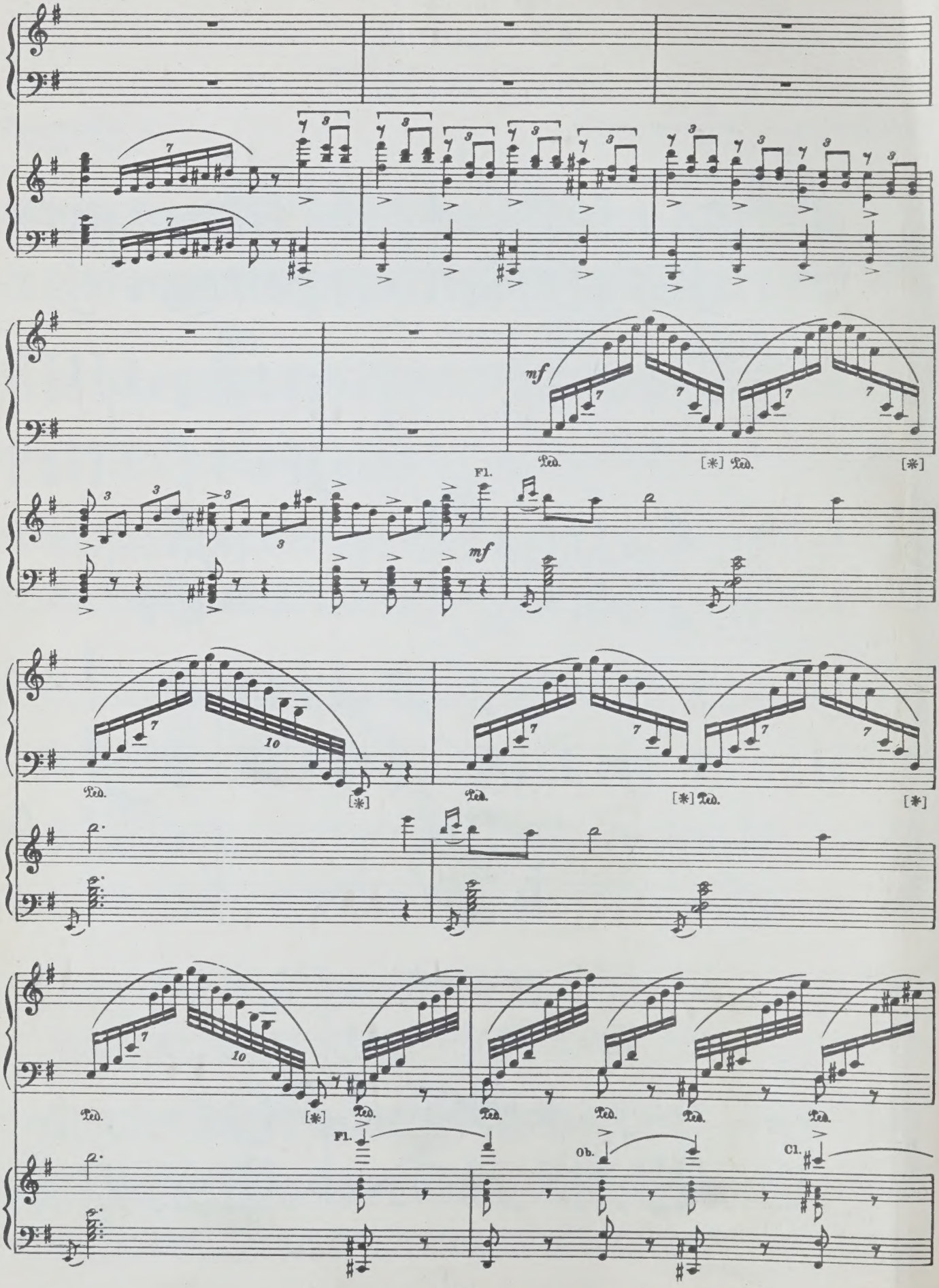
I

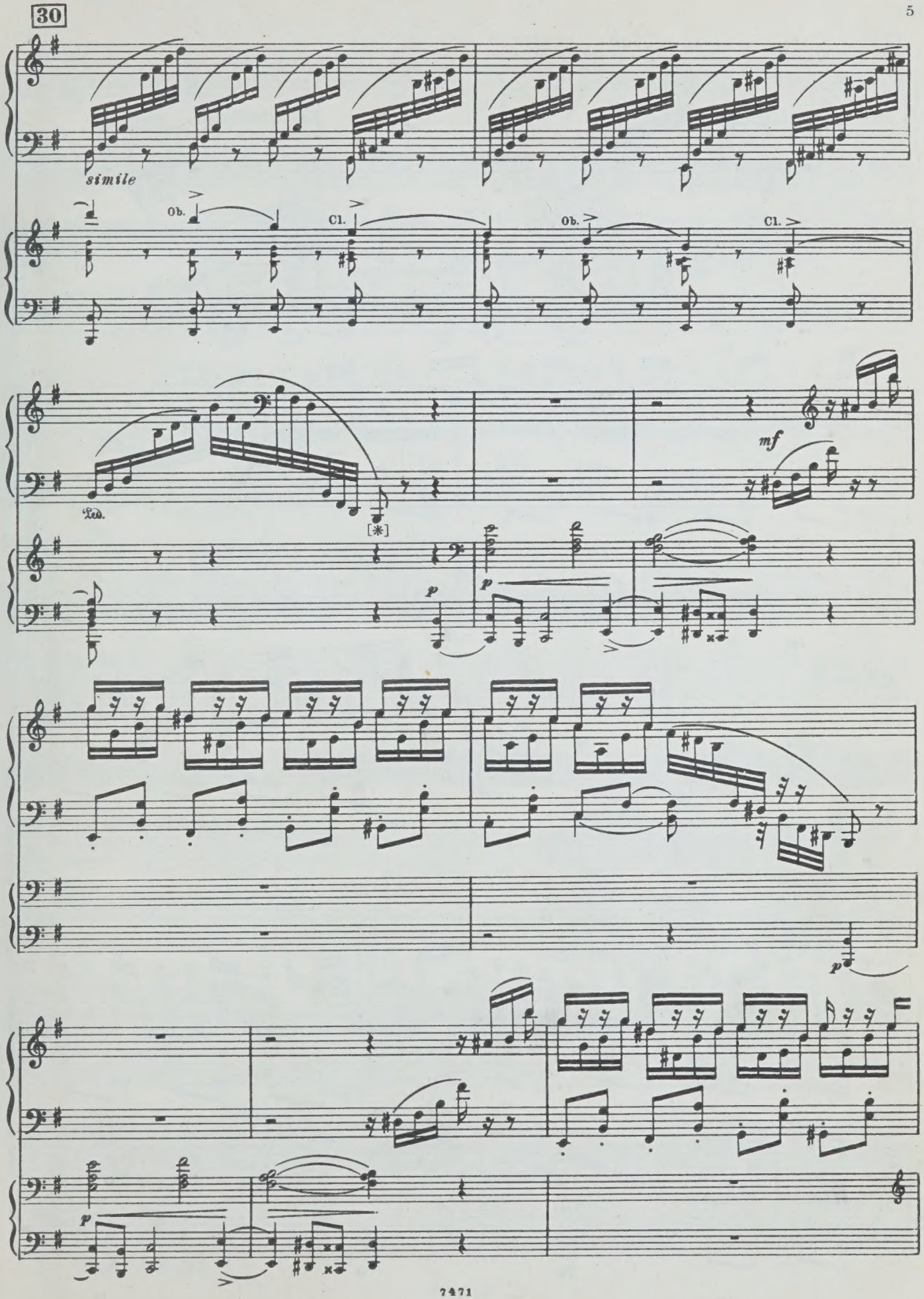
Allegro brillante[1)]

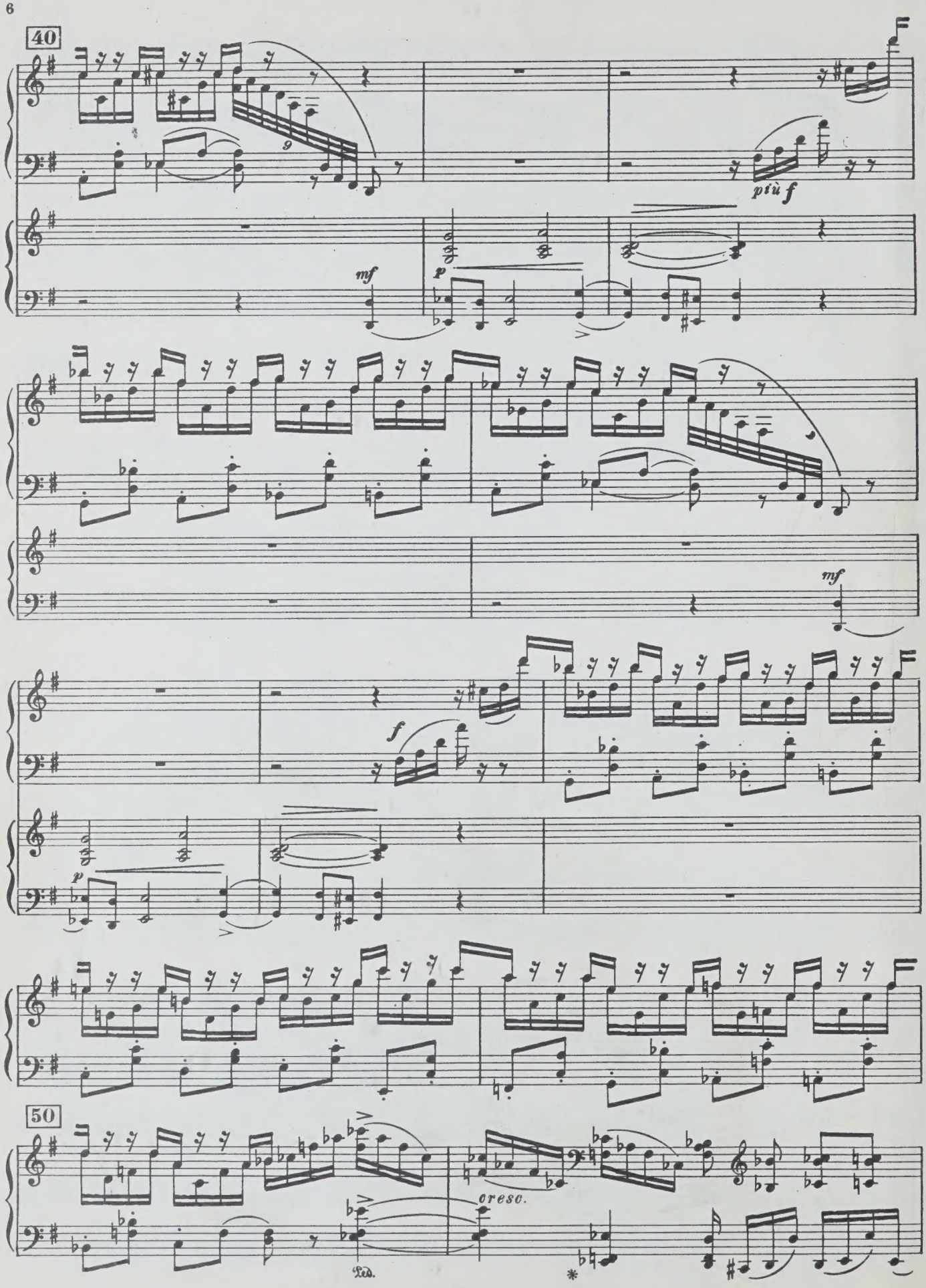


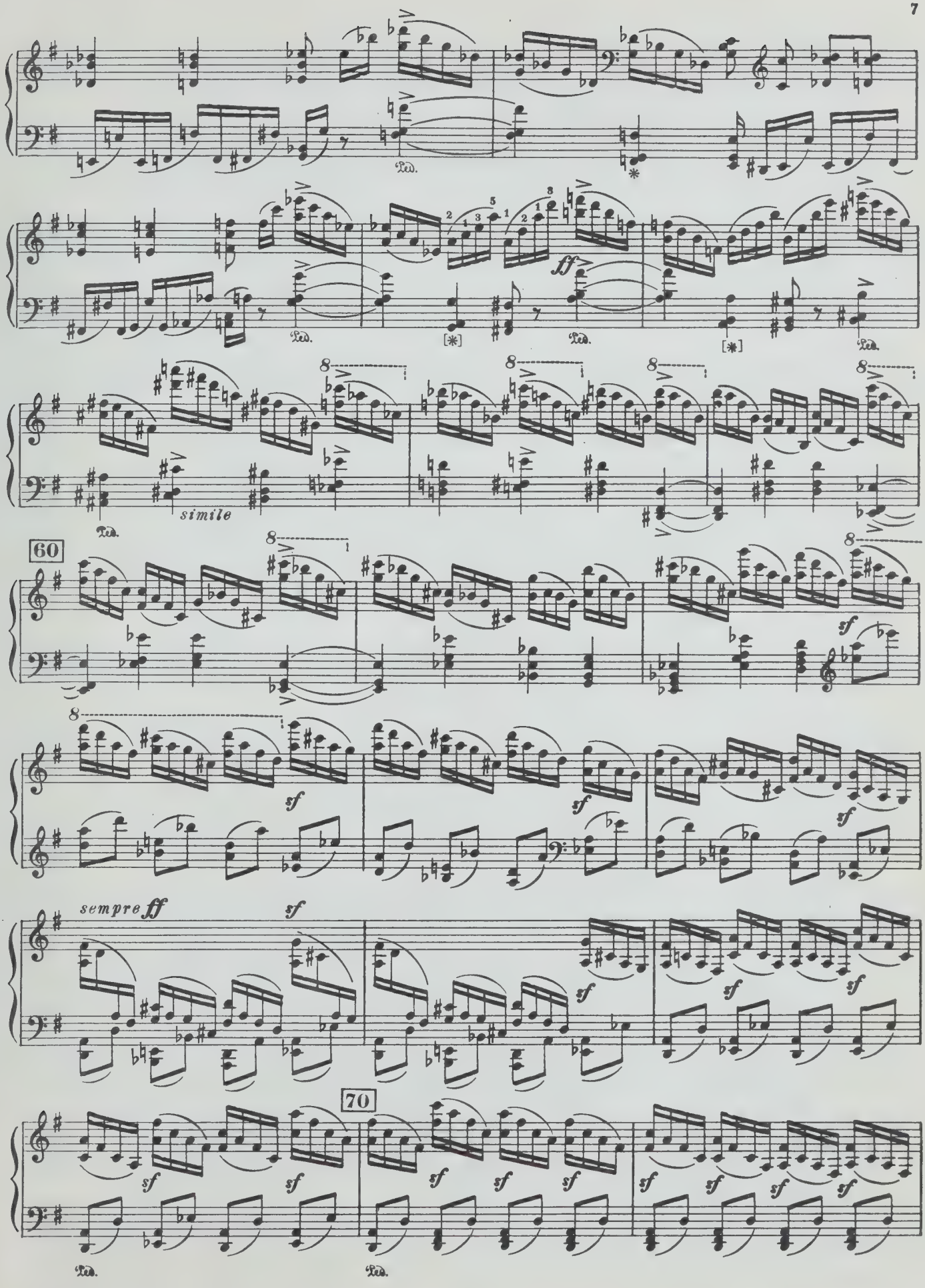
1) В печатном экземпляре переложения, хранящемся в Доме-музее П. И. Чайковского в Клину, рукой Чайковского приписано: „e molto vivace". В последующих примечаниях пометки Чайковского будут даваться в кавычках без ссылок на этот экземпляр.

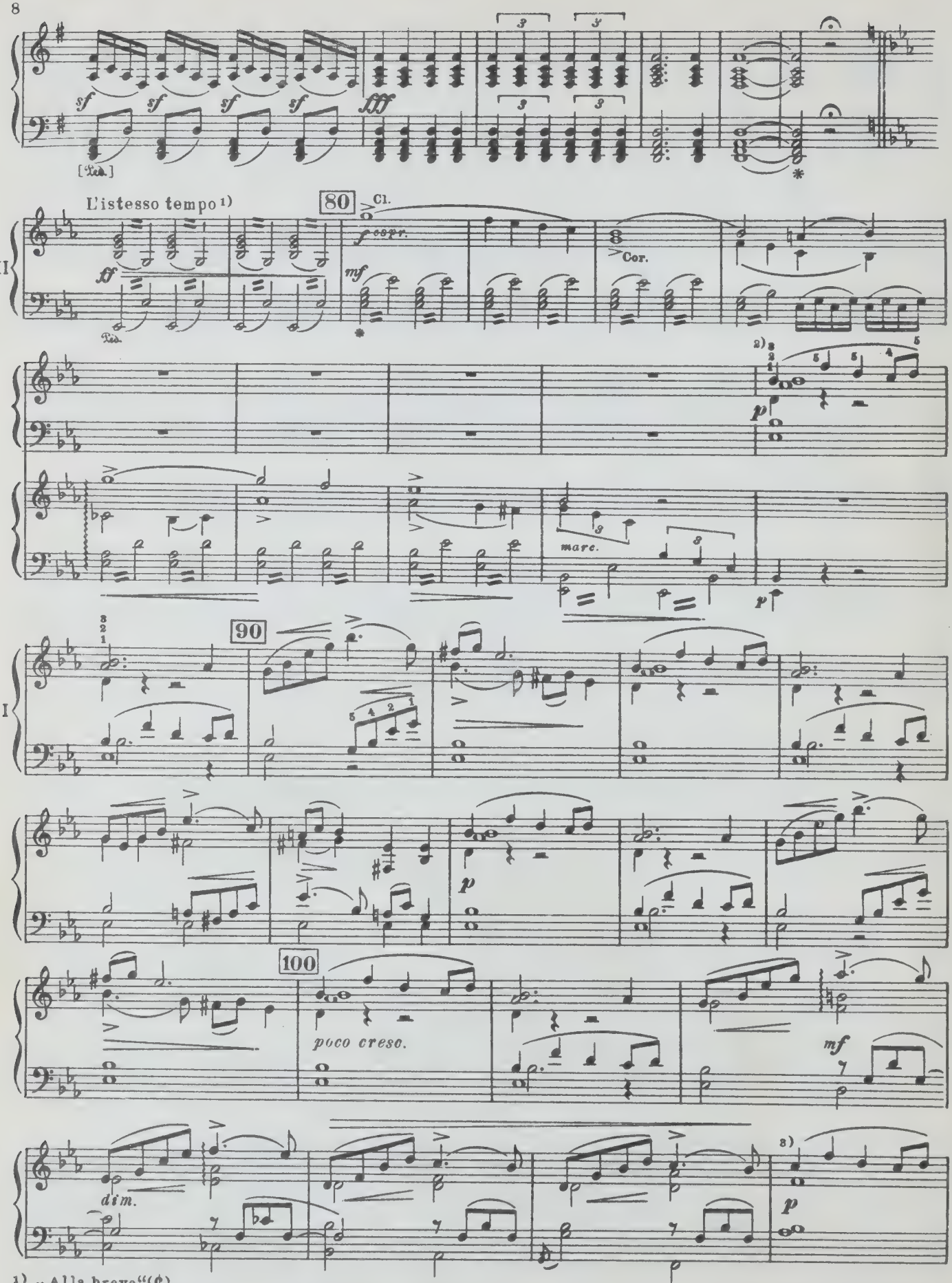
20



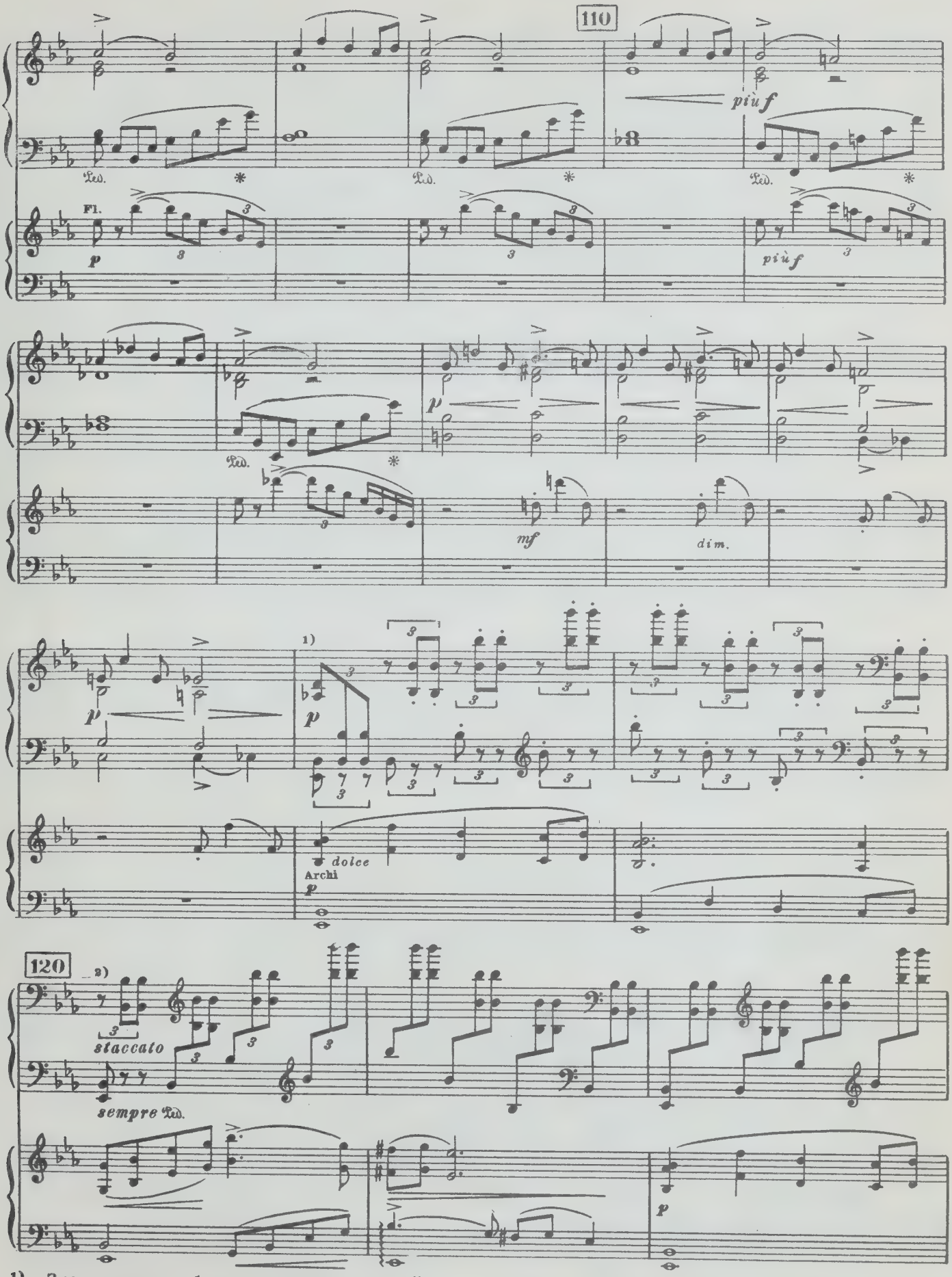

30
simile
Ob.
Cl.
Ob.
Cl.
Ped.
[*]
mf
p
p
p
p


40
più f
mf
p
f
mf
p
I
50
cresc.
Ped.
*

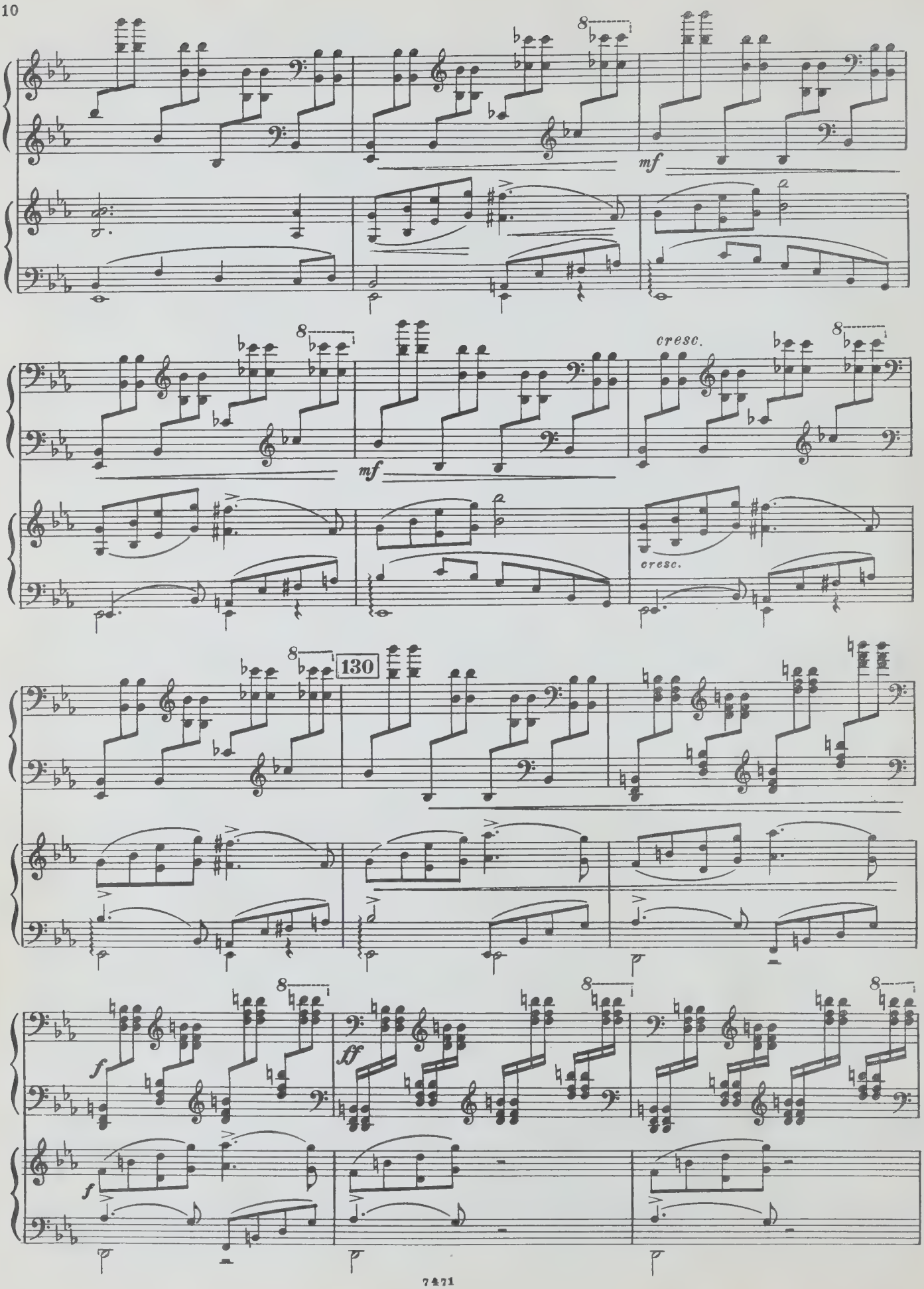

Ped.
ff
[*]
simile
60
sf
sempre ff
70

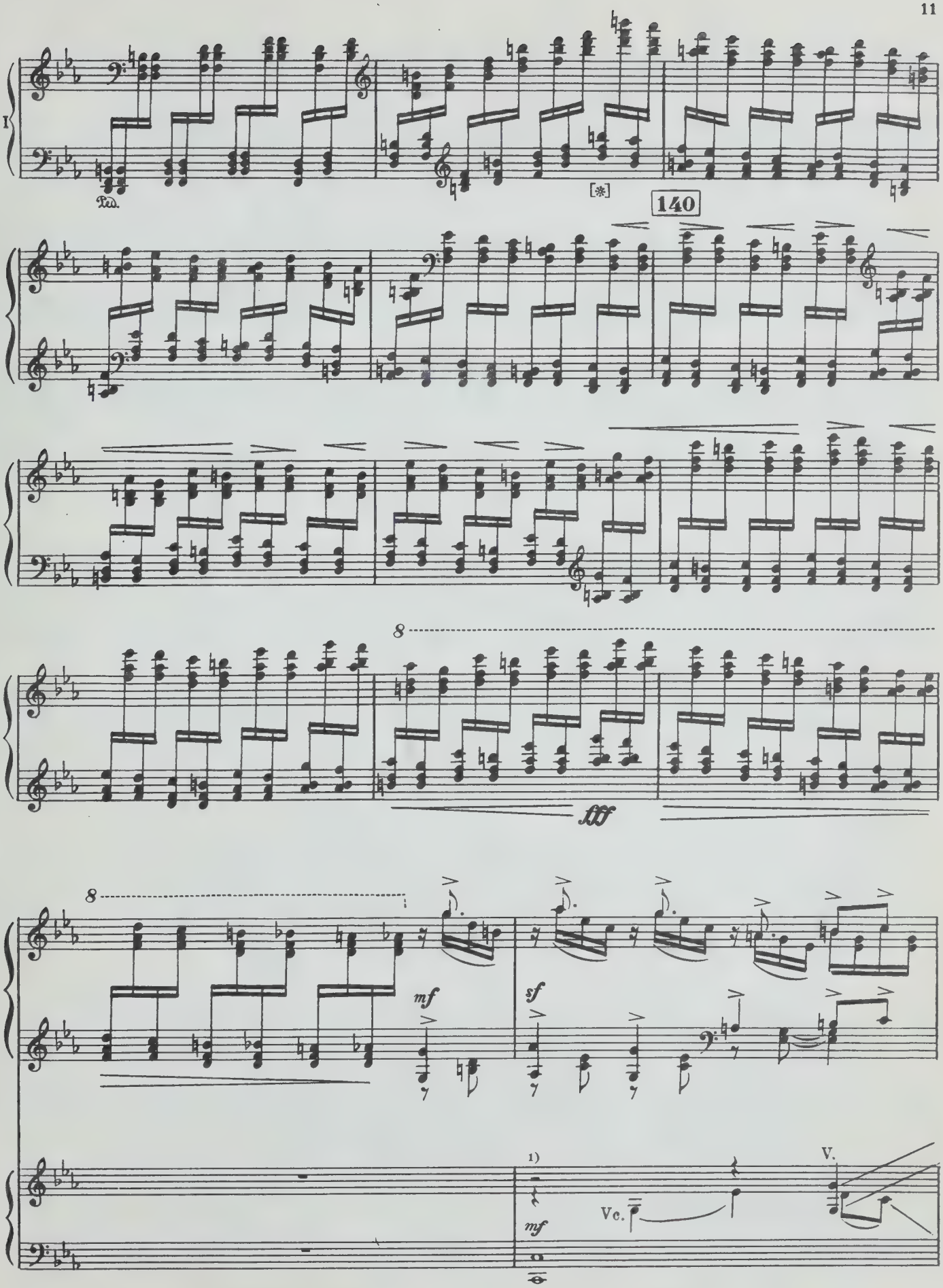


1) „Alla breve“(¢).
2) „ $\frac{4}{4}$ “. „ Первые 18 тактов побочной партии нужно играть свободно, несколько тише и очень espressivo“.
3) „a tempo giusto“.

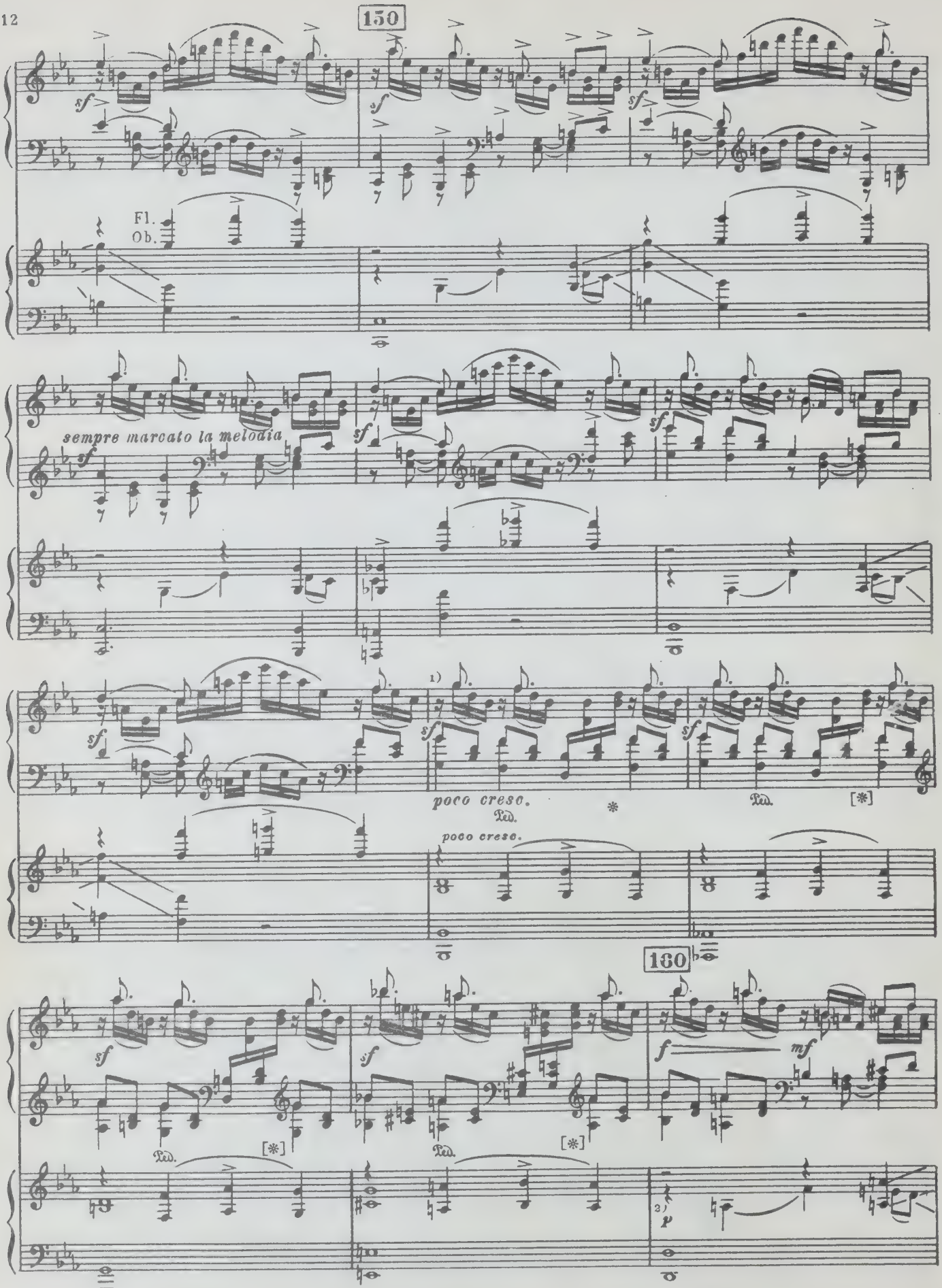


1) „Здесь нужно, чтобы оркестр играл „piano".
2) „Все *pp*".


8
mf
cresc.
130
f
ff

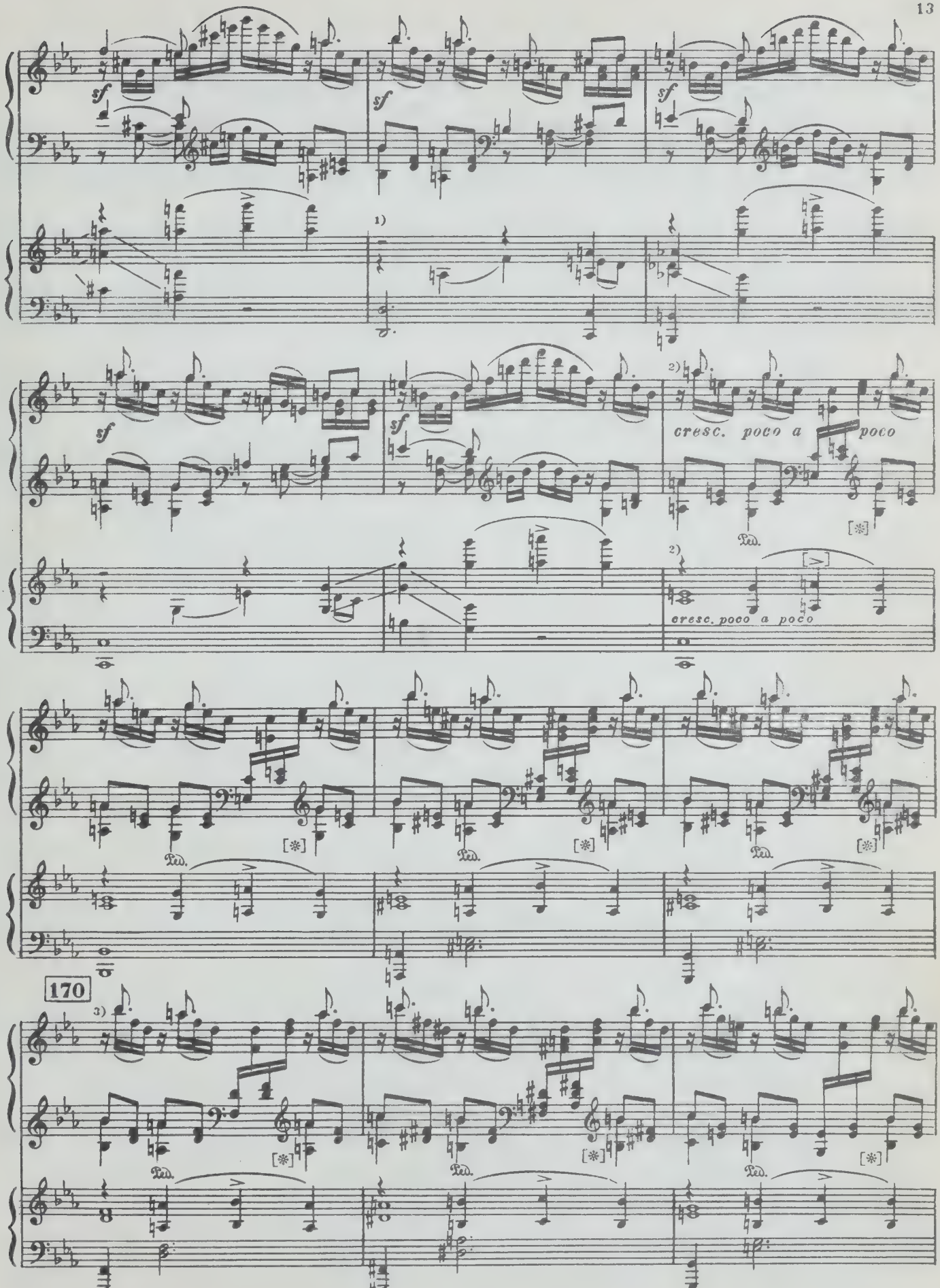


1) „В оркестре „*p*“, однако же *espressivo*.“

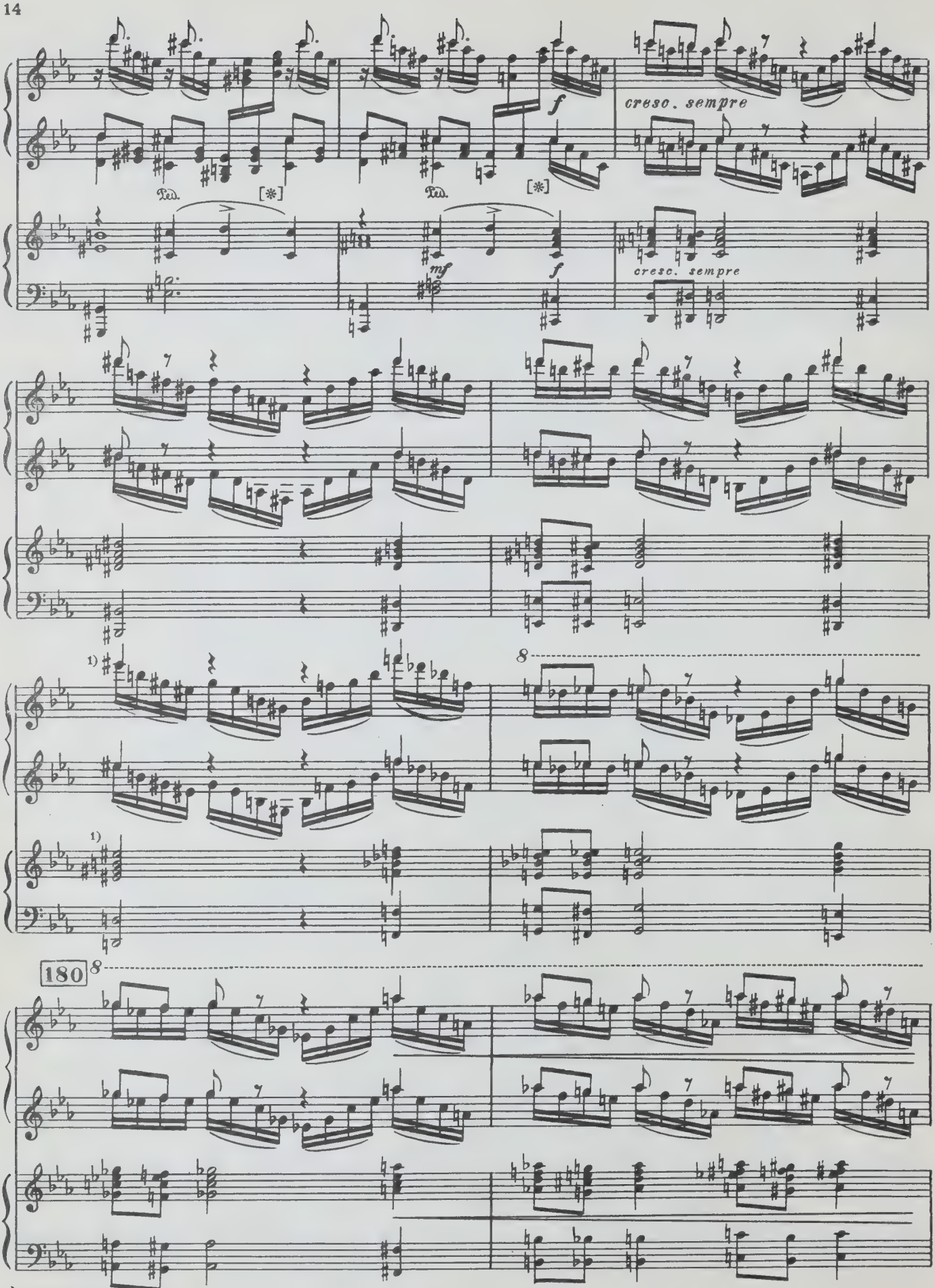


1) „Poco a poco cresc."

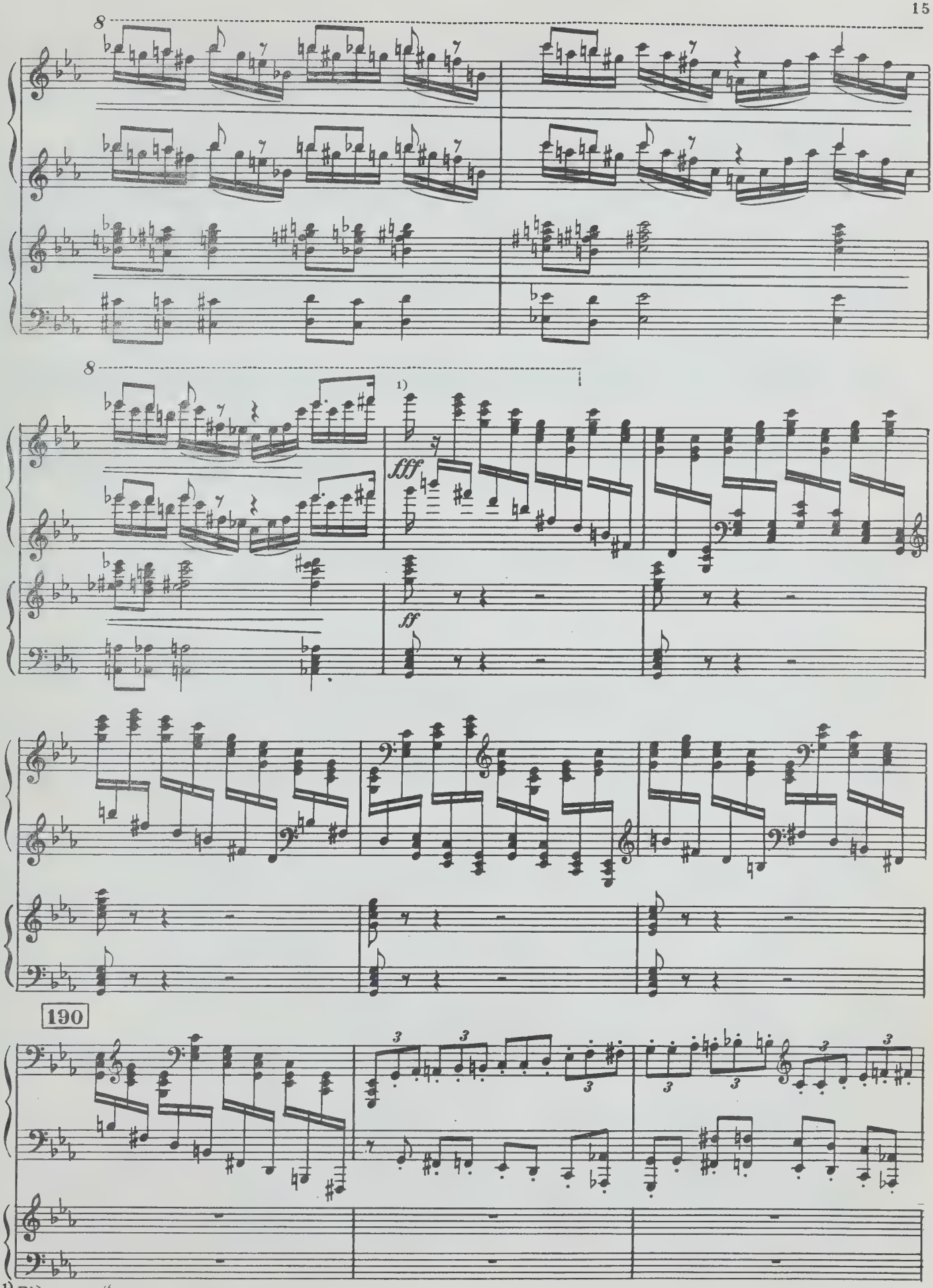
2) В рукописи и в печатной партитуре *p*, в переложении *mf*.



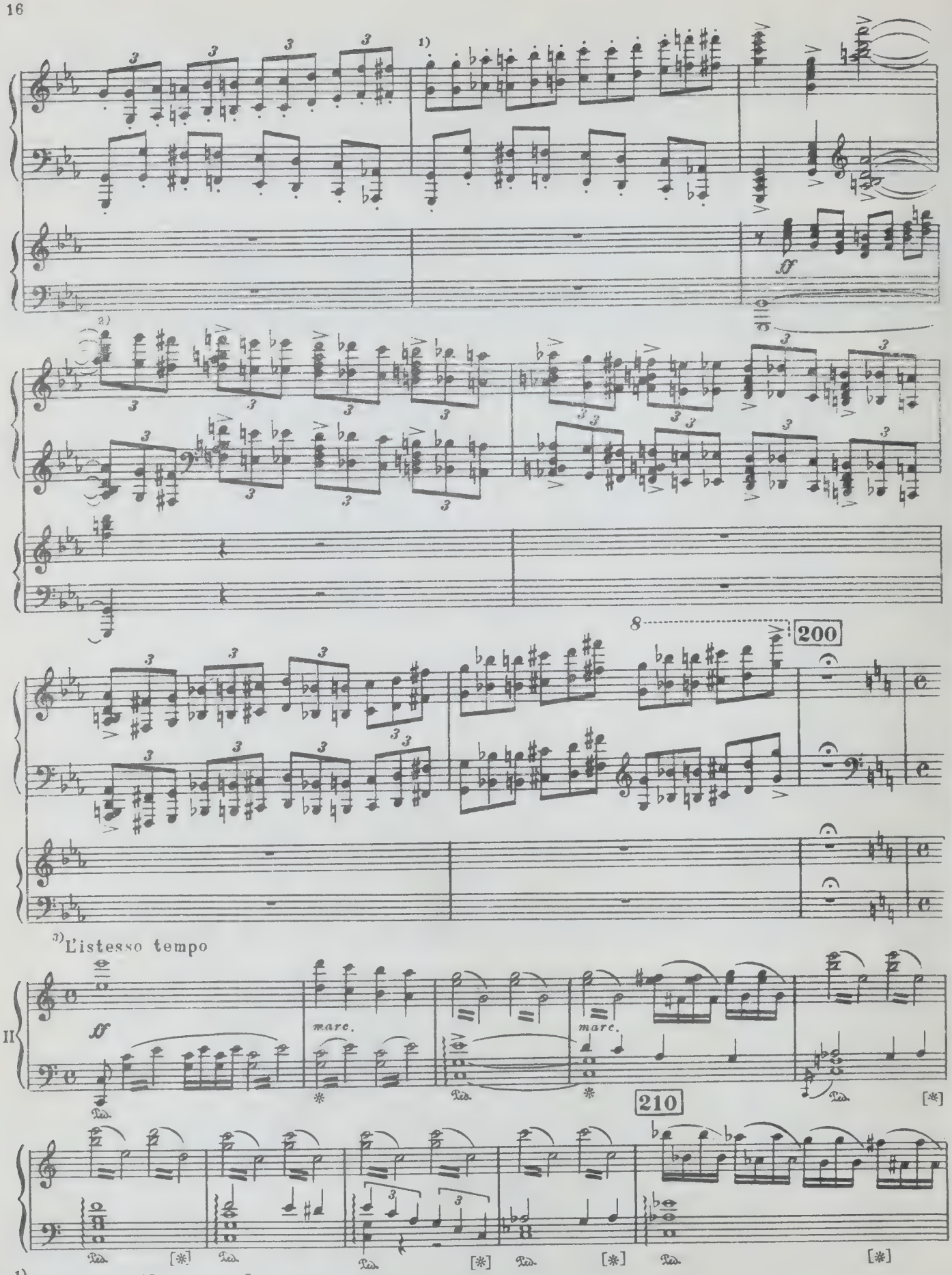
1) „В оркестре *pp*." 2) „В обеих партиях – *poco espress. cresc.*" 3) „Немного ускоряя".



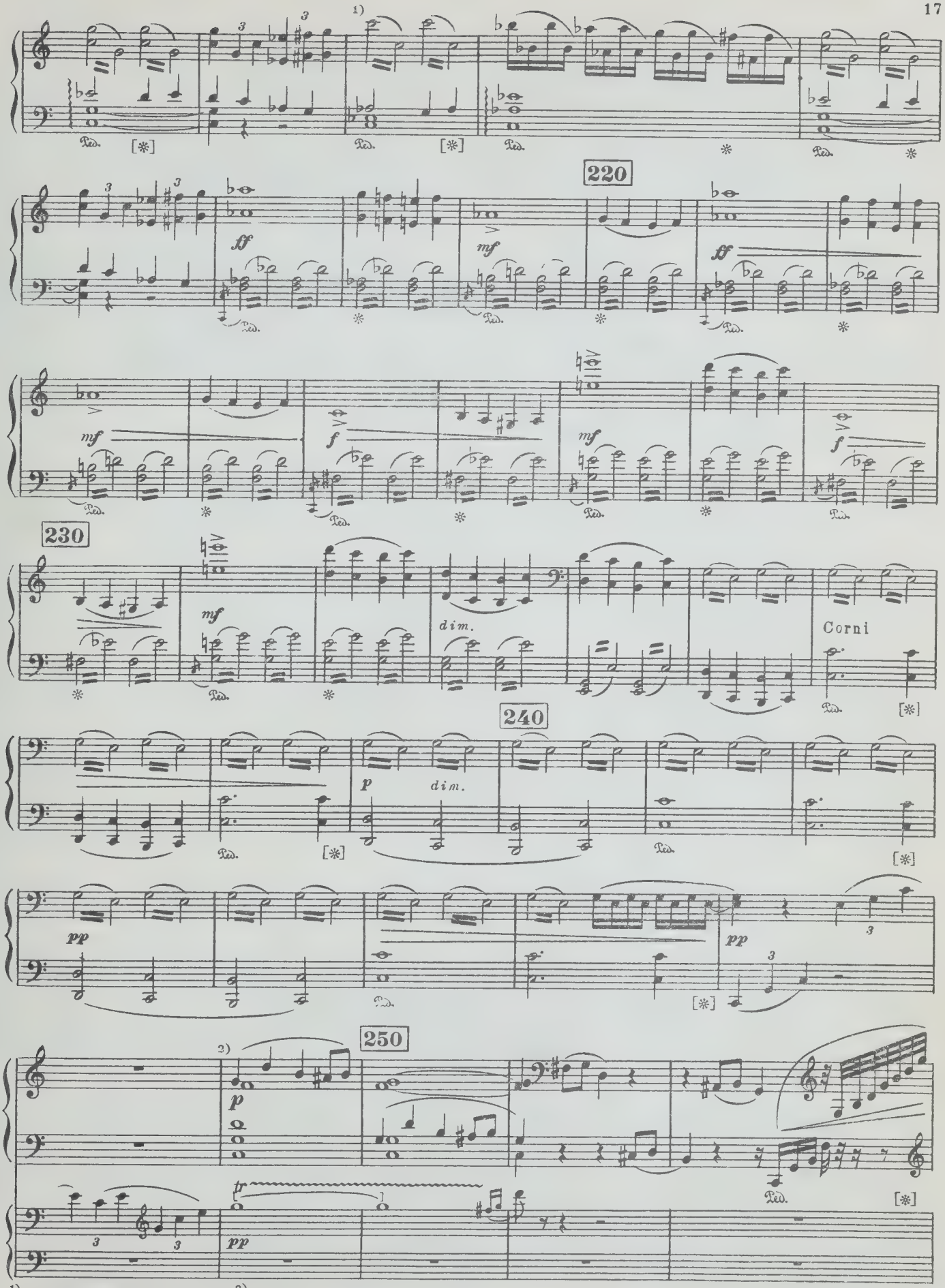
1) „Немного ускоряя."



1) „Più mosso".

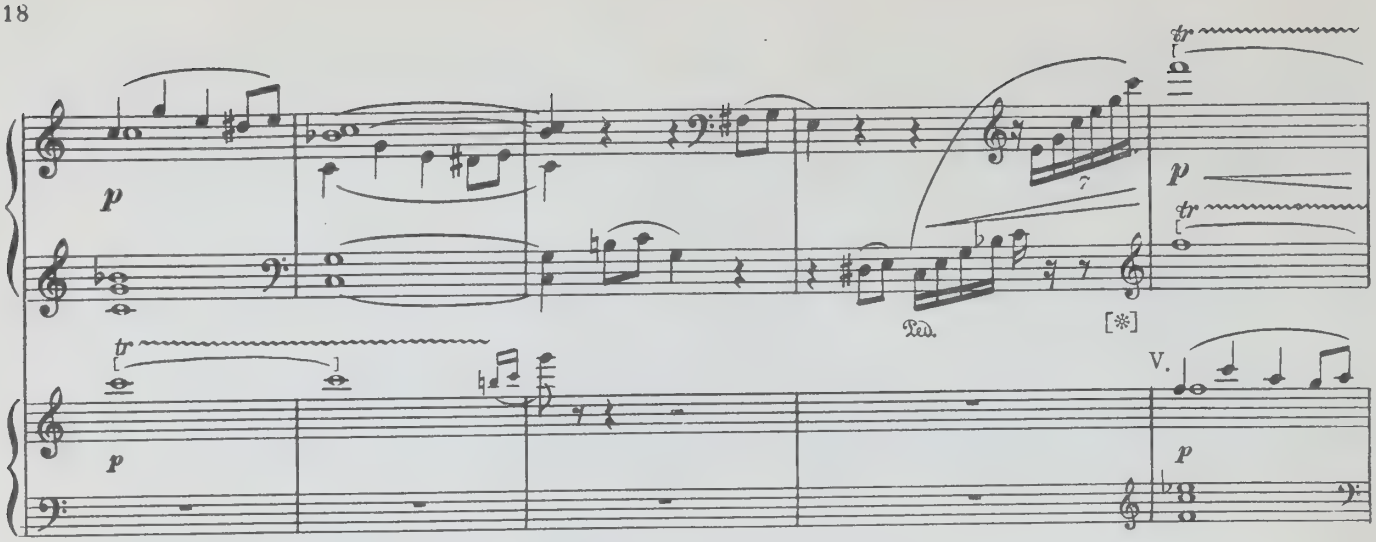


1) „Poco ritenuto" [два такта].
2) „Ad libitum".
3) Tempo I ¢.

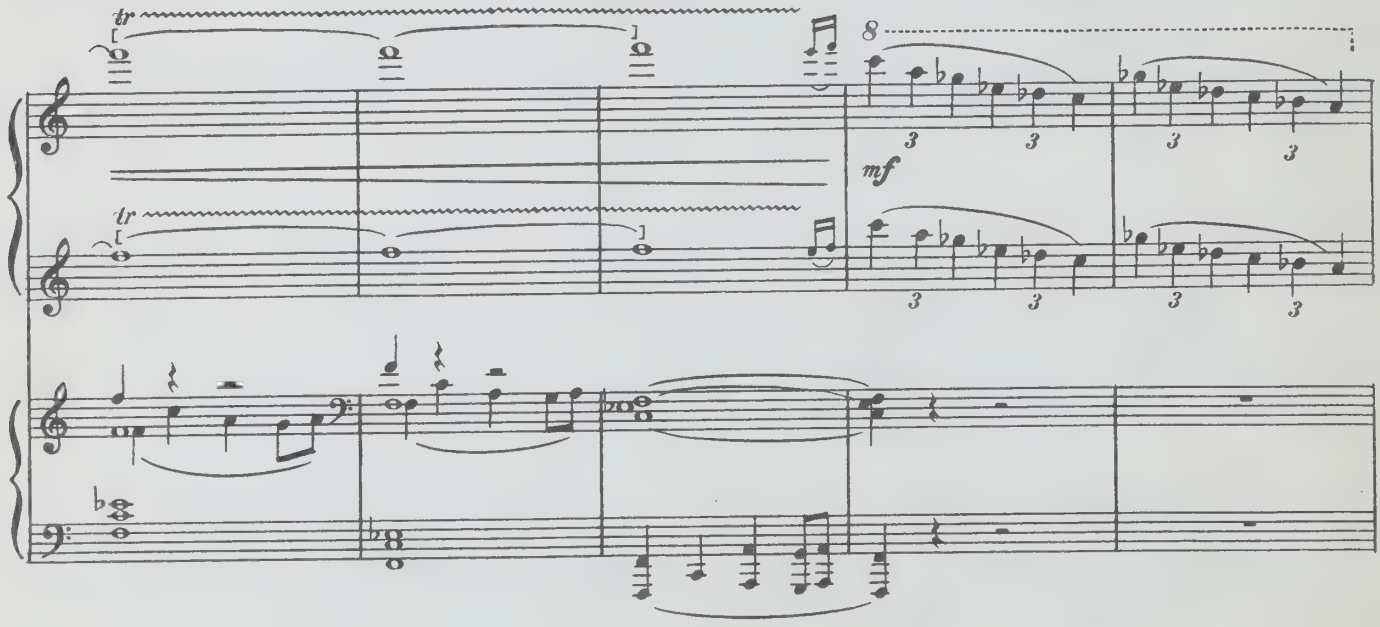


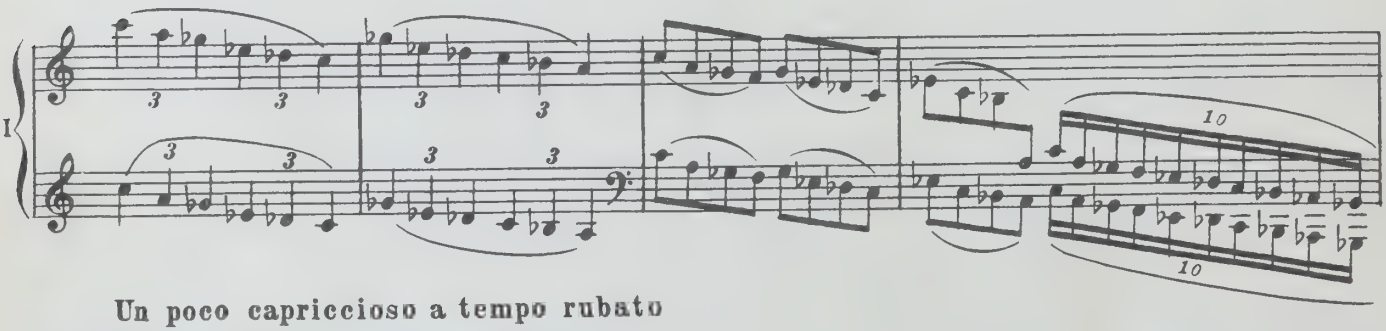
1) „Все время на 2."

2) $\frac{4}{4}$. „На четыре."

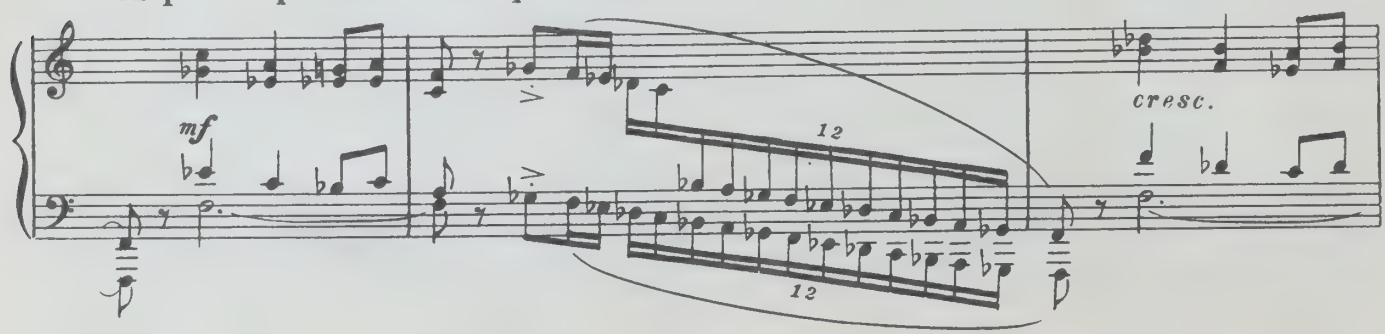


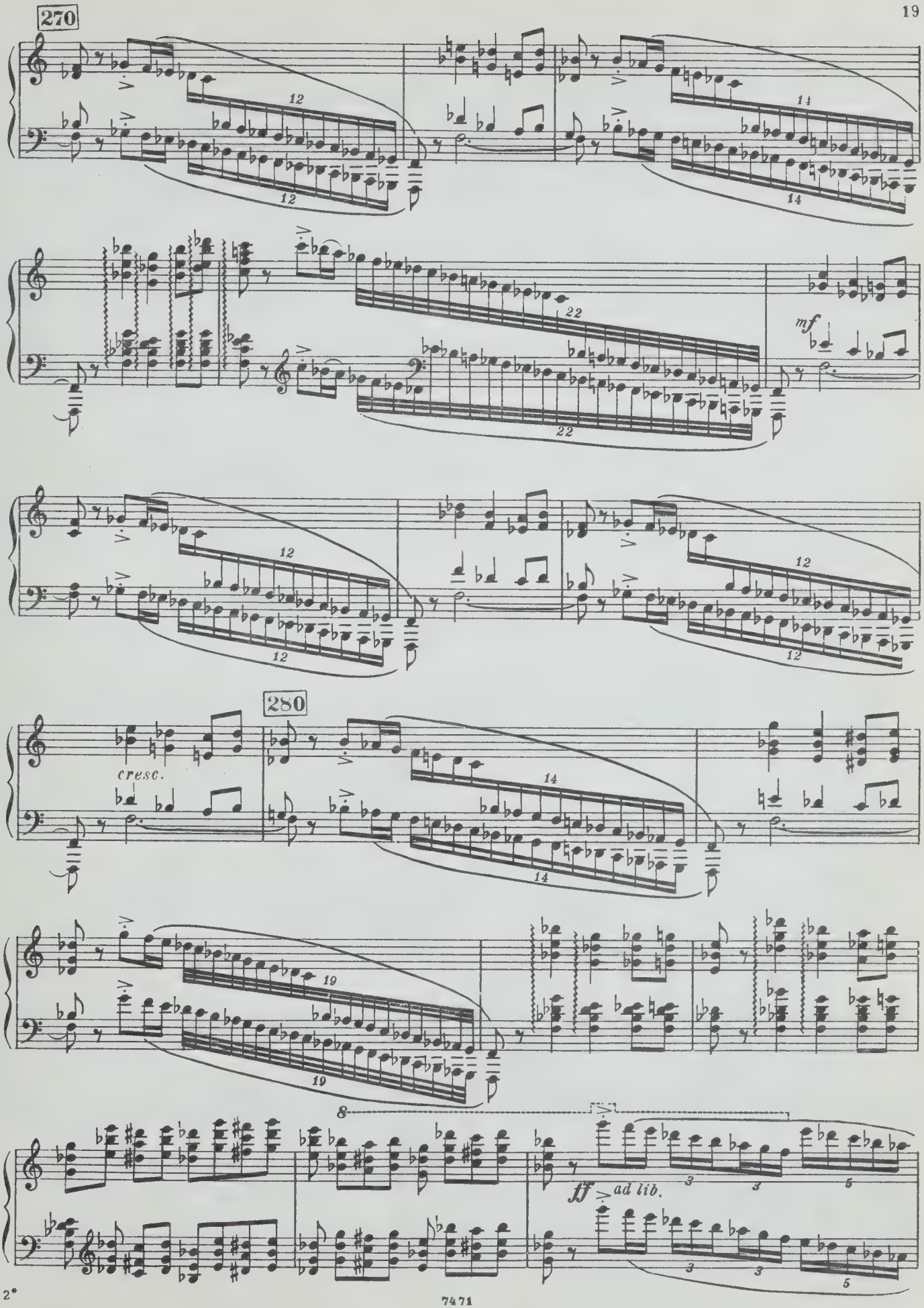
260

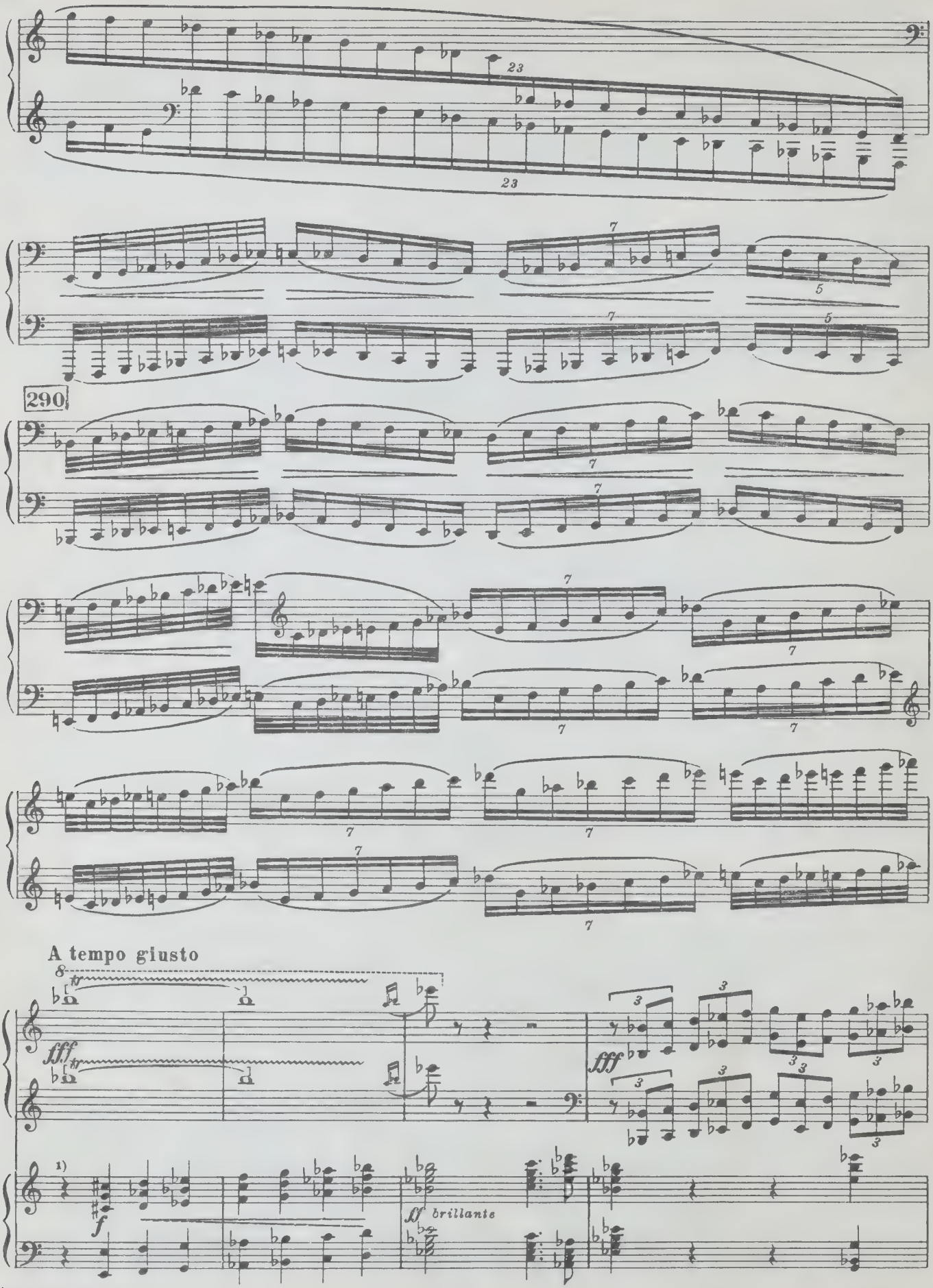




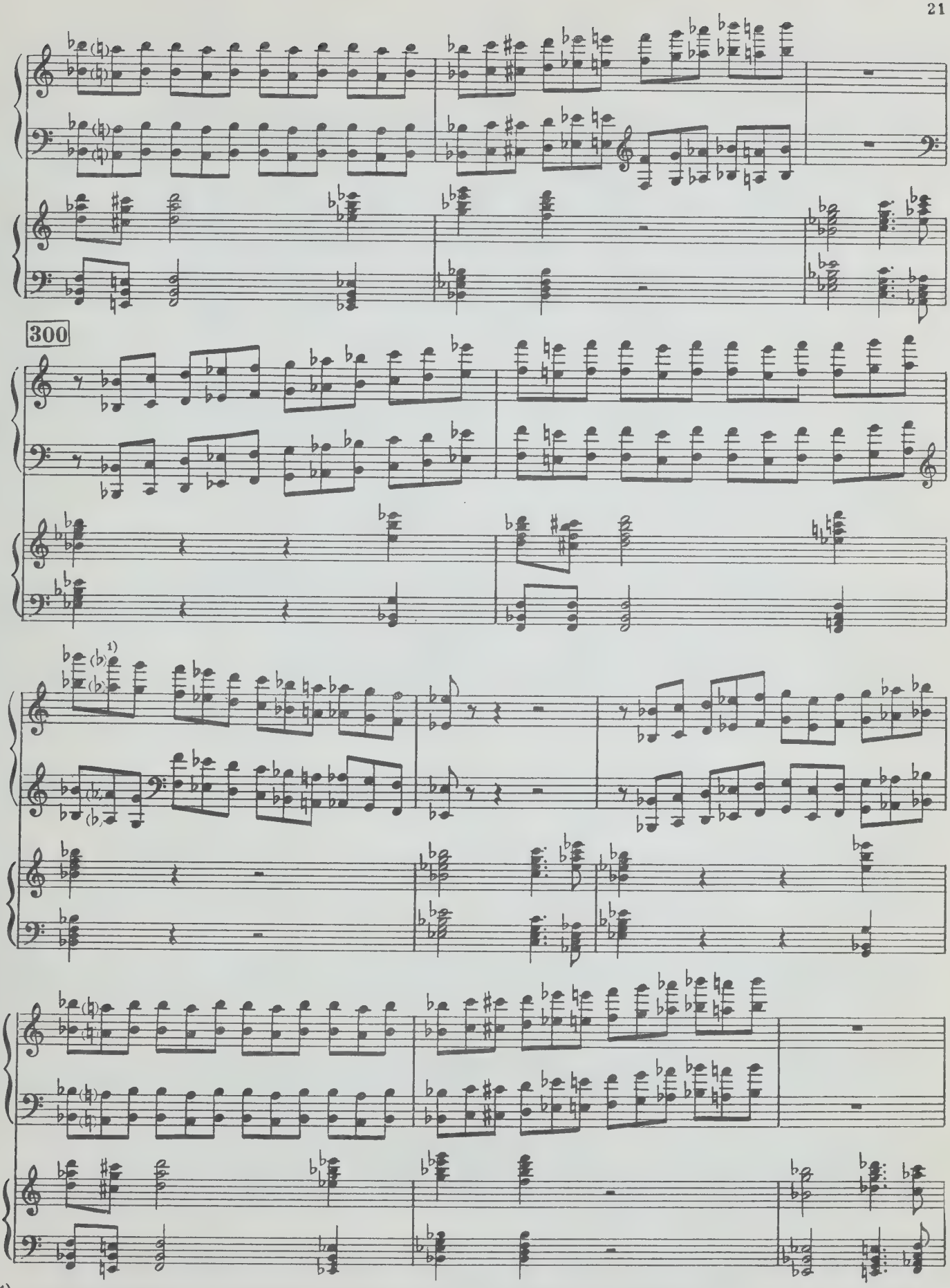
Un poco capriccioso a tempo rubato



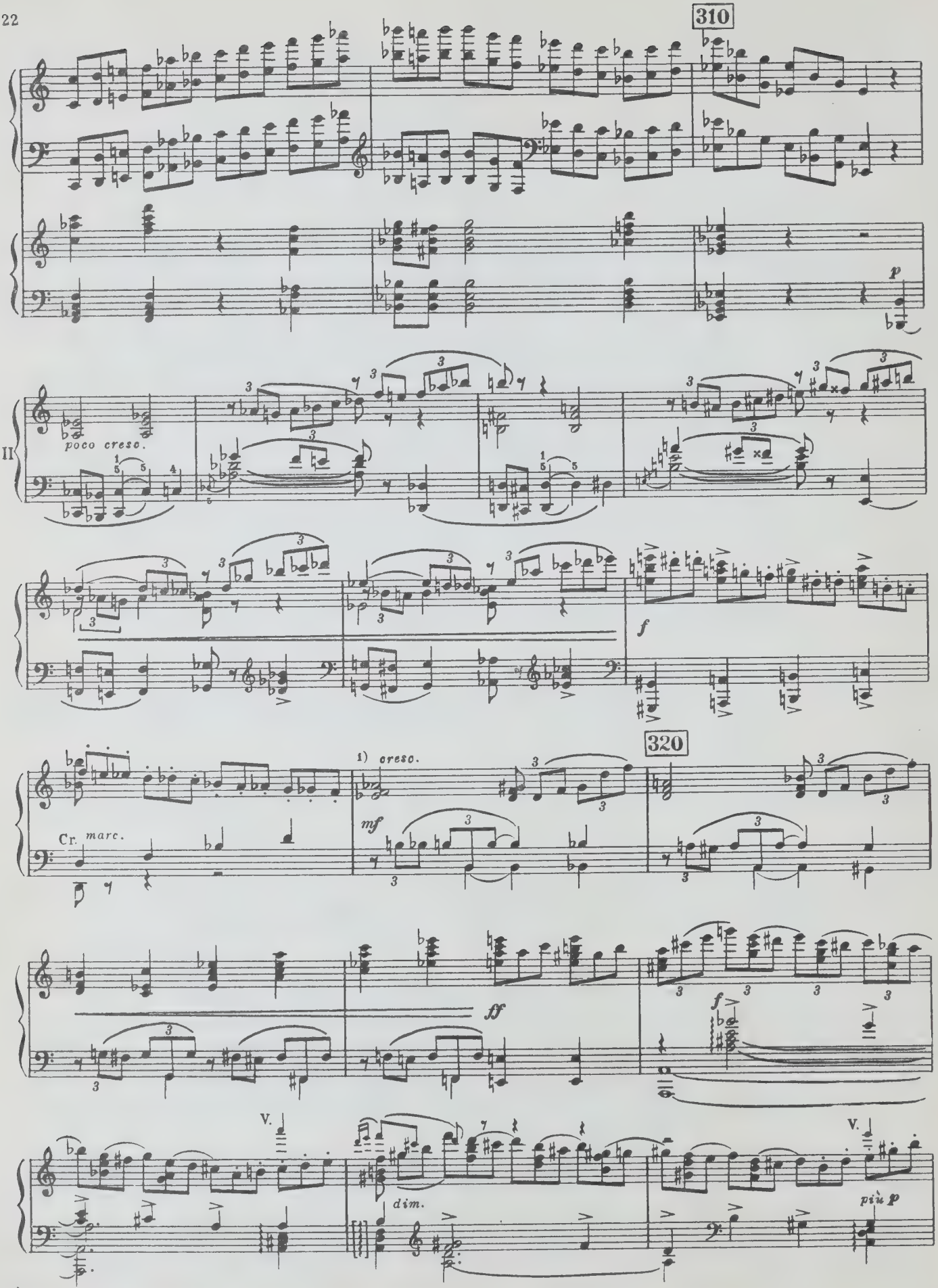

270
12
12
14
14
22
22
mf
12
12
12
12
280
cresc.
14
14
19
19
8
ff
ad lib.
3
3
5
3
3
5



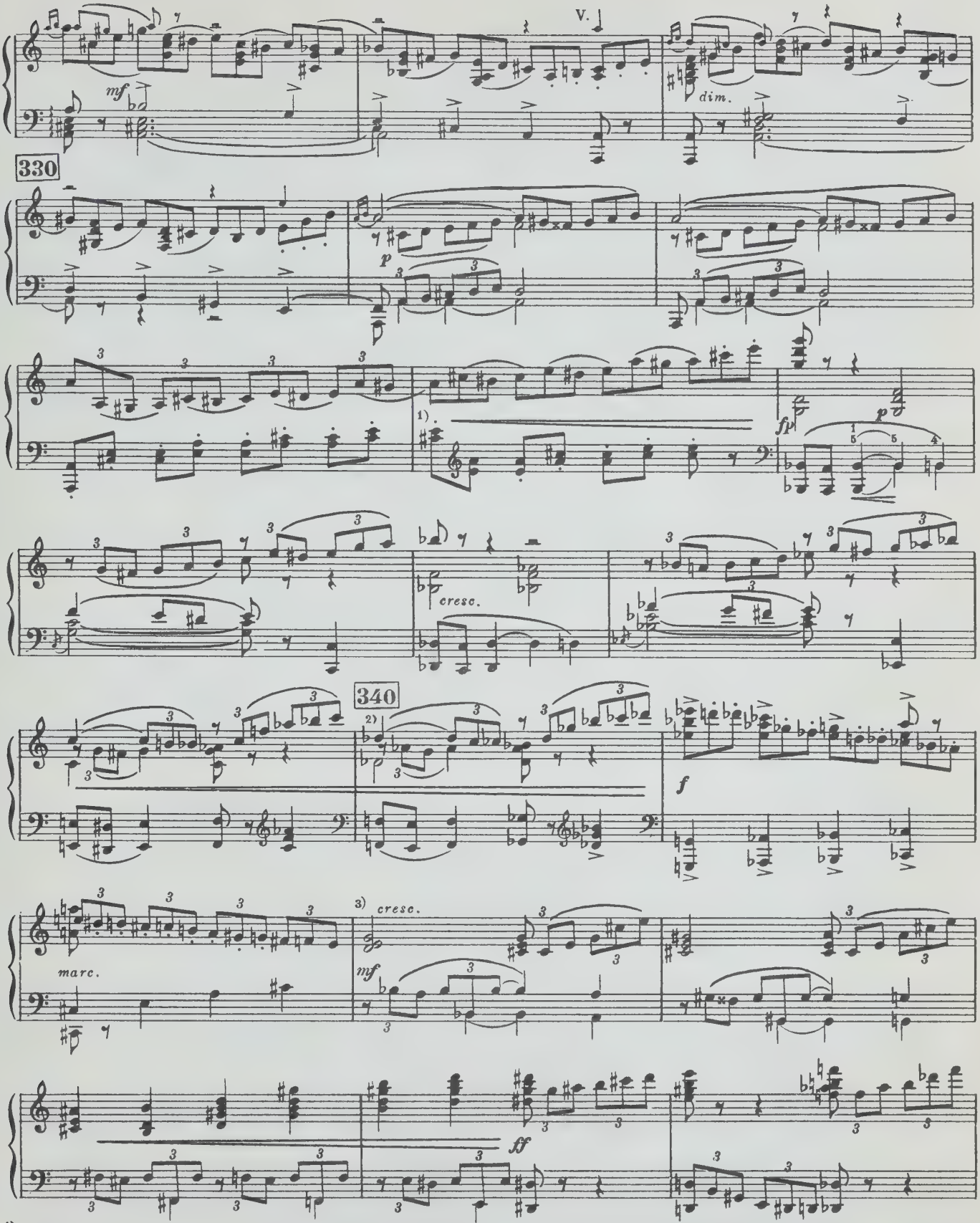
[1]) „Tempo giusto".



[1] Этот бемоль отсутствует в рукописи и в печатной партитуре. В издании переложения он есть. Если бы не было бемоля, не нужен был бы бекар на девятой восьмой.

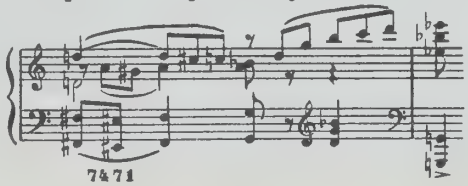


1) Чайковским сделана купюра: отсюда следует перейти сразу на страницу 23, такт 343.

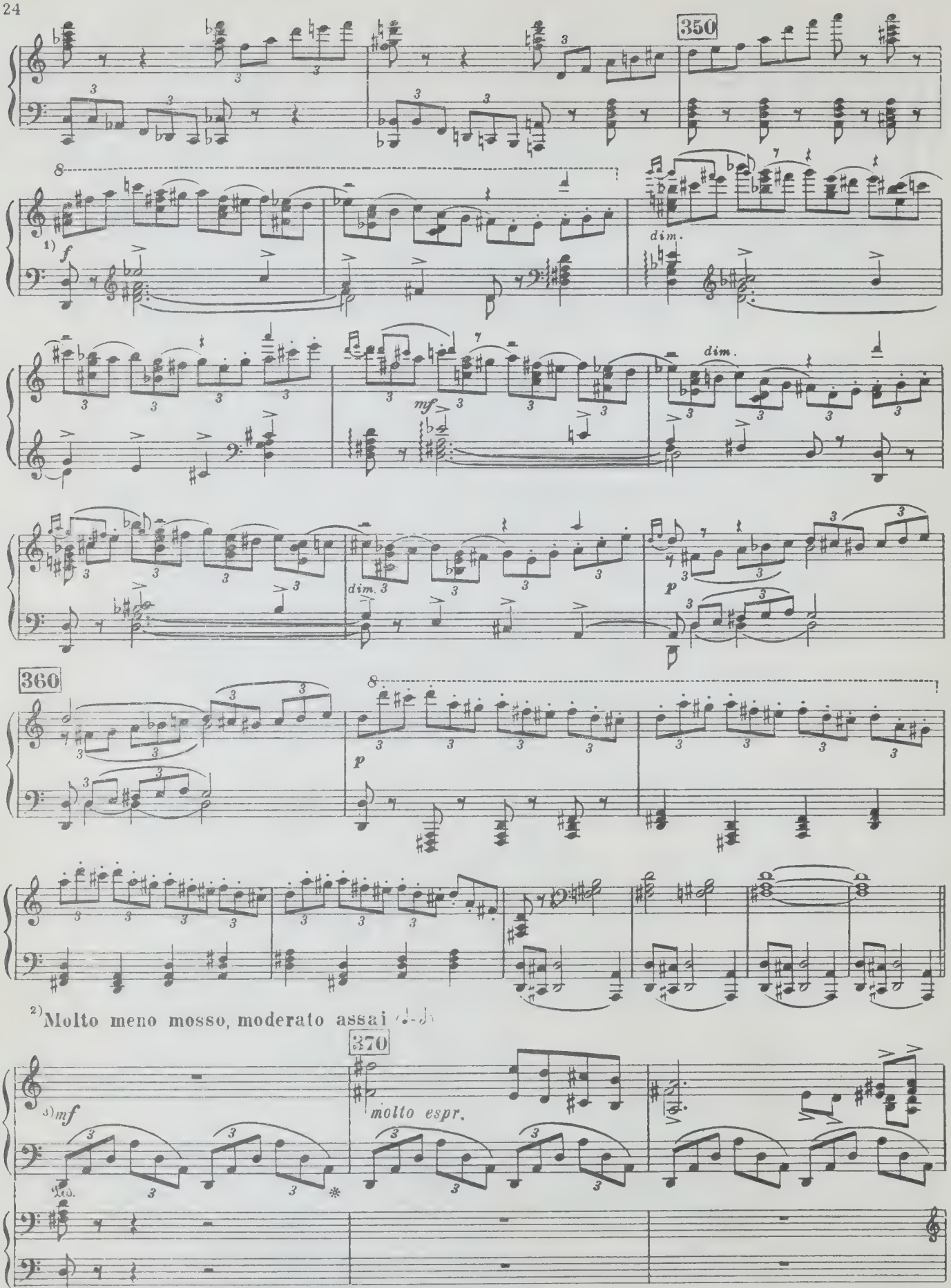


1) В рукописи партитуры этого *cresc.* и *fp* нет. На первой четверти следующего такта поставлено *p*.

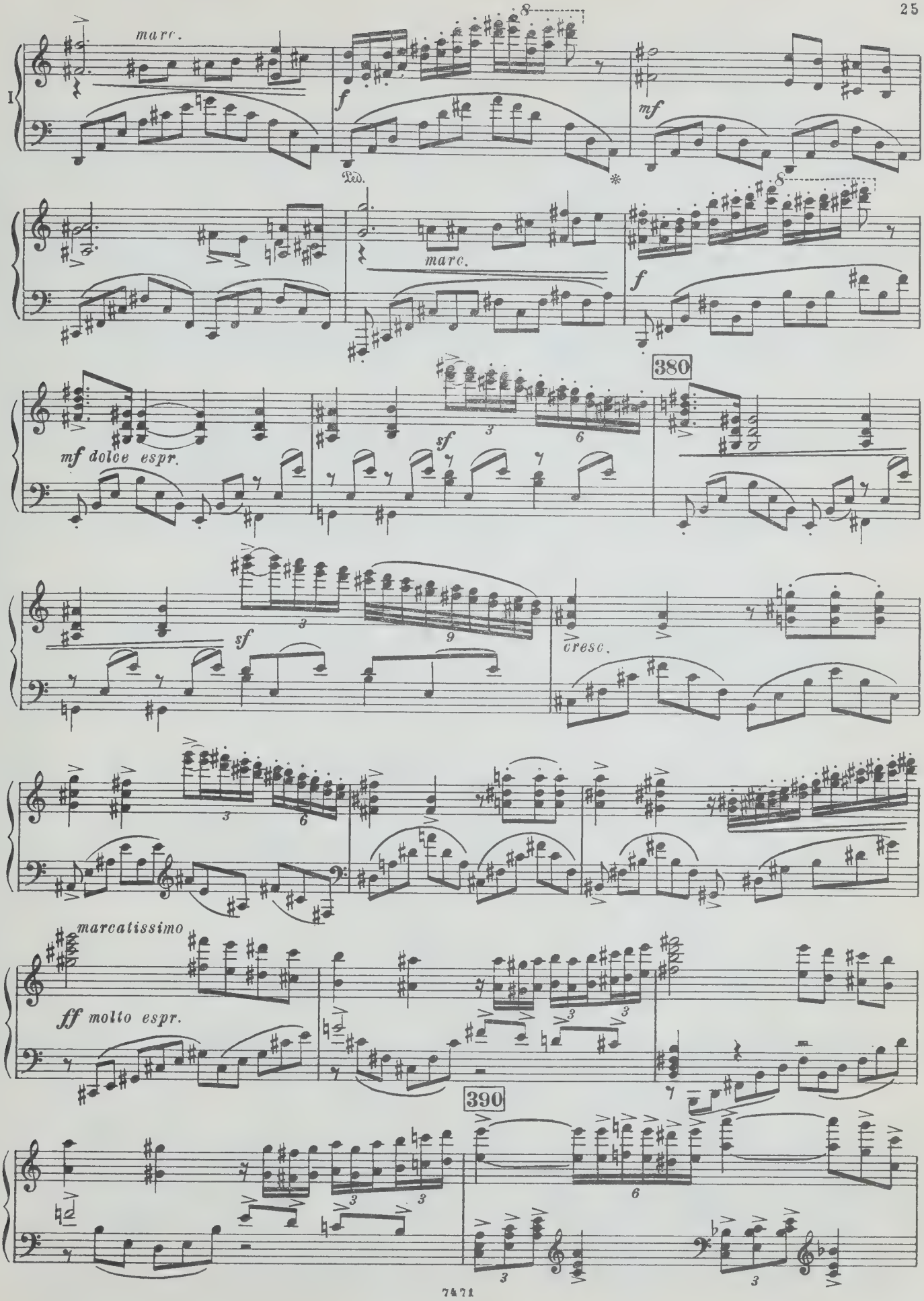
2) В издании партитуры здесь такая версия:

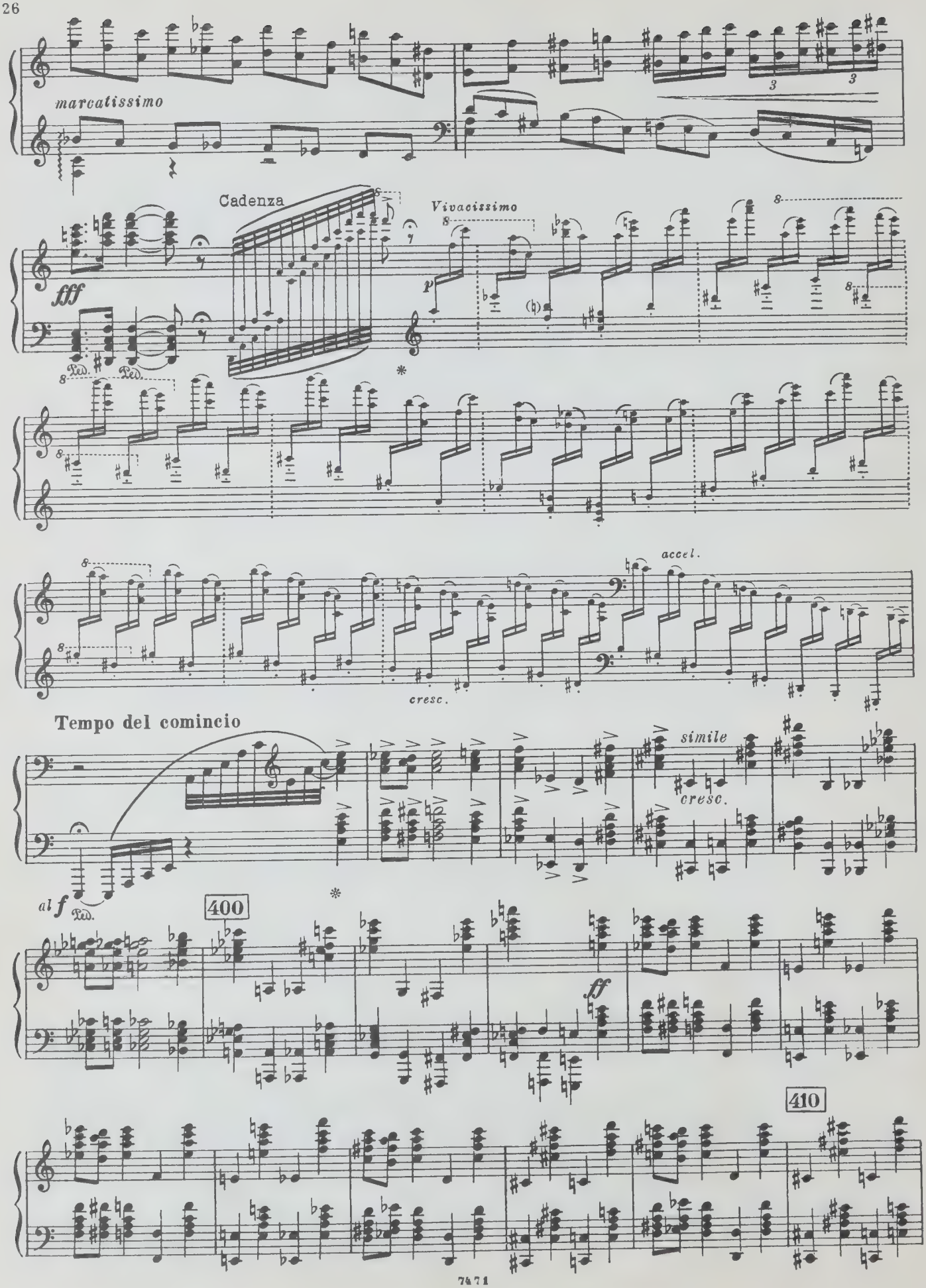


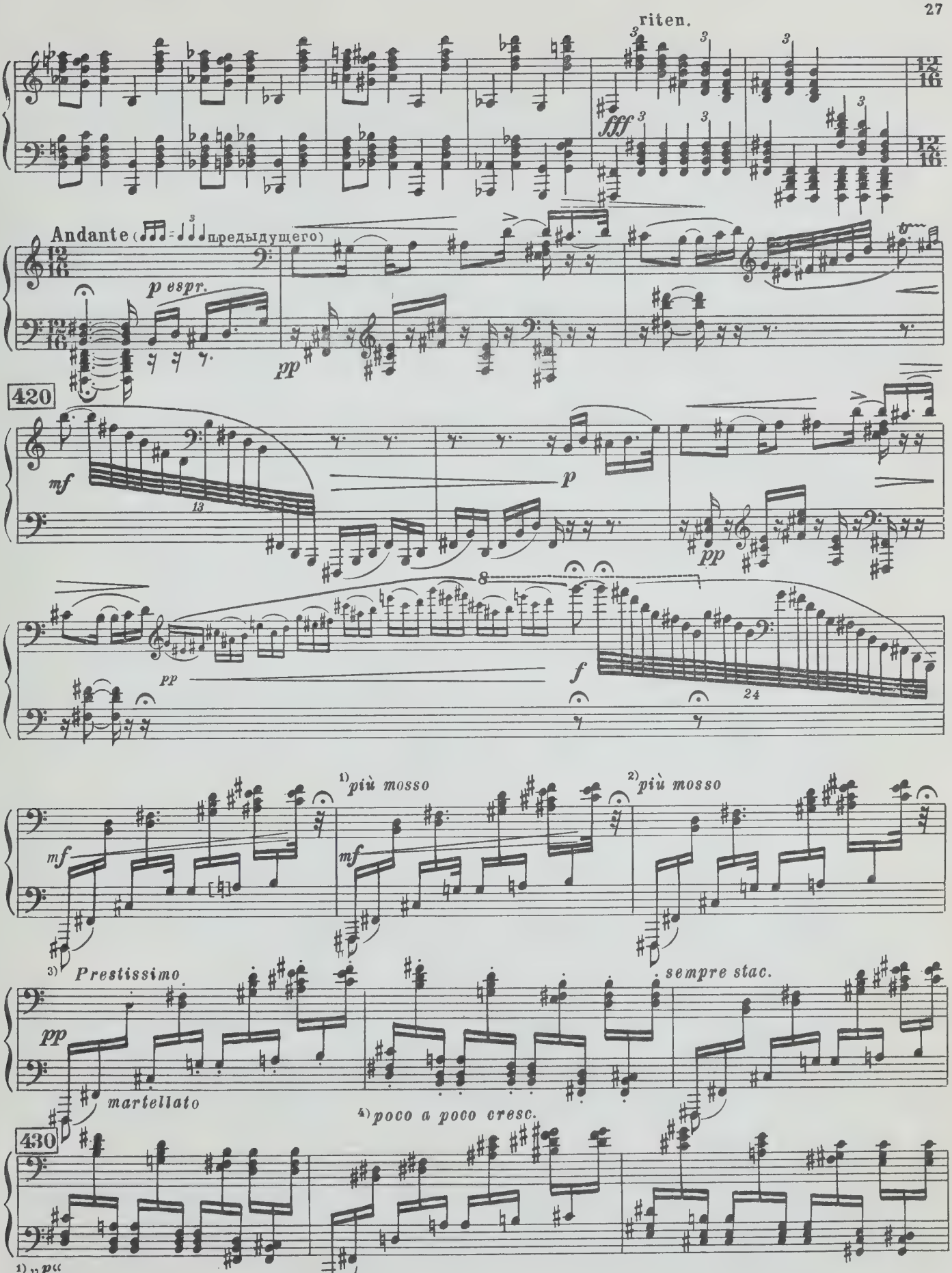
3) Здесь кончается купюра.



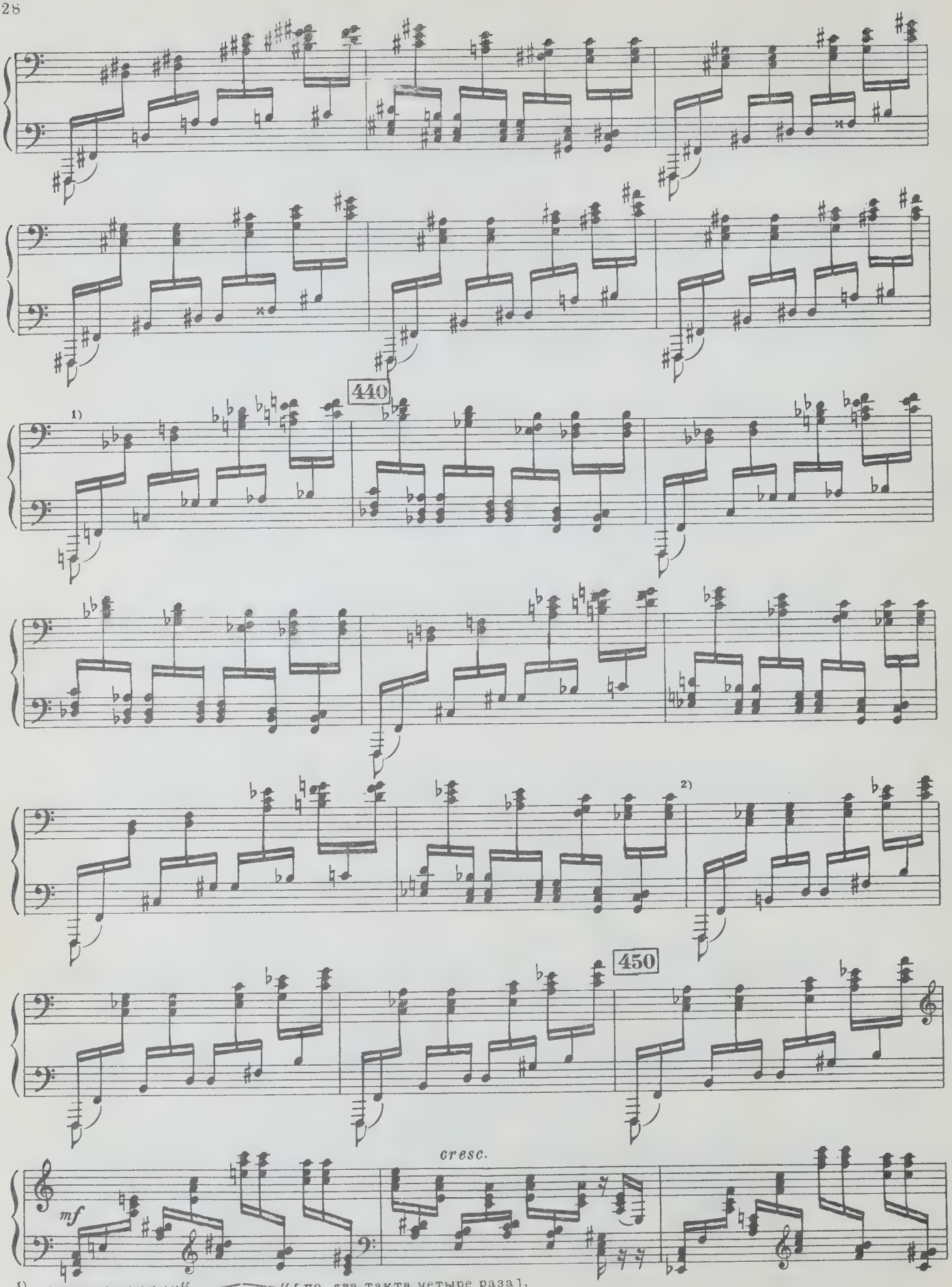
1) В рукописи партитуры этого *f* нет. Также и акцентов в среднем голосе.
2) „Играть свободно вдохновенно, очень выразительно."
3) В печатной партитуре *p*.


marc.
f
Ped.
*
mf
marc.
f
380
mf dolce espr.
sf
sf
cresc.
marcatissimo
ff molto espr.
390

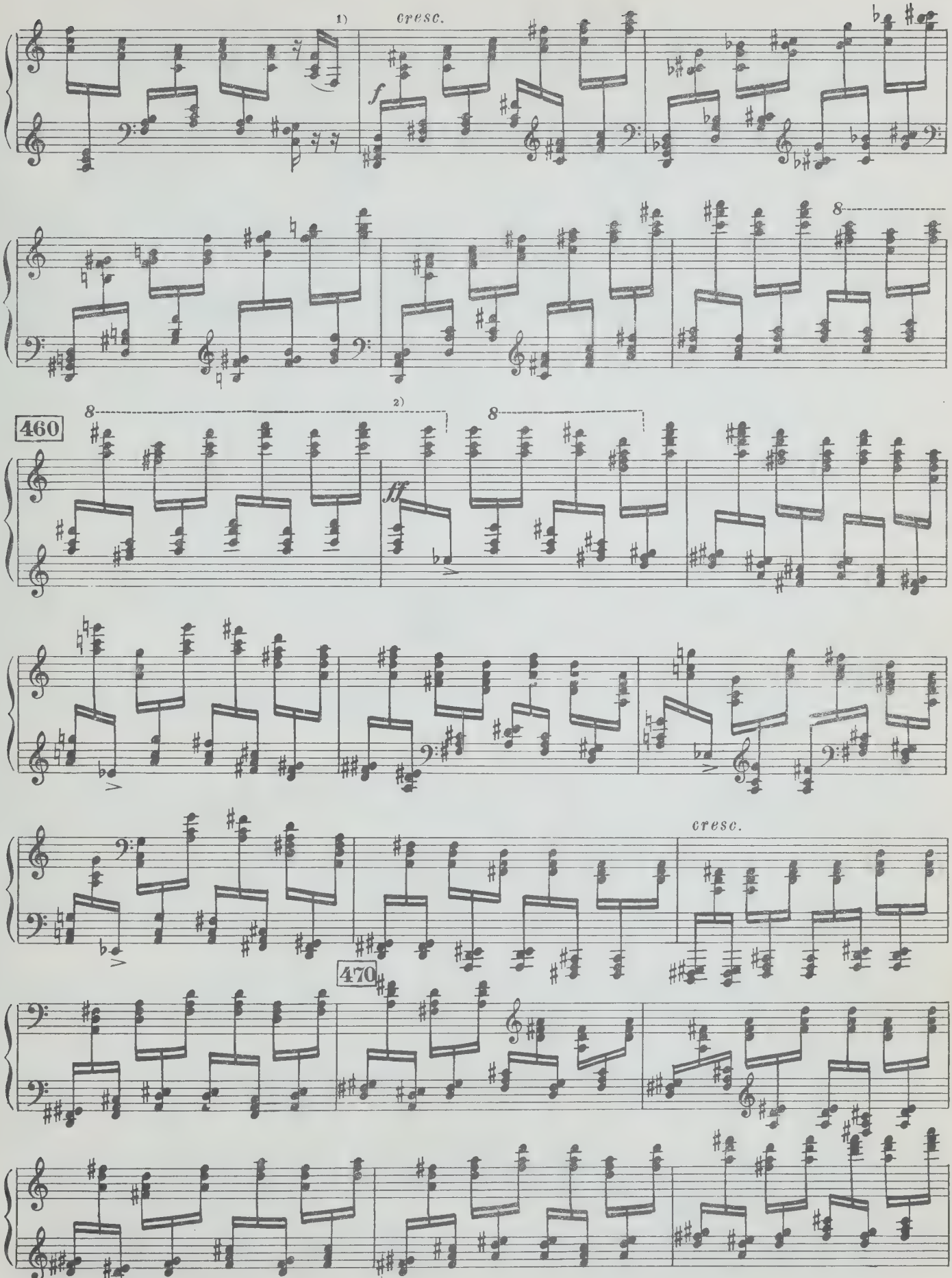

marcatissimo
Cadenza
Vivacissimo
fff
p
accel.
cresc.
Tempo del comincio
simile
cresc.
al f
400
ff
410



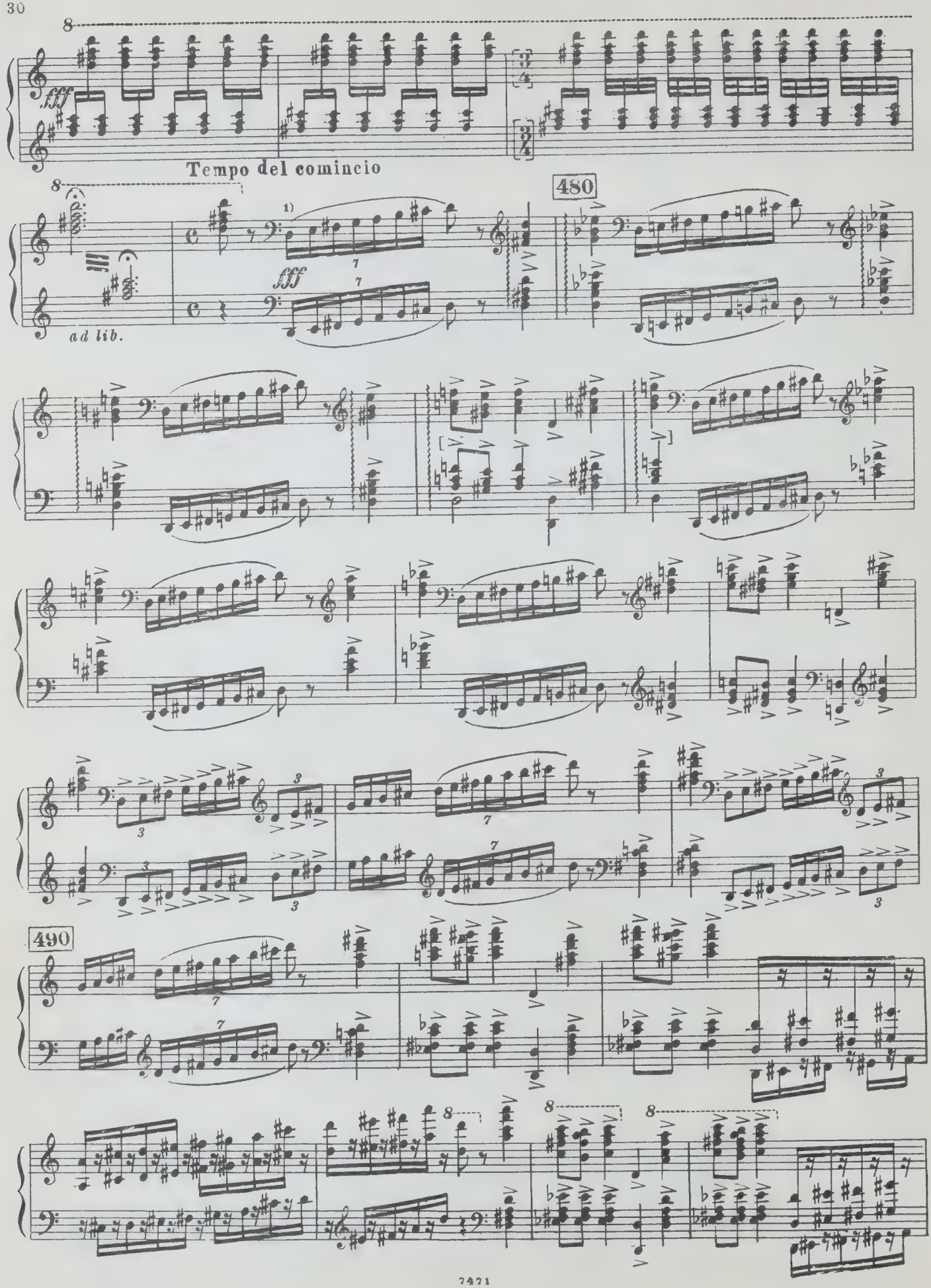
1) „*p*“
2) „*pp*“
3) „ Как можно быстрее № *ppppppppp* *pppp*“ <—> “[каждые два такта (четыре раза)] [*mf* < в первом такте не нужно].
4) *Poco a poco crescendo* в упомянутом экземпляре зачёркнуто.
5) [отсюда] „*Poco a poco cresc.*“ [4 такта].

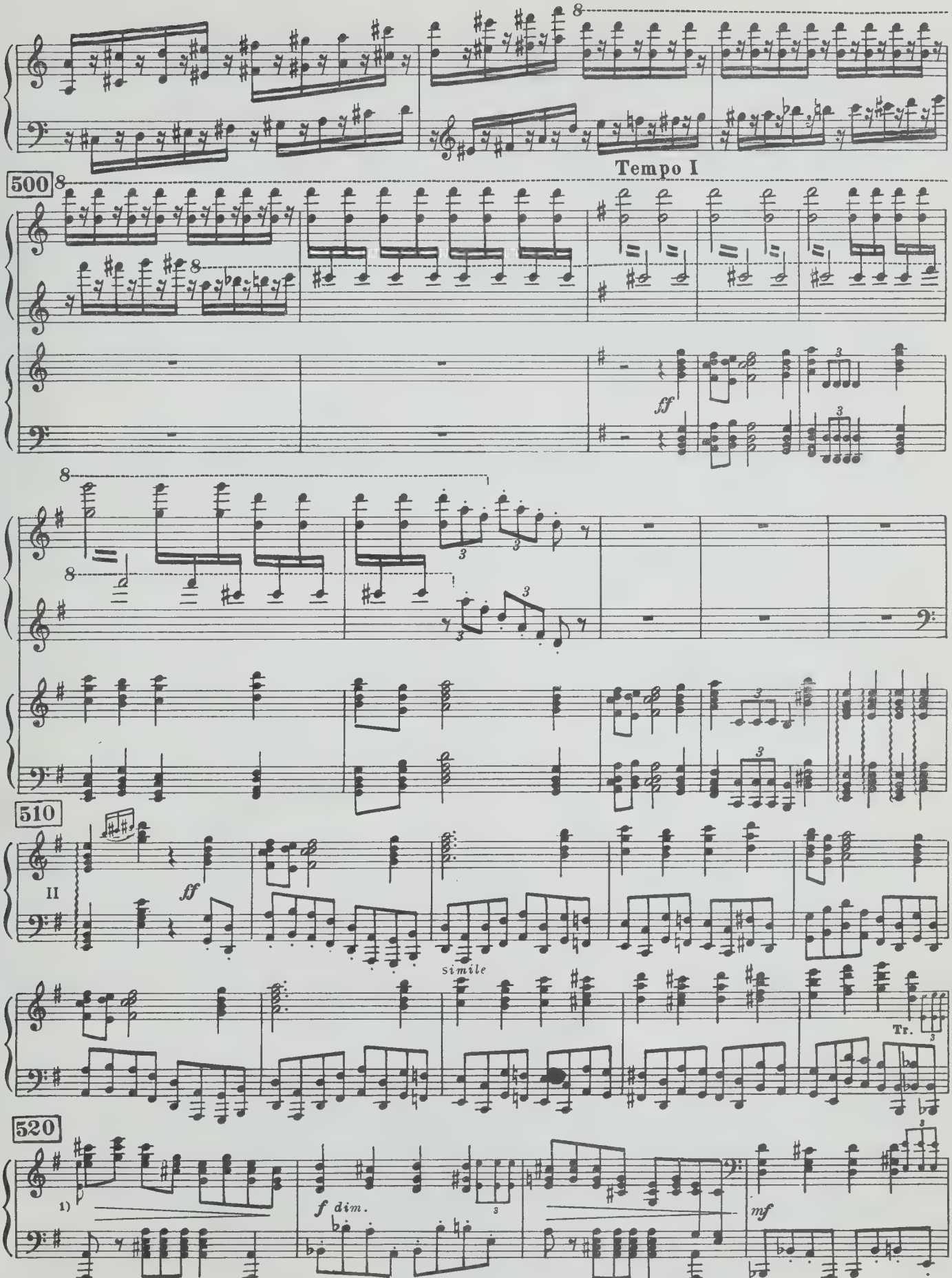


1) „rrrrrrrrrrrr“ „<“ [по два такта четыре раза].
2) „*Poco a poco cresc.*“ [Восемь тактов].

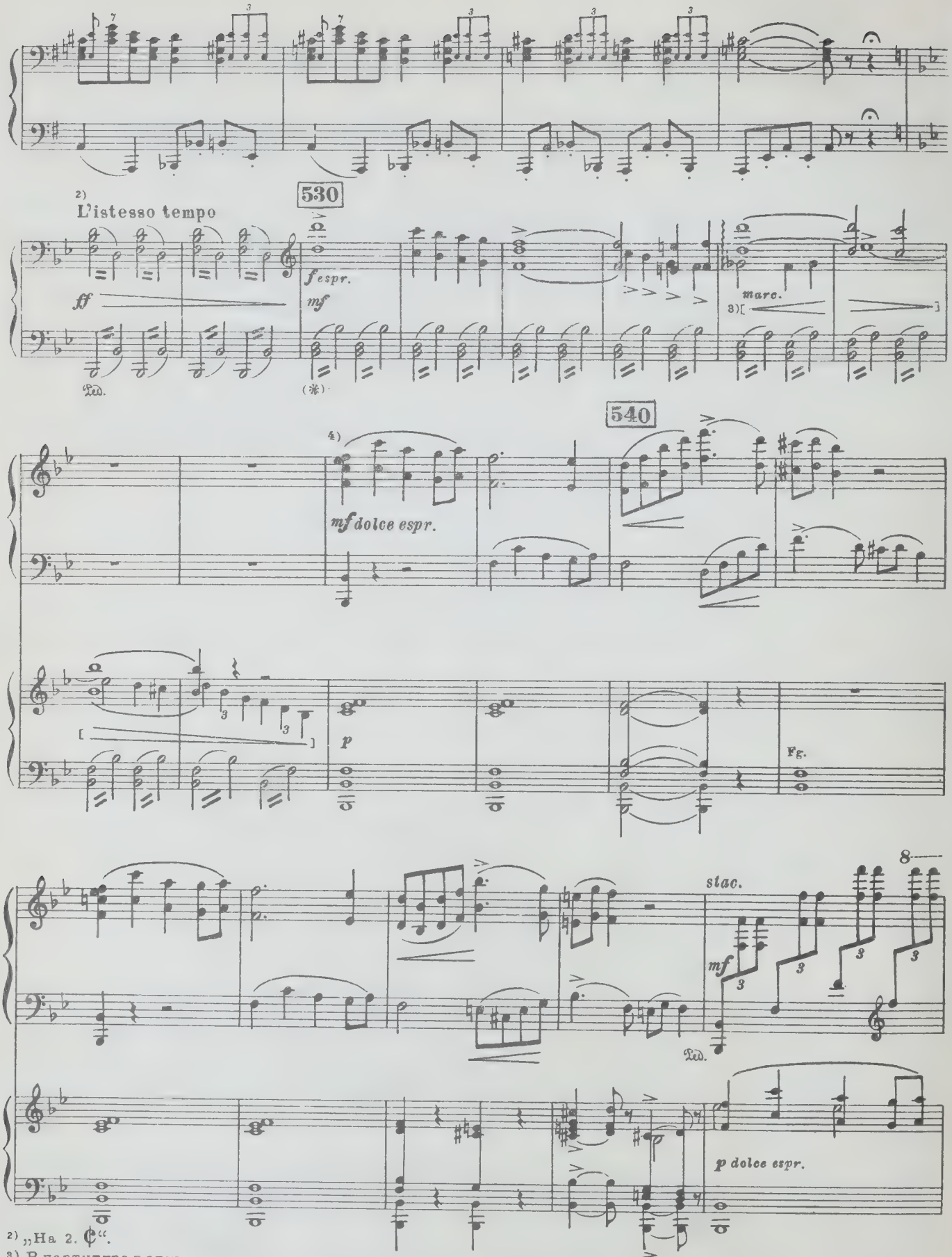


1) [Отсюда:] „sempre crescendo___“[шесть тактов].
2) „С безумной быстротой и сумасшедшей силой“.


fff
Tempo del comincio
ad lib.
fff
480
490



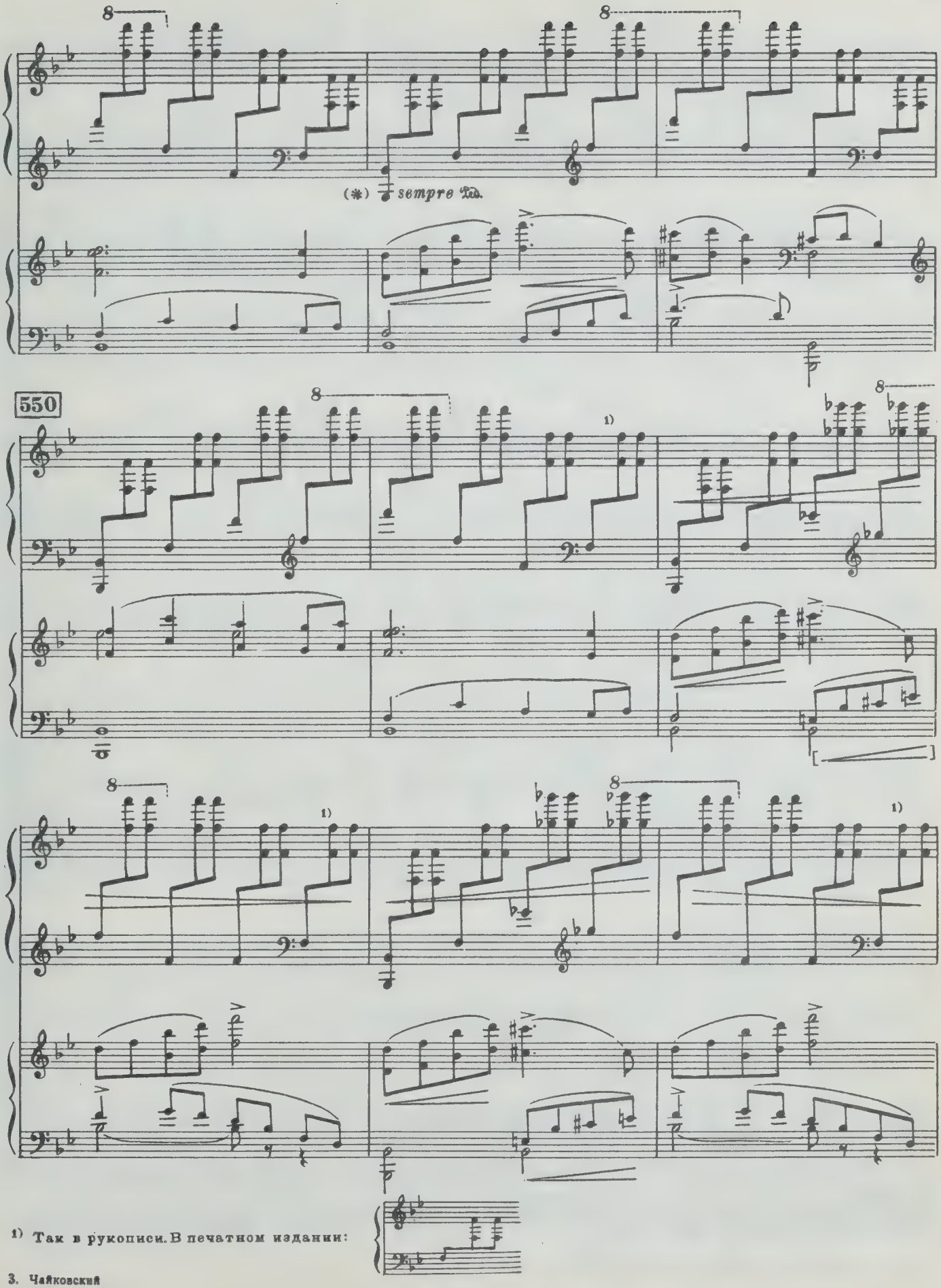
1) В рукописи партитуры других динамических оттенков нет: до *L'istesso tempo* всё идёт *ff*.



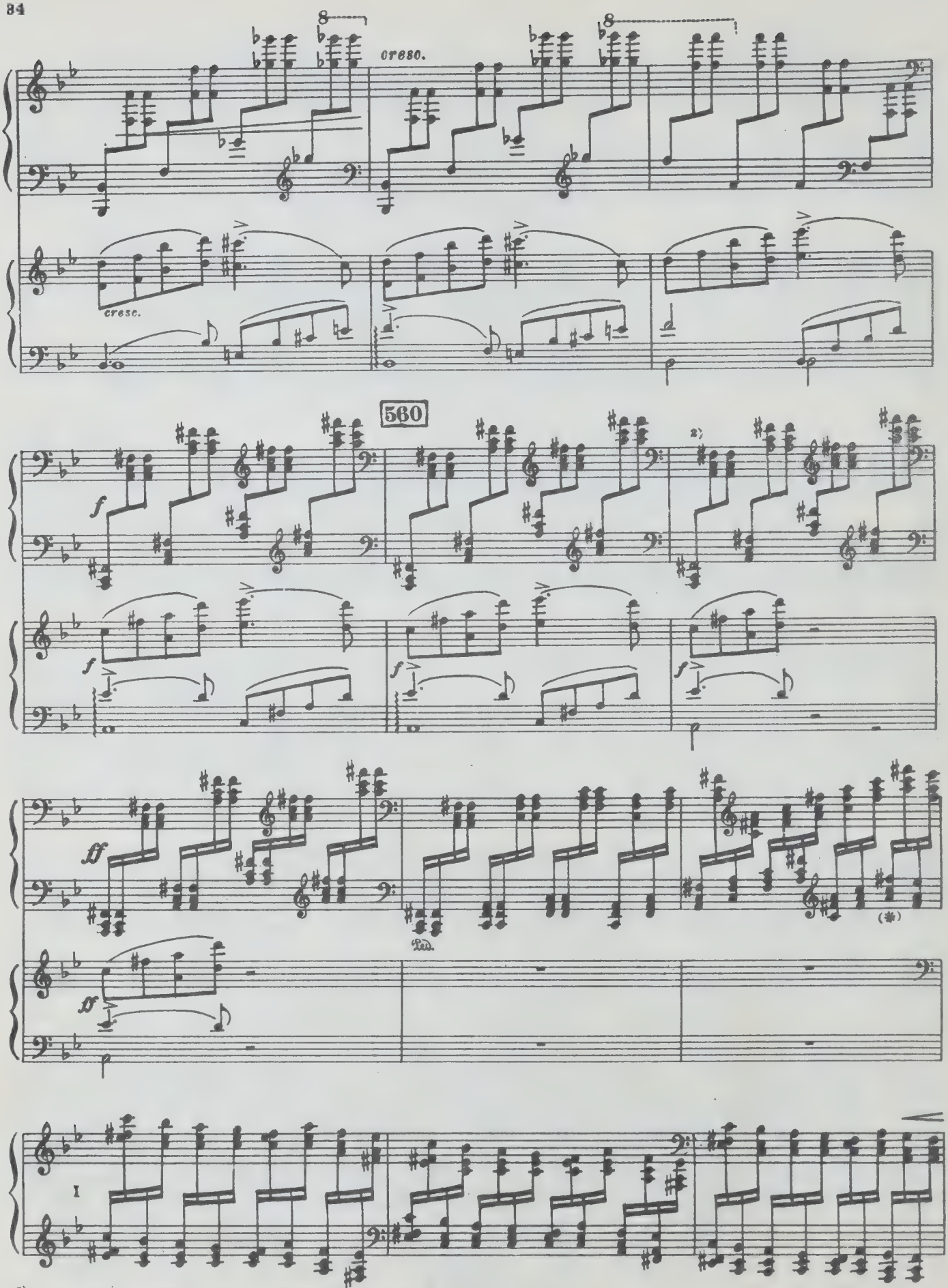
2) „На 2. ¢“.

3) В партитуре в этих двух тактах <, в следующих двух: >.

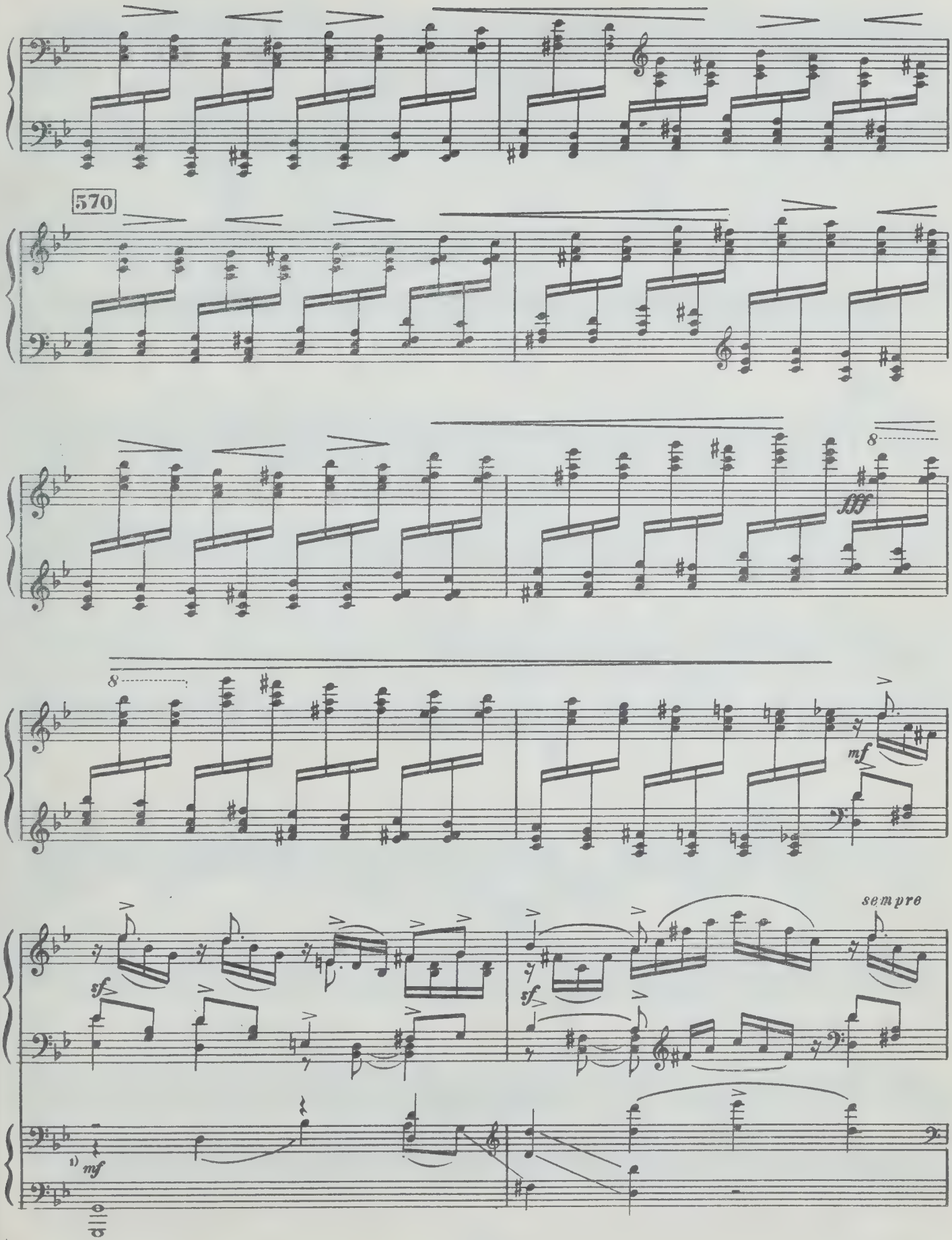
4) „ 4/4 “



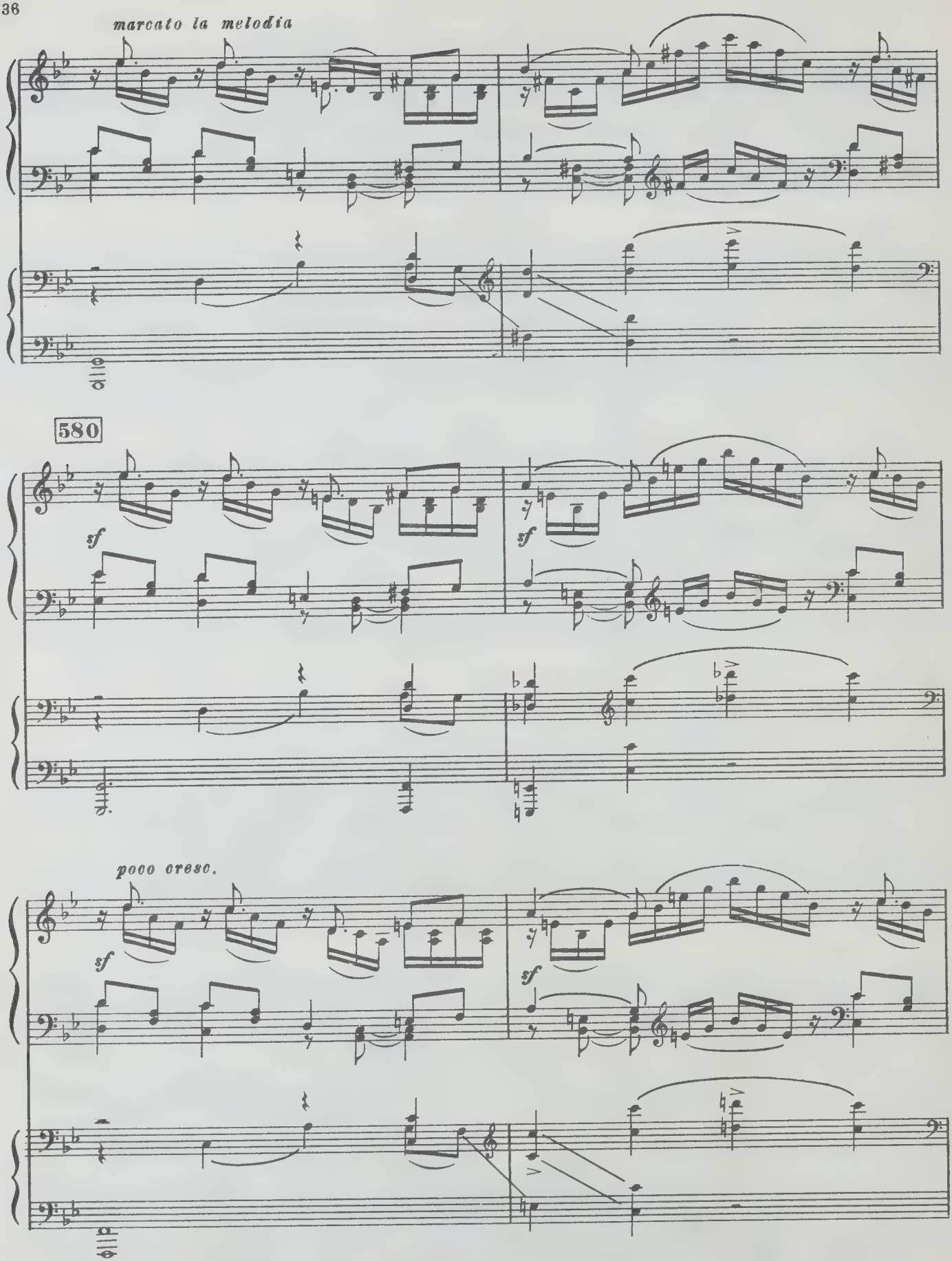
1) Так в рукописи. В печатном издании:

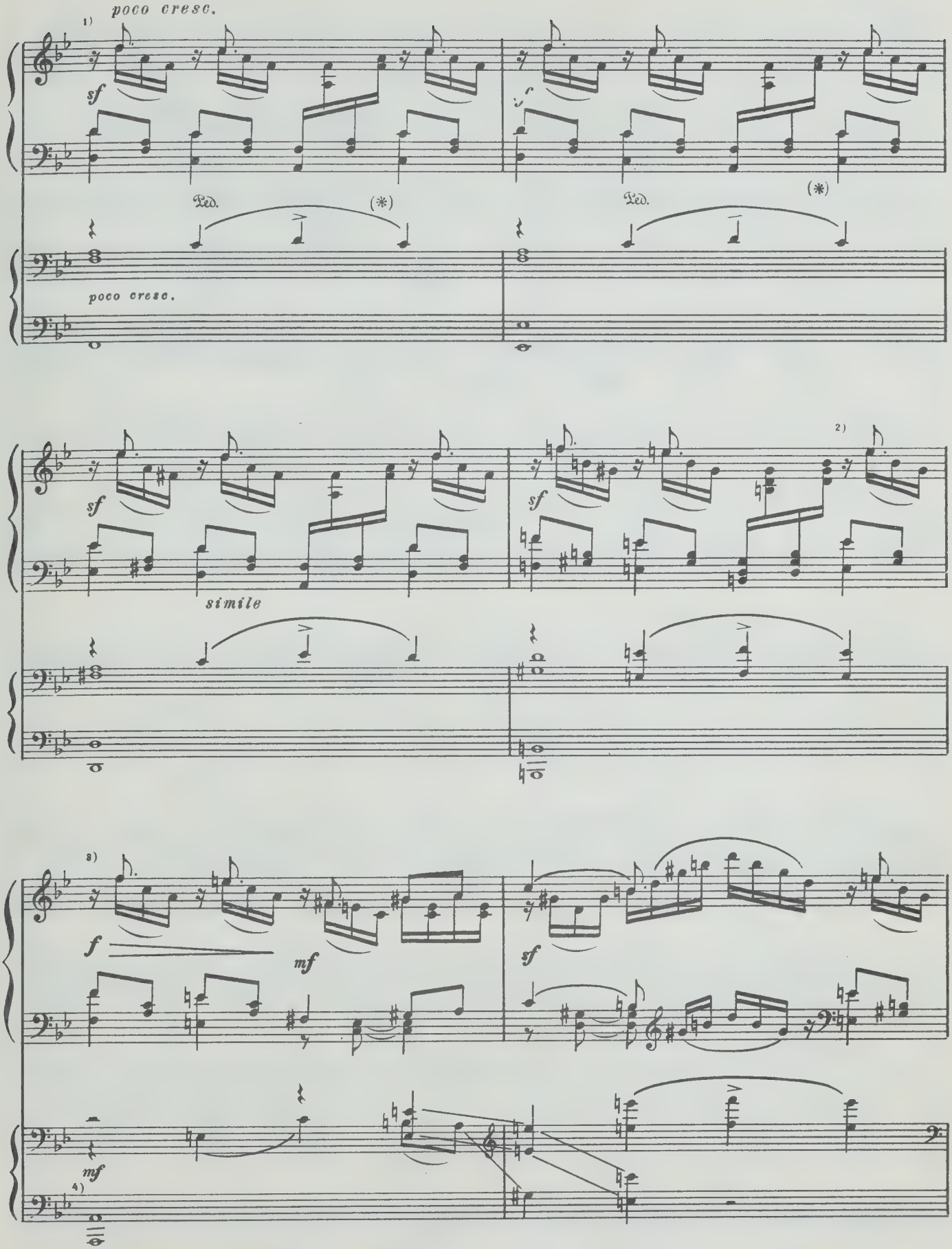


2) В печатном издании шестнадцатые начинаются в этом такте



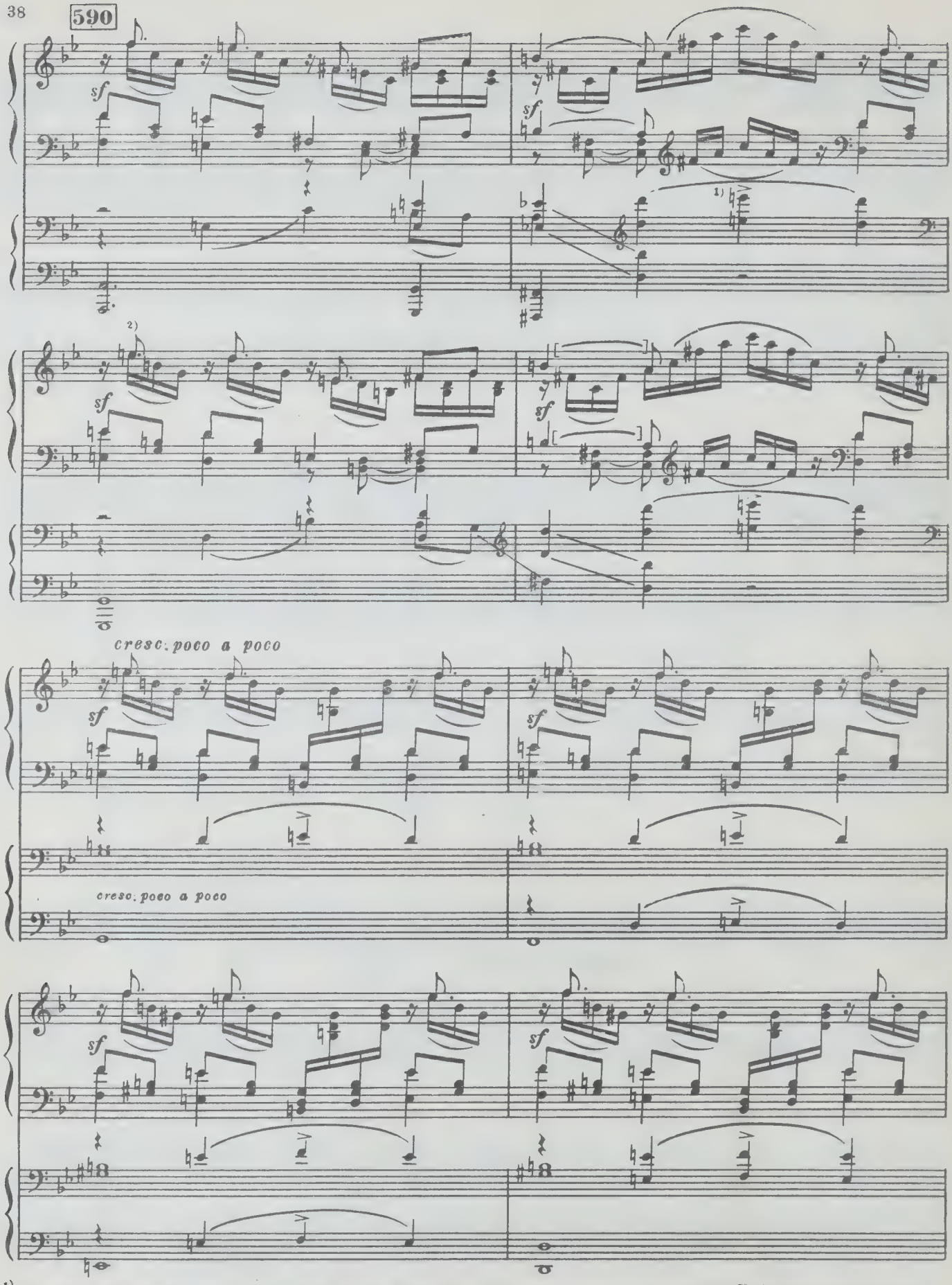
1) 3* В оркестре „*pp*“.


marcato la melodia
580
sf
sf
poco cresc.
sf
sf



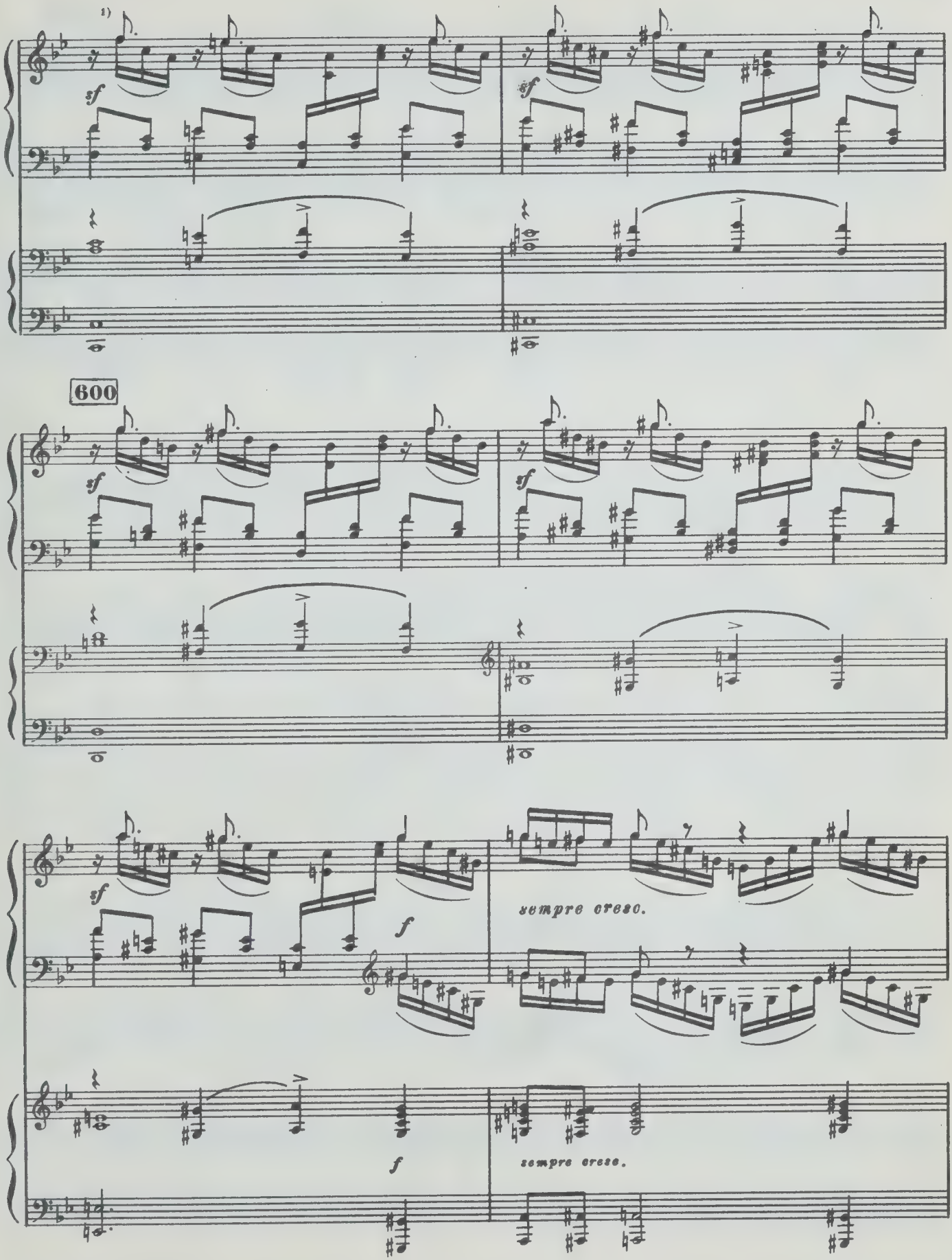
1) „Poco a poco cresc“. 2) „mf“. 3) „sf“. 4) „pp“ [в партитуре - p].

590

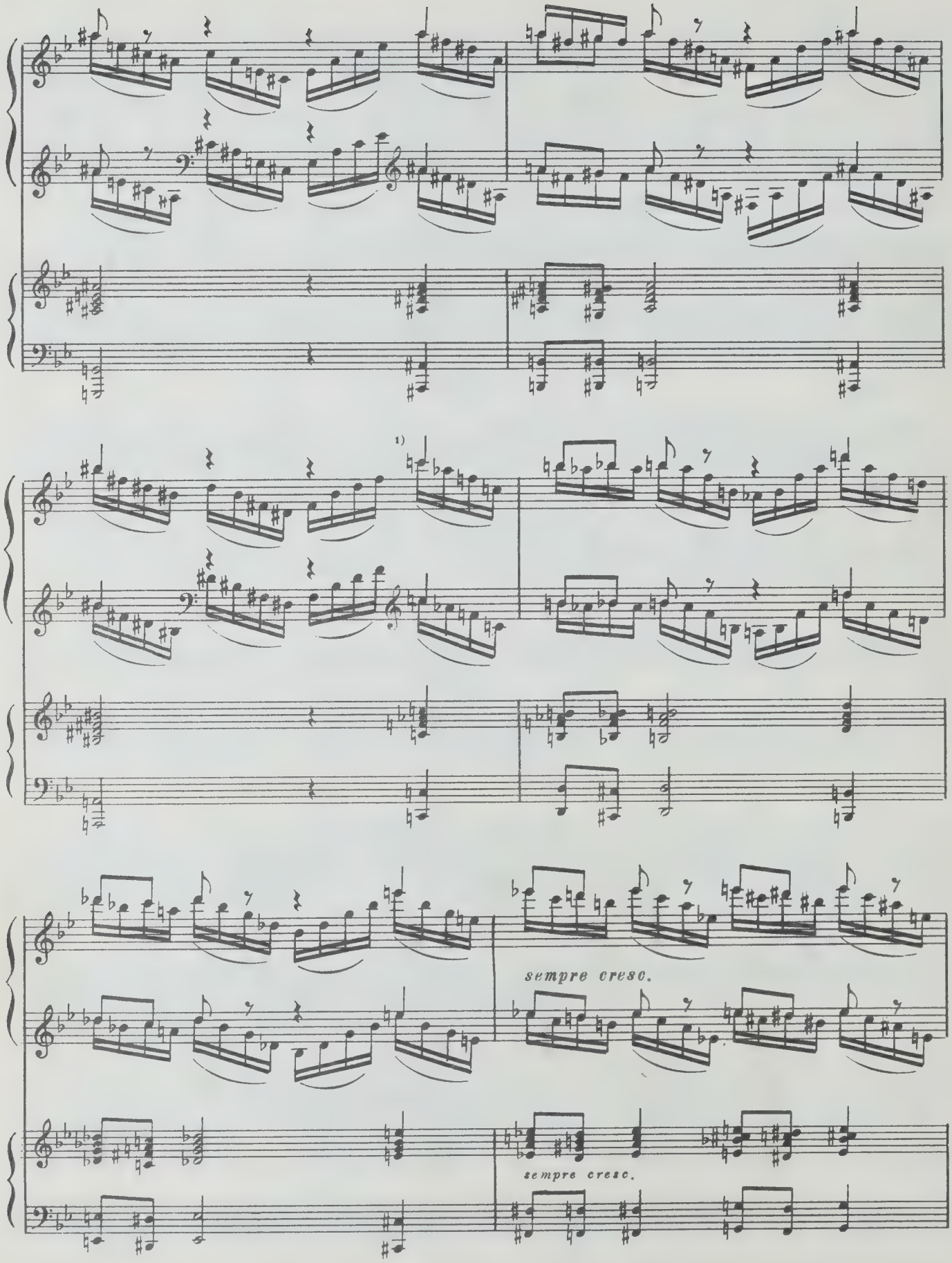


1) В рукописи партитуры здесь поставлен бемоль (*es*); в рукописи переложения Чайковским (карандашом) поставлен бекар. В экспозиции в аналогичном месте оба раза бекар.

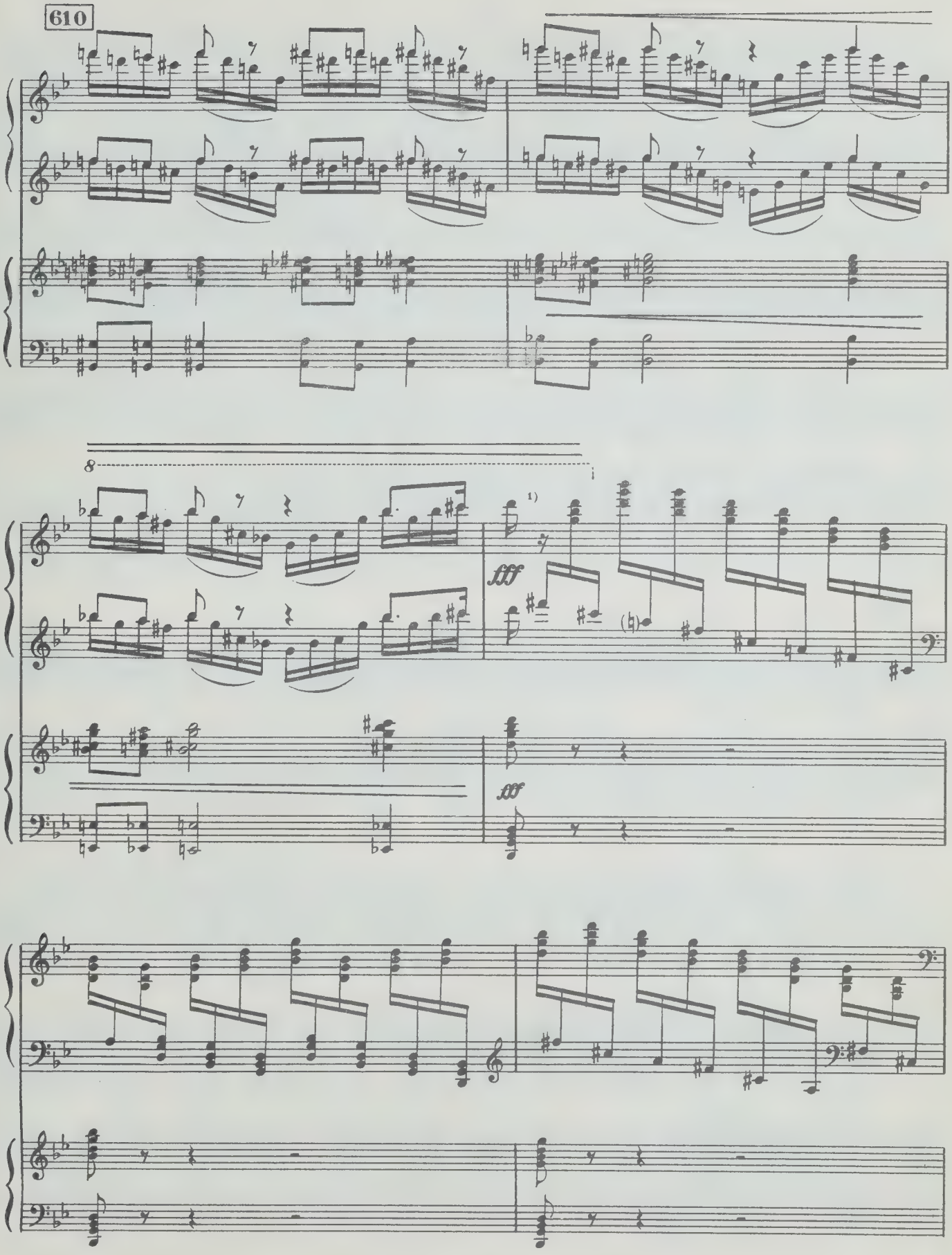
2) „*Poco a poco cresc*".



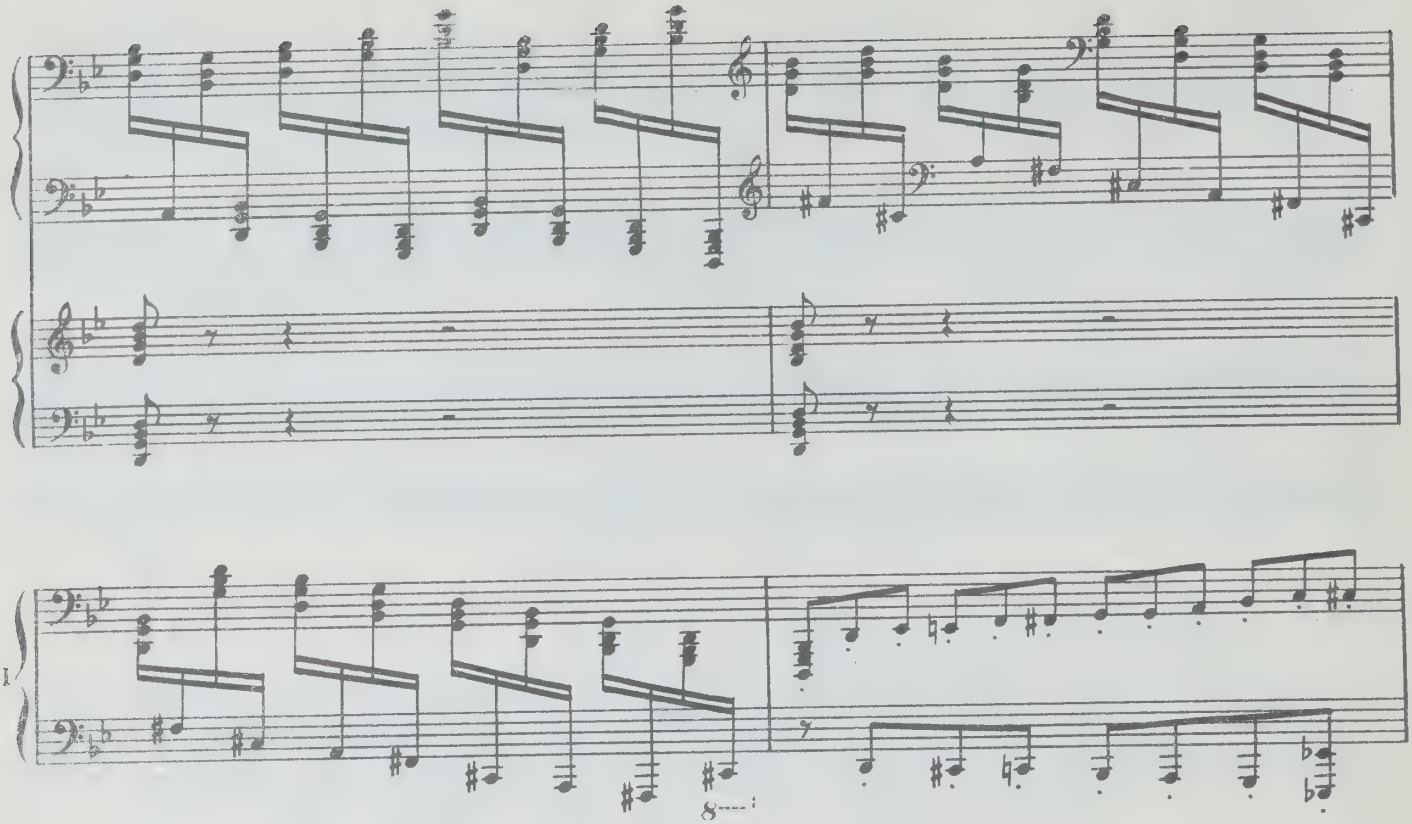
1) „Немного ускоряя “.



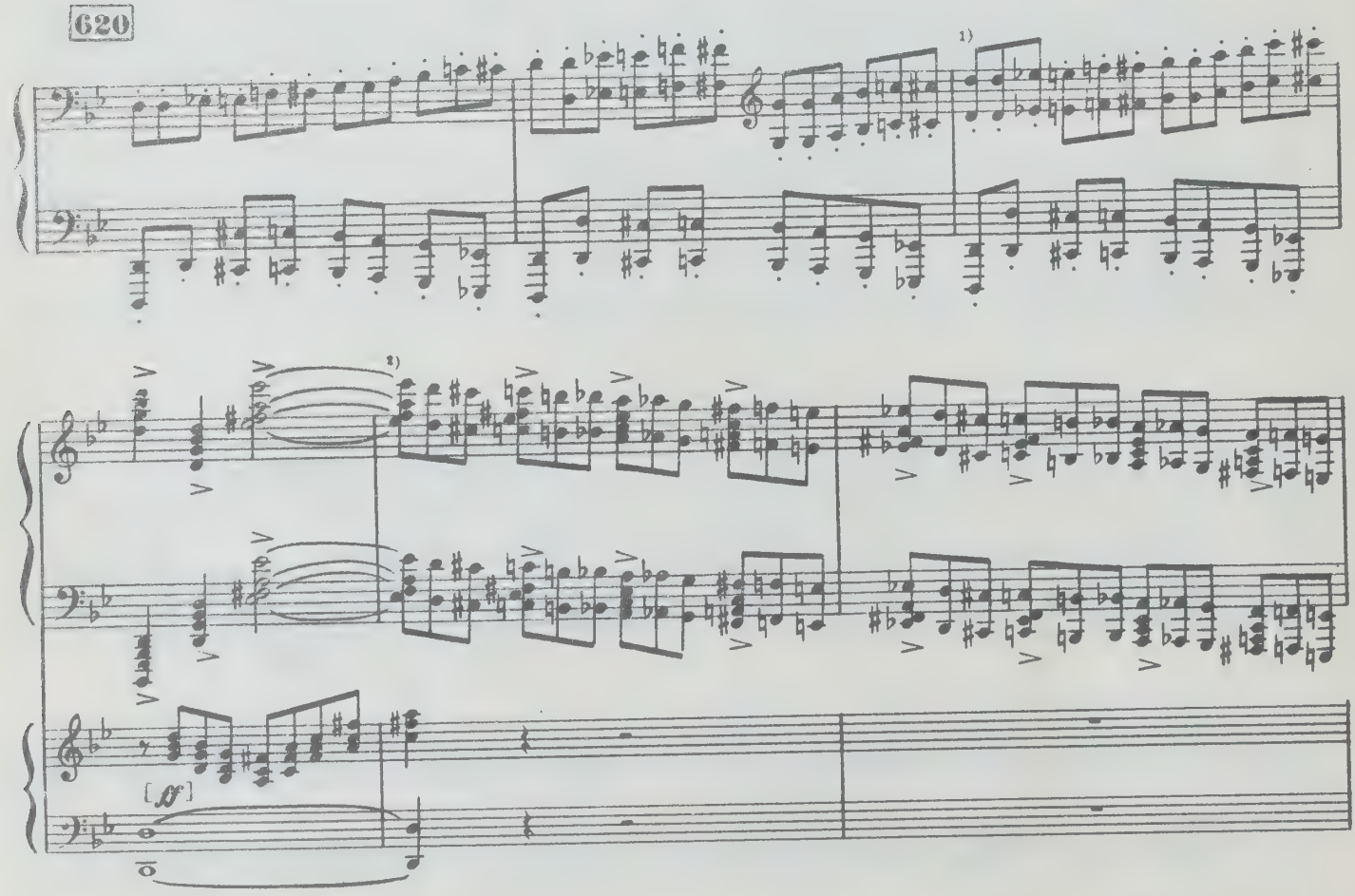
[1] „Все ускоряя ".



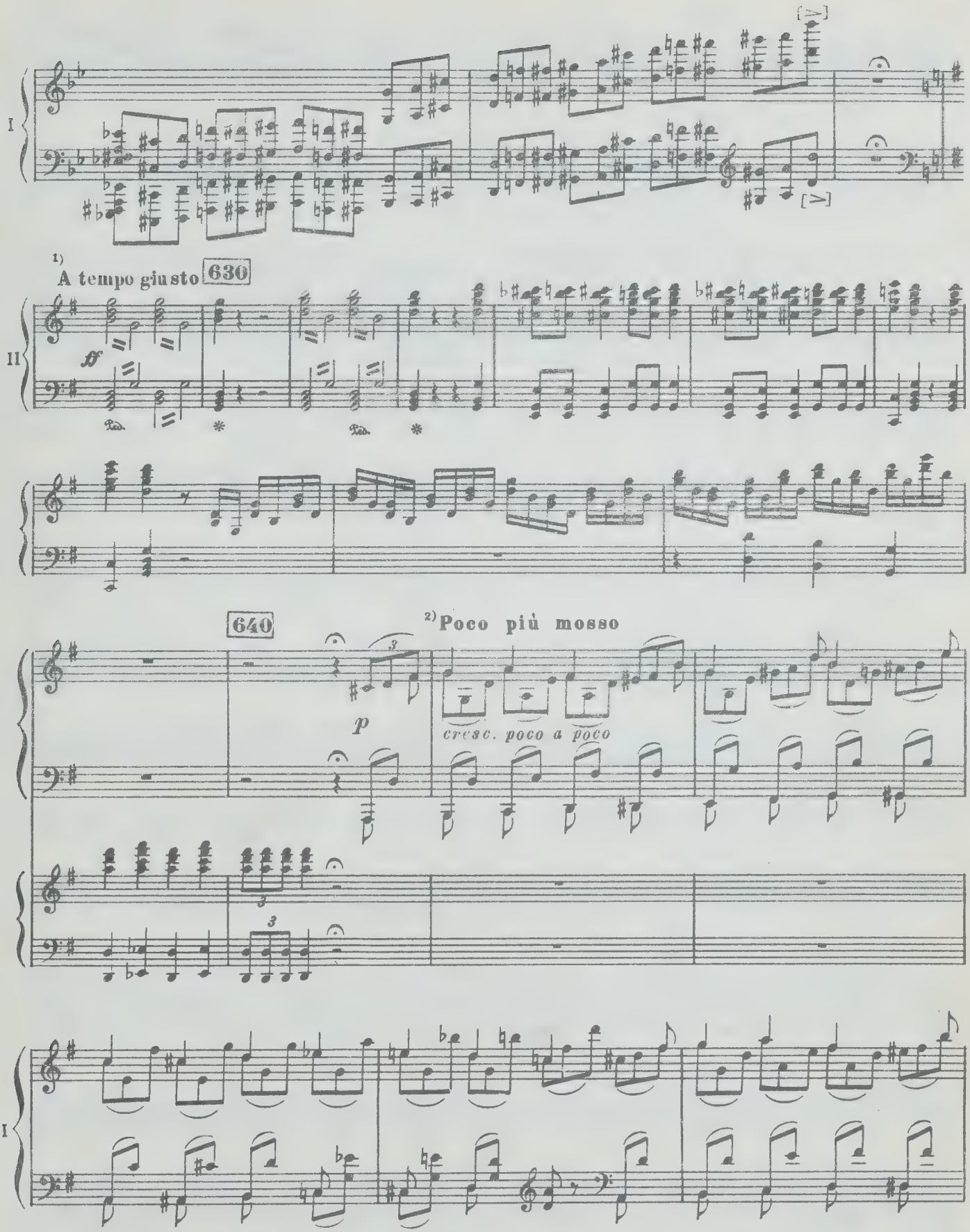
1) „Più mosso".



620

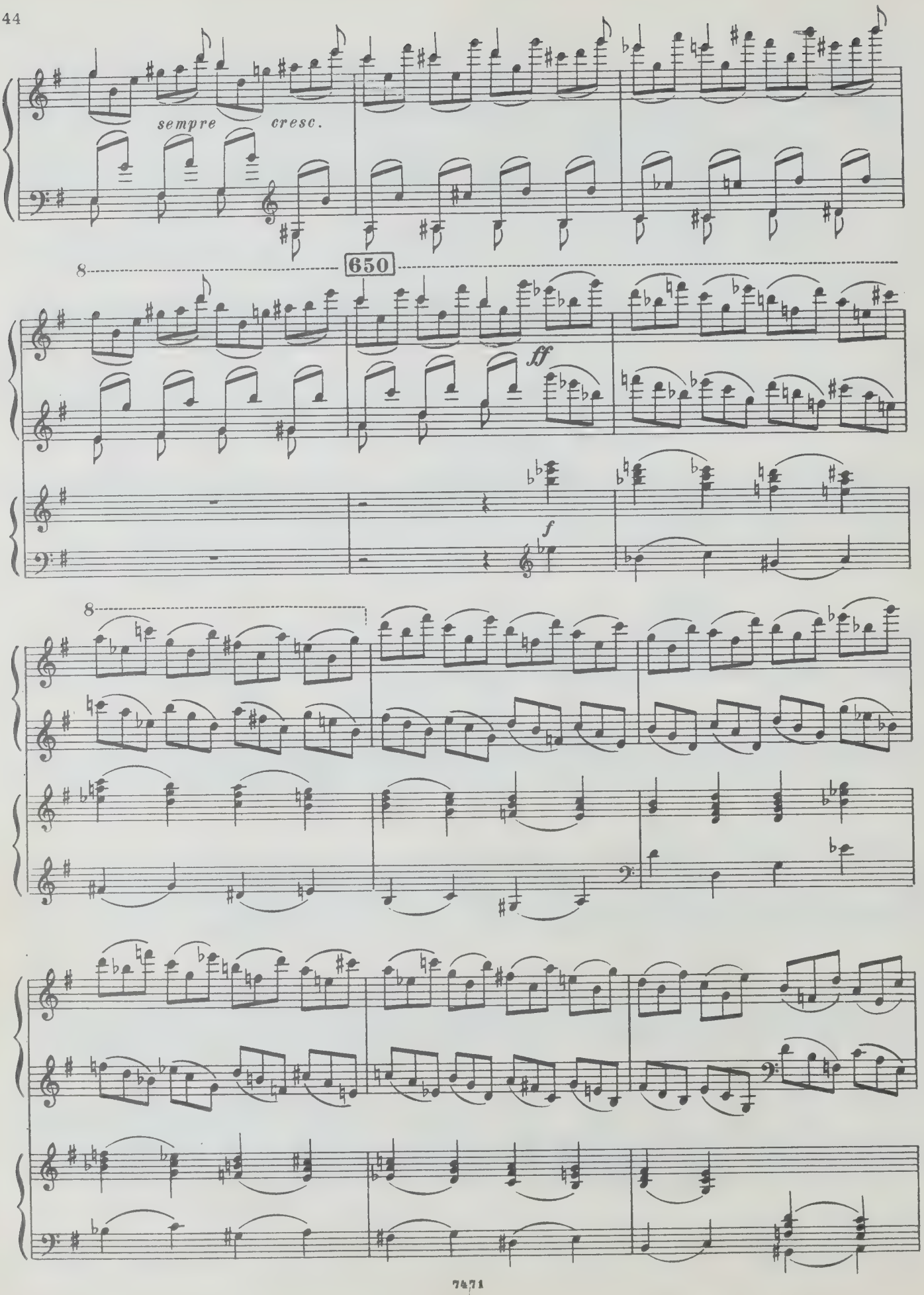


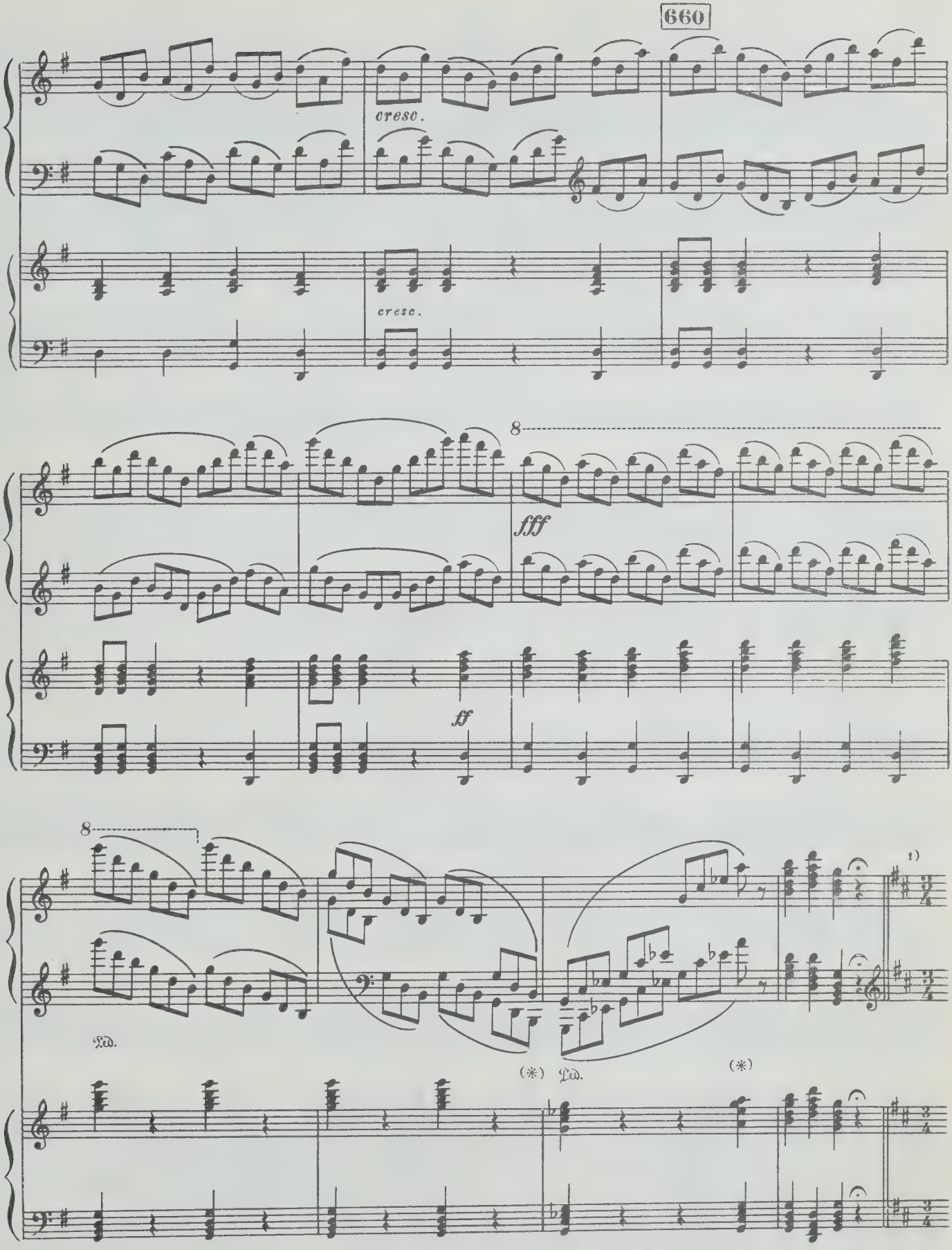
1) „Poco rit".
2) „Ad libitum".



1) „Coda".

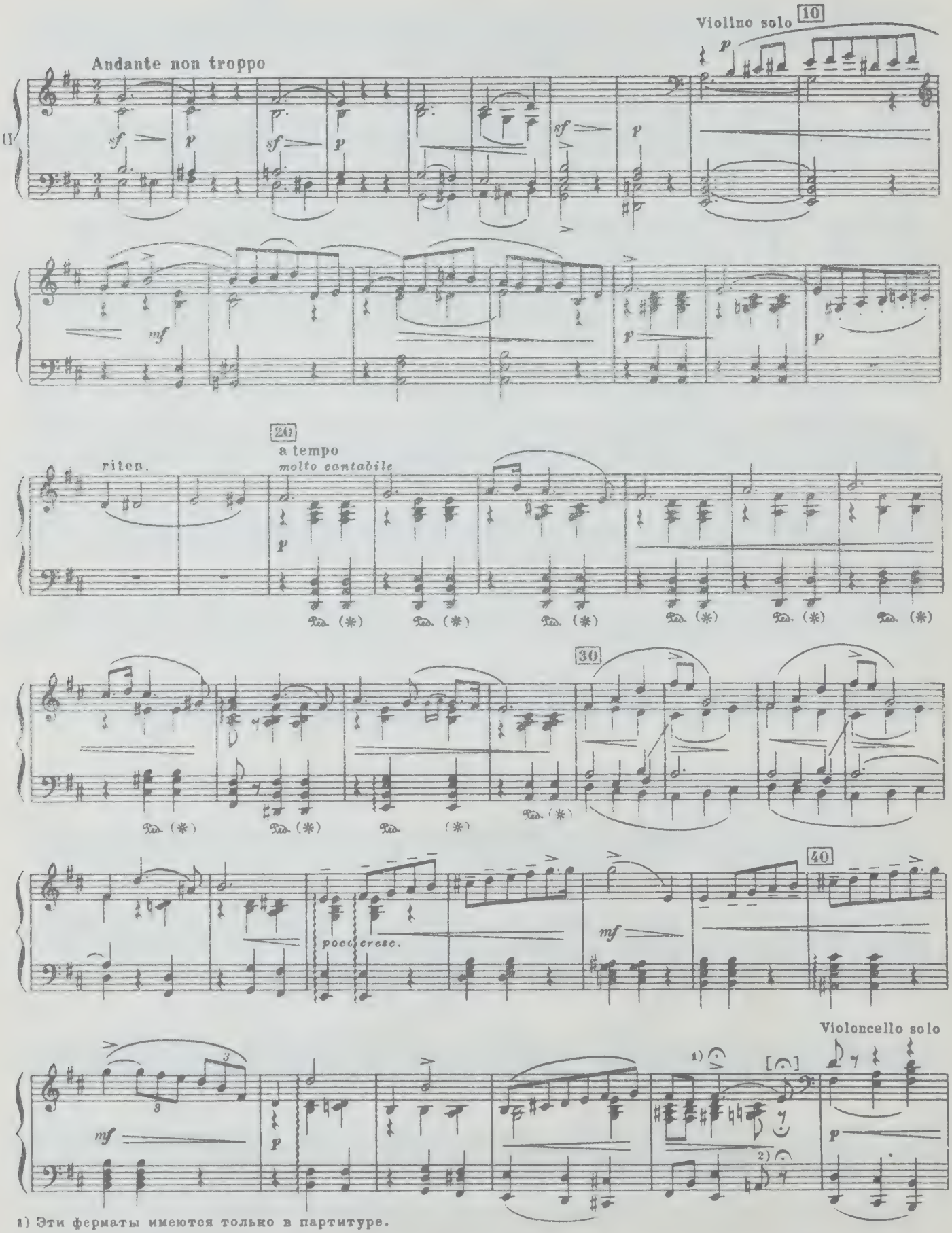
2) „Più mosso" [Poco più mosso зачеркнуто]. В рукописи (и в партитуре и в переложении) этого обозначения темпа нет.


sempre cresc.
650
ff
f



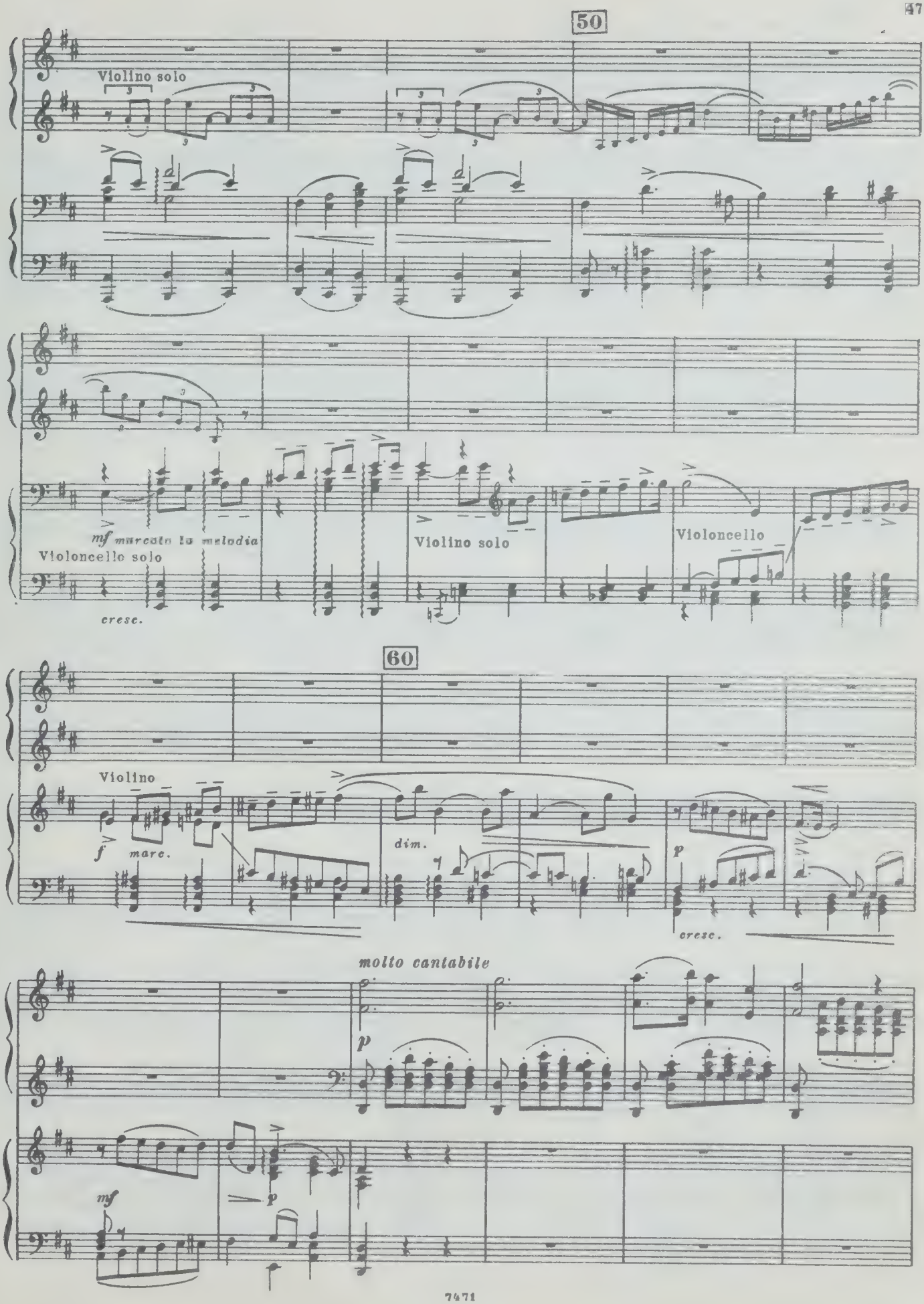
1) Эта перемена знаков и размера имеется только в печатном переложении. Эта перемена является косвенным указанием на то, что вторая часть следует за первой без перерыва.

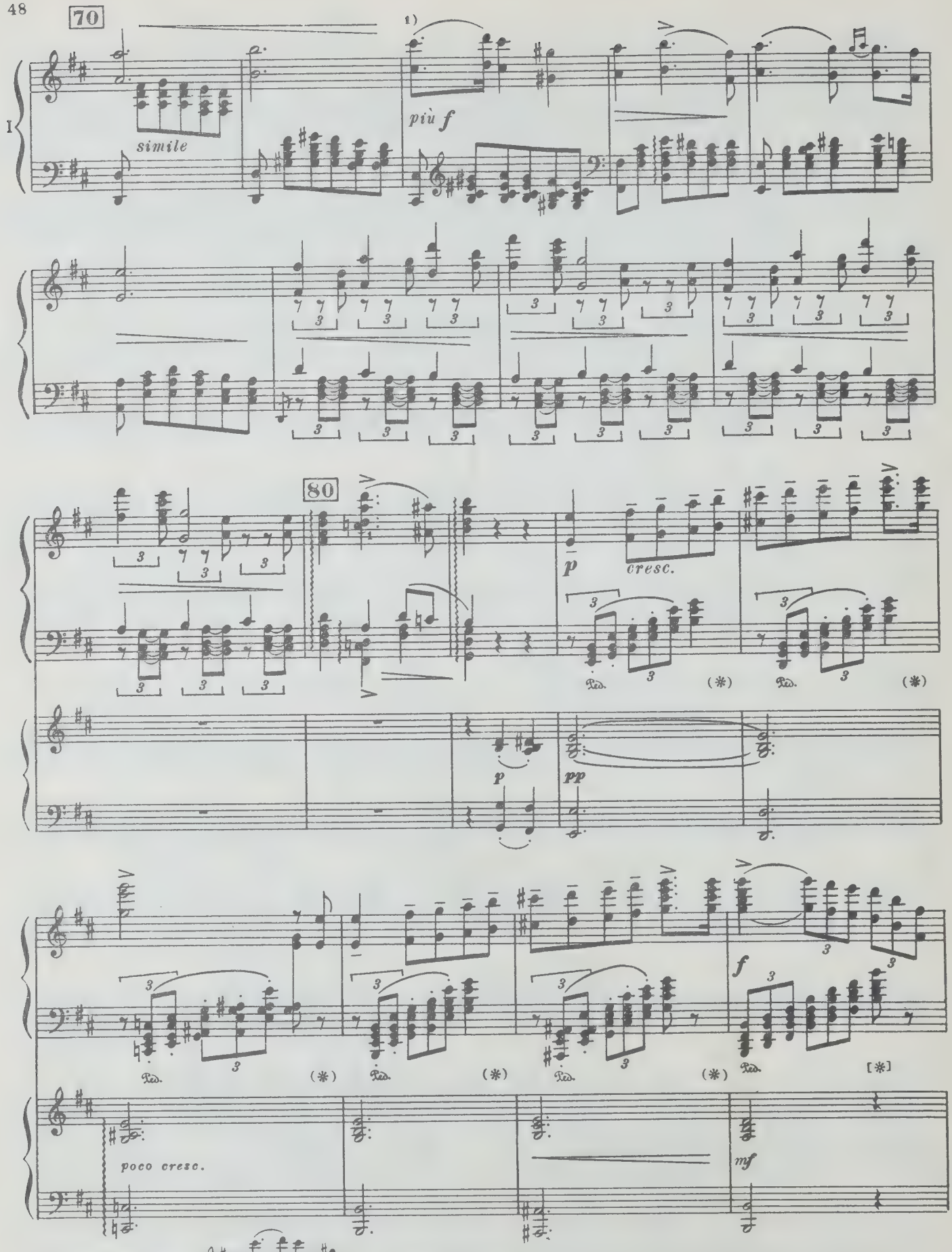
II



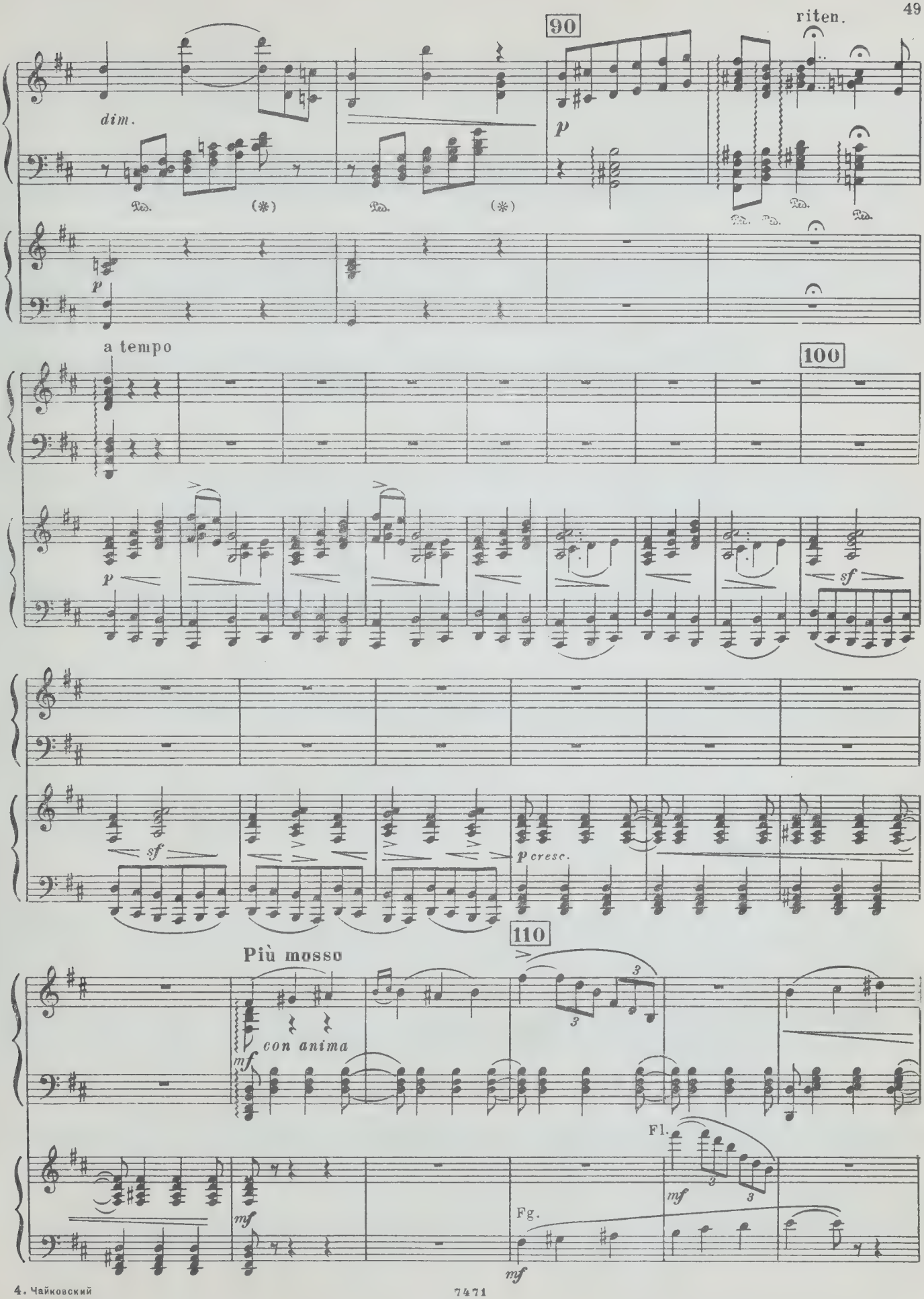
1) Эти ферматы имеются только в партитуре.

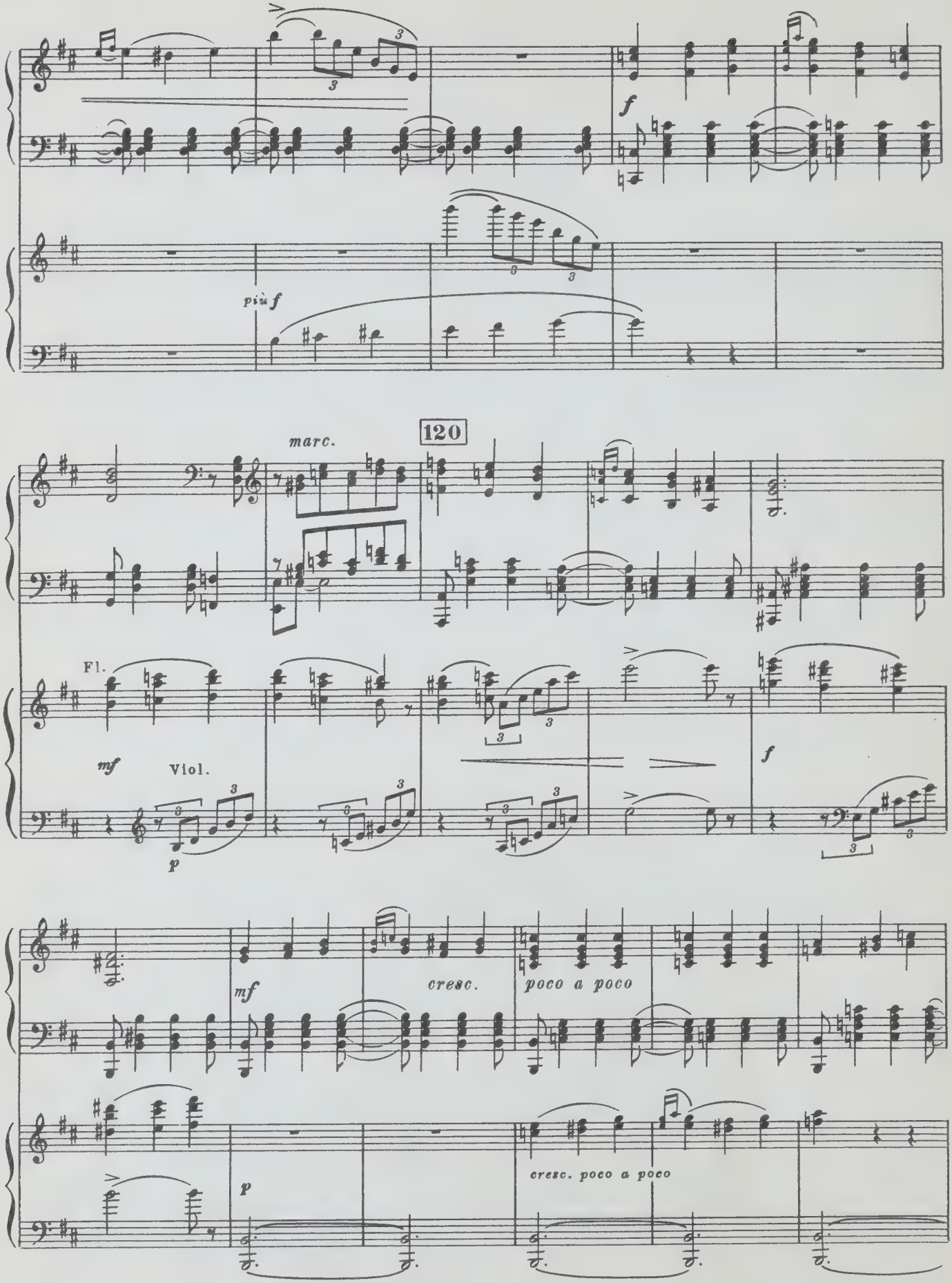
2) В рукописи переложения этот аккорд в обеих руках четверть.

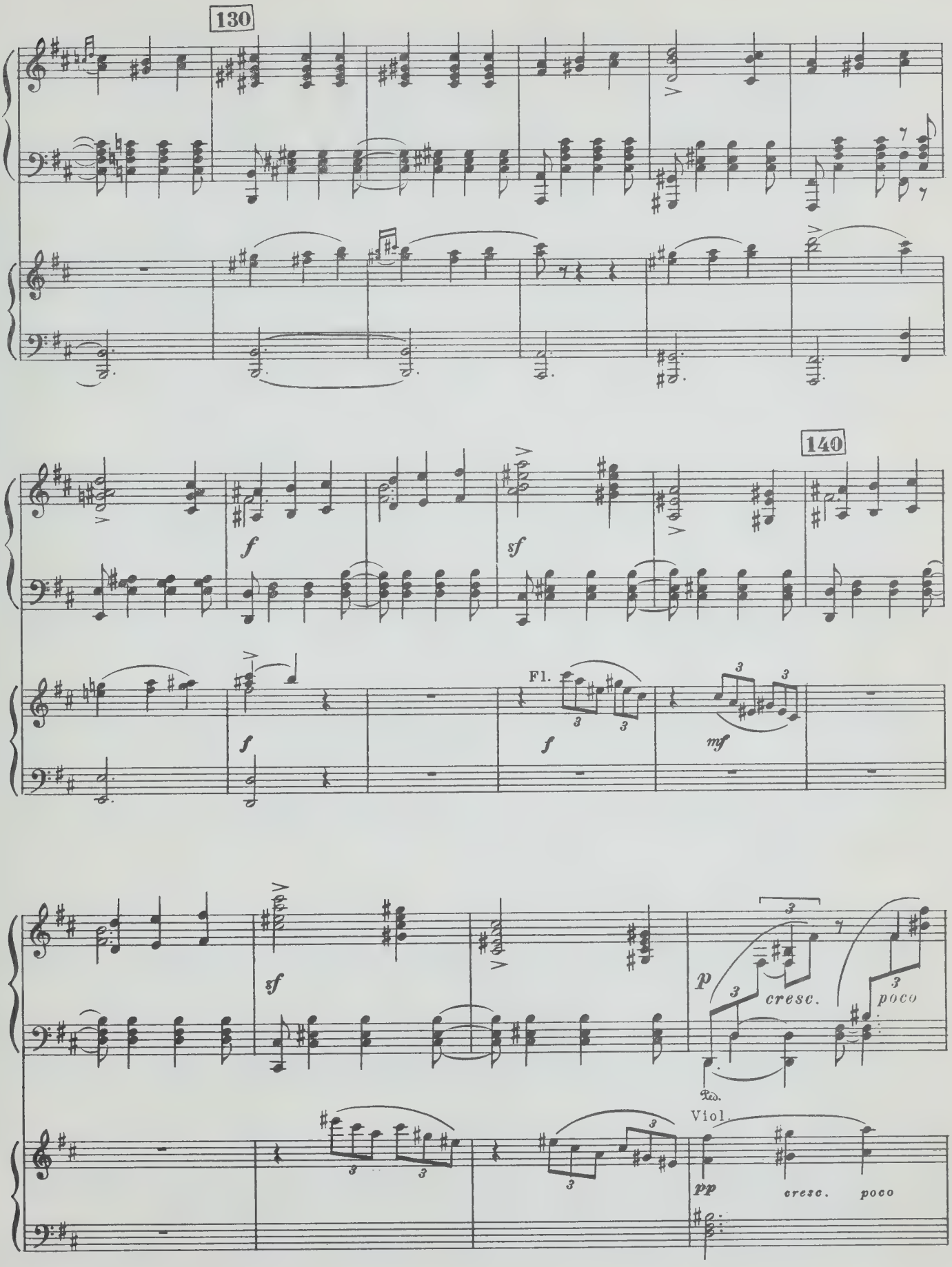

50
Violino solo
mf marcato la melodia
Violoncello solo
cresc.
Violino solo
Violoncello
60
Violino
f marc.
dim.
p
cresc.
molto cantabile
p
mf
p

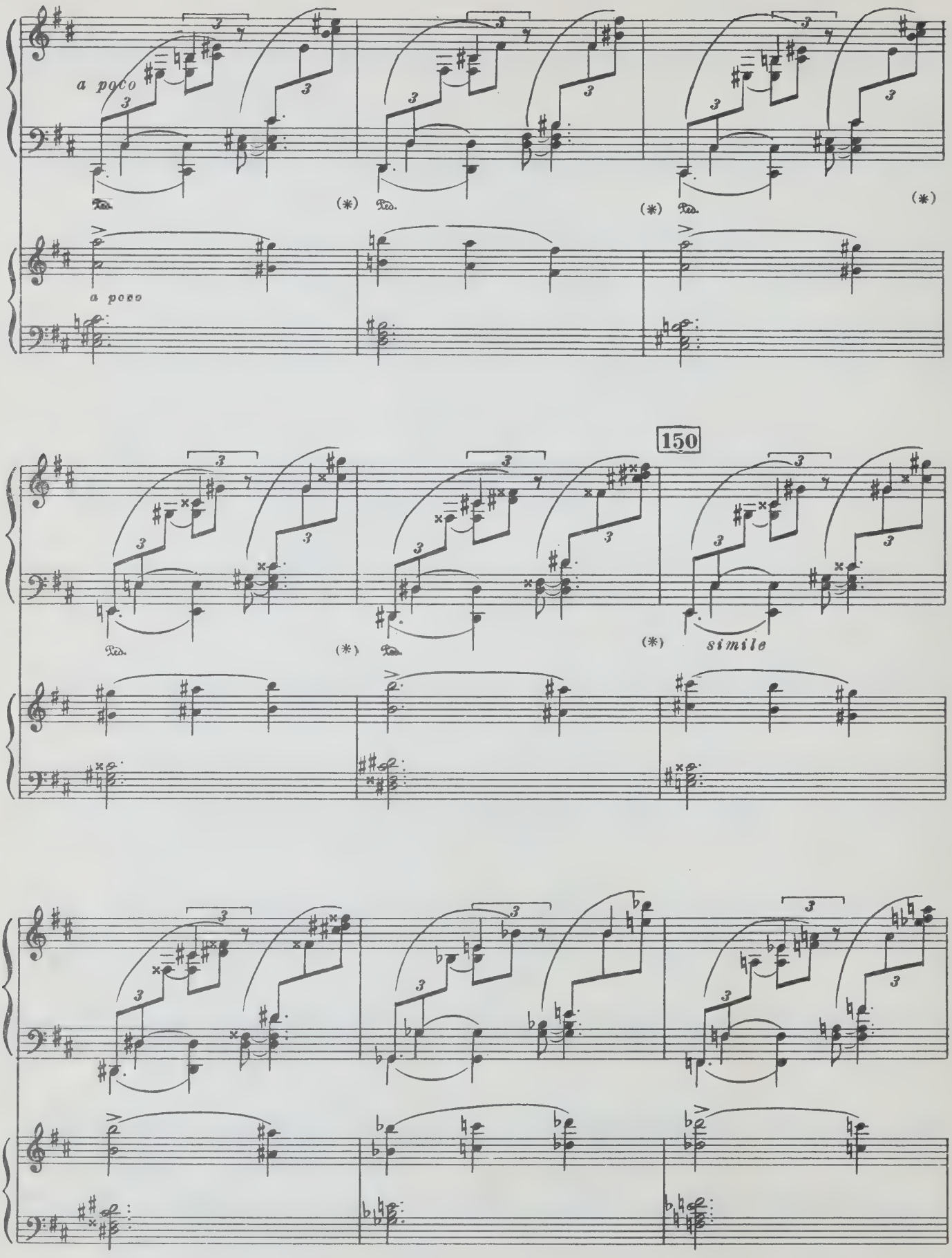


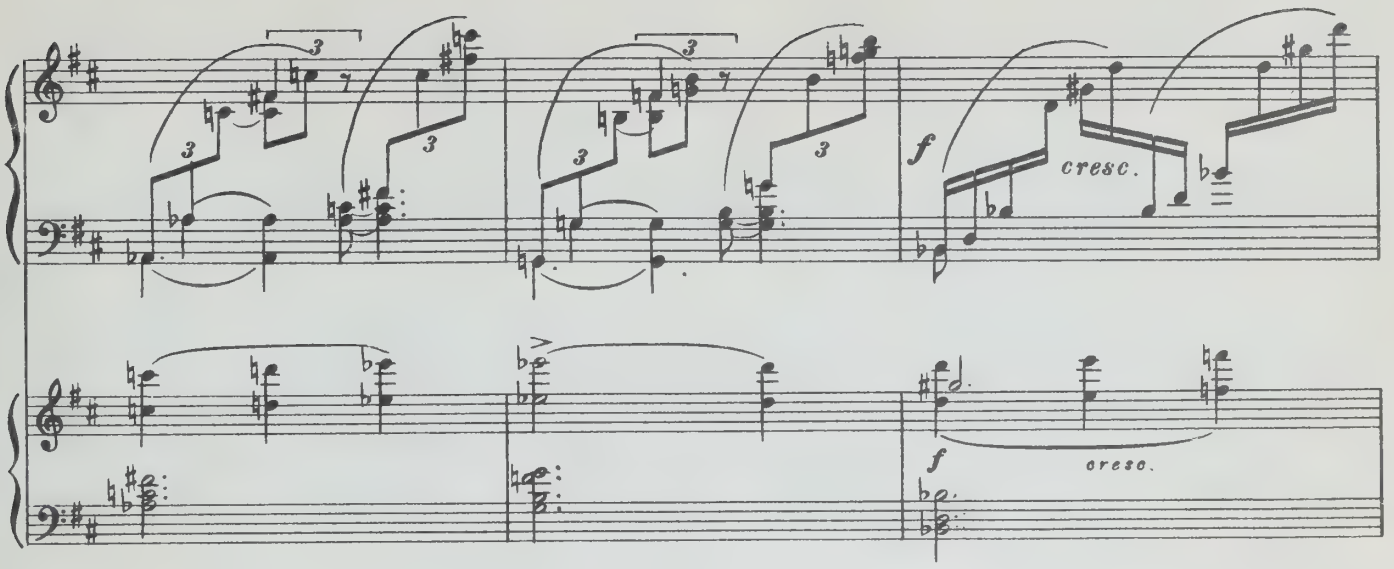
1) В рукописи так: , – явная описка.

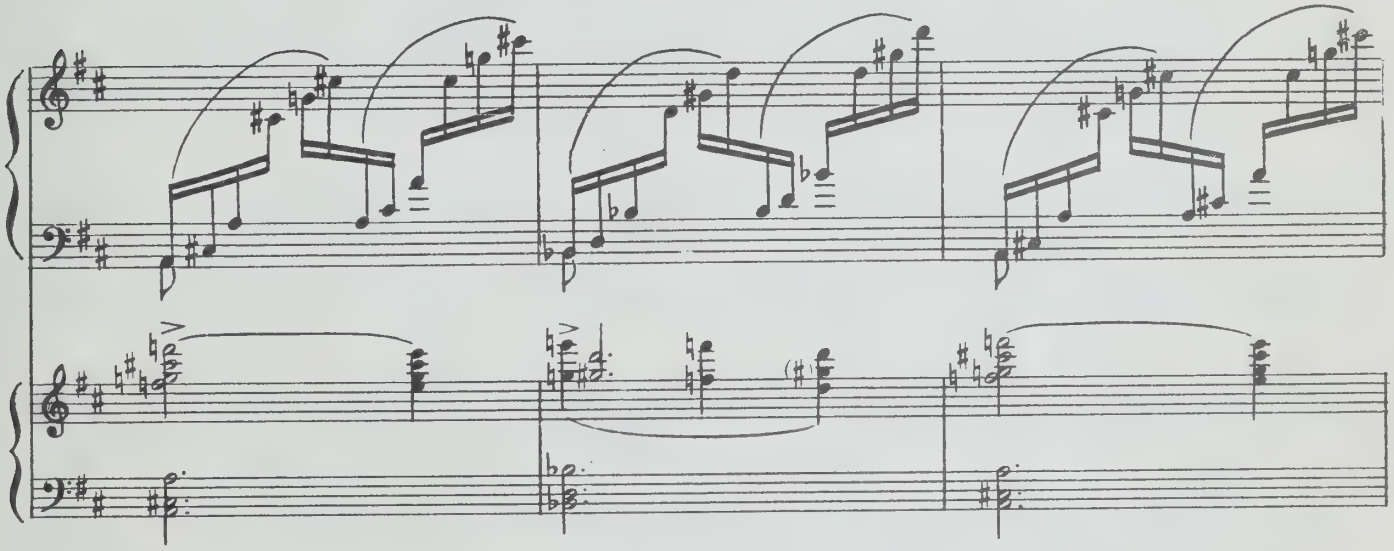

90
riten.
dim.
p
Ped.
(*)
Ped.
(*)
Ped.
Ped.
Ped.
p
a tempo
100
p
sf
sf
p cresc.
110
Più mosso
con anima
mf
3
3
Fl.
mf
3
3
mf
Fg.
mf


f
più f
120
marc.
Fl.
mf
Viol.
p
f
mf
cresc.
poco a poco
p
cresc. poco a poco

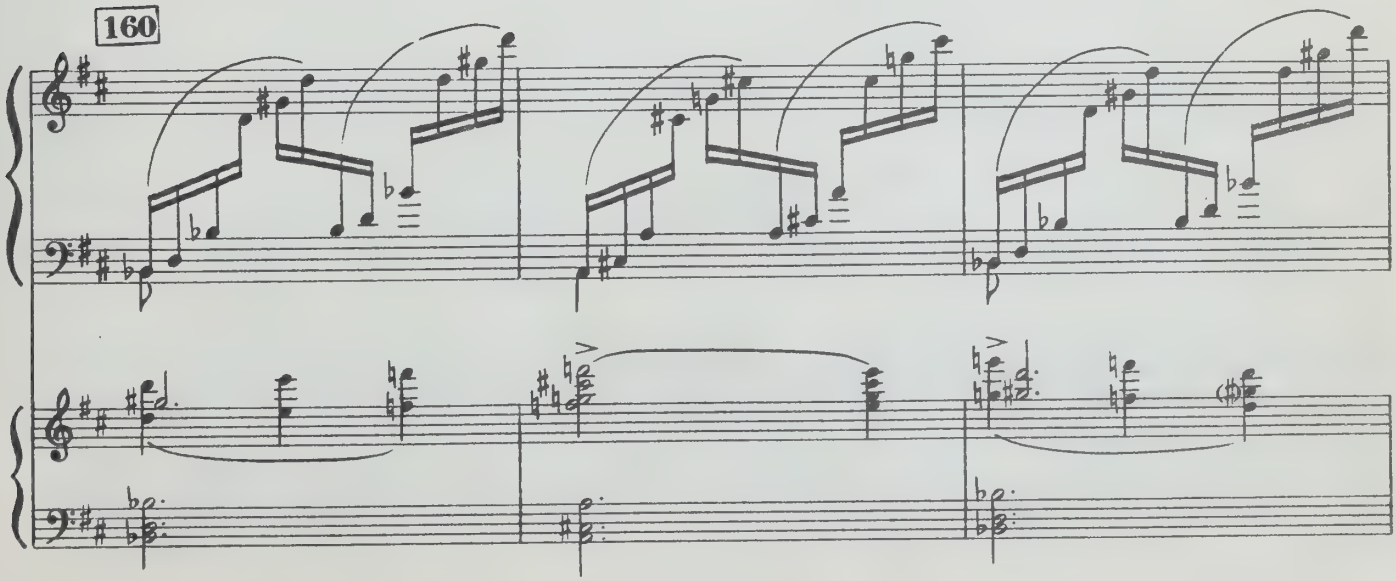

130
140
f
sf
Fl.
mf
p
cresc.
poco
Ped.
Viol.
pp
cresc.
poco

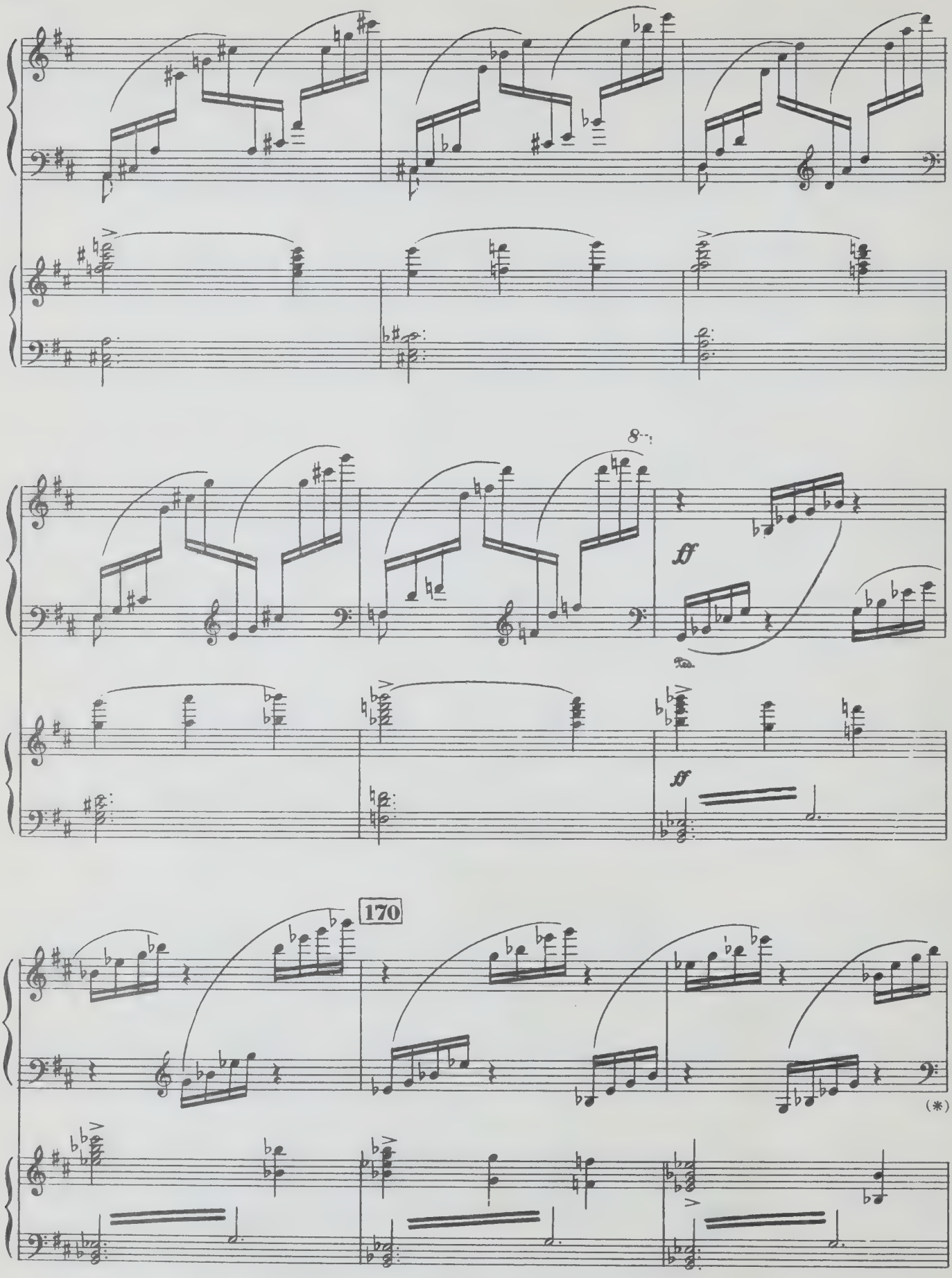

a poco
Ped.
(*)
a poco
150
simile

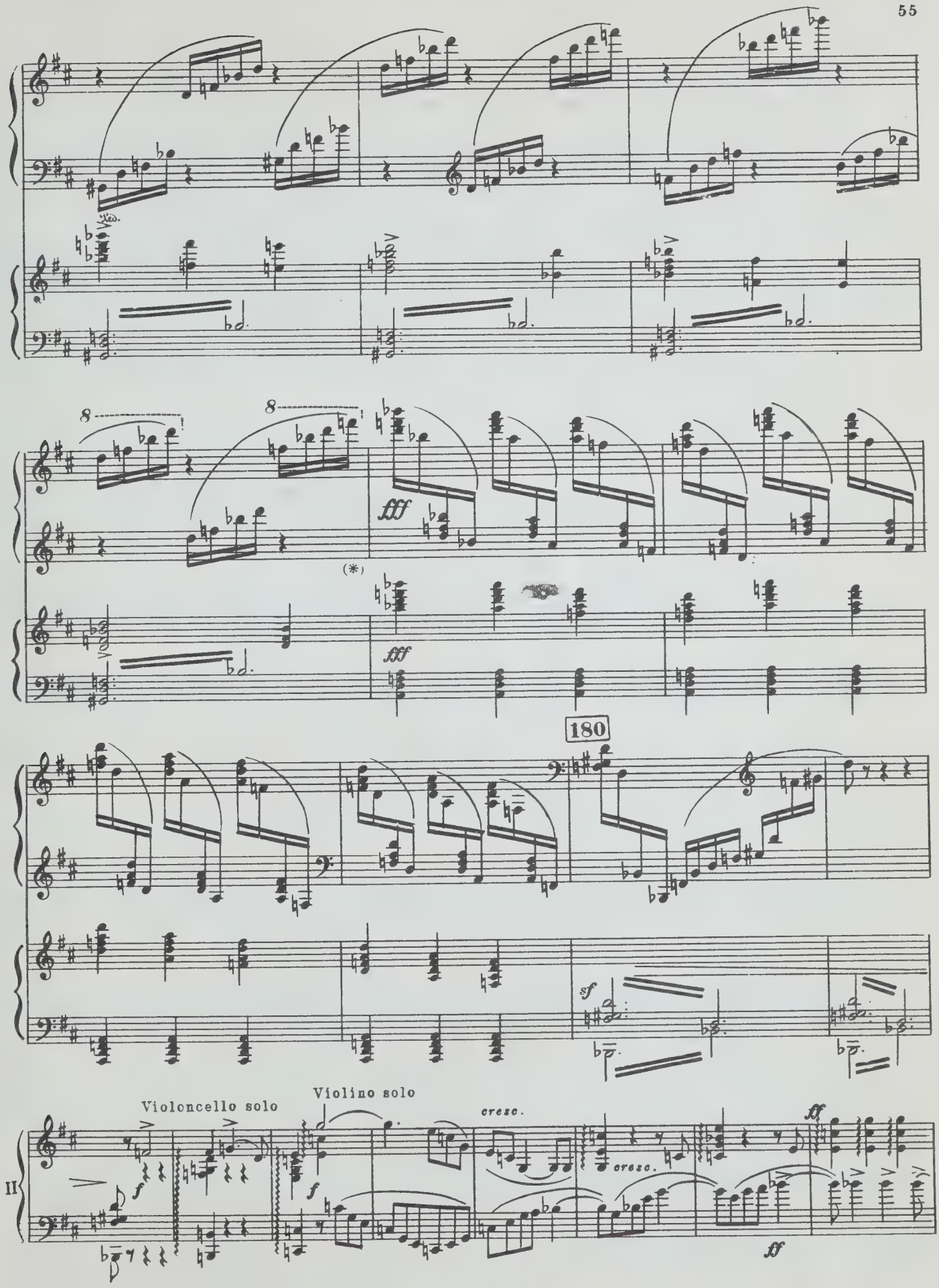


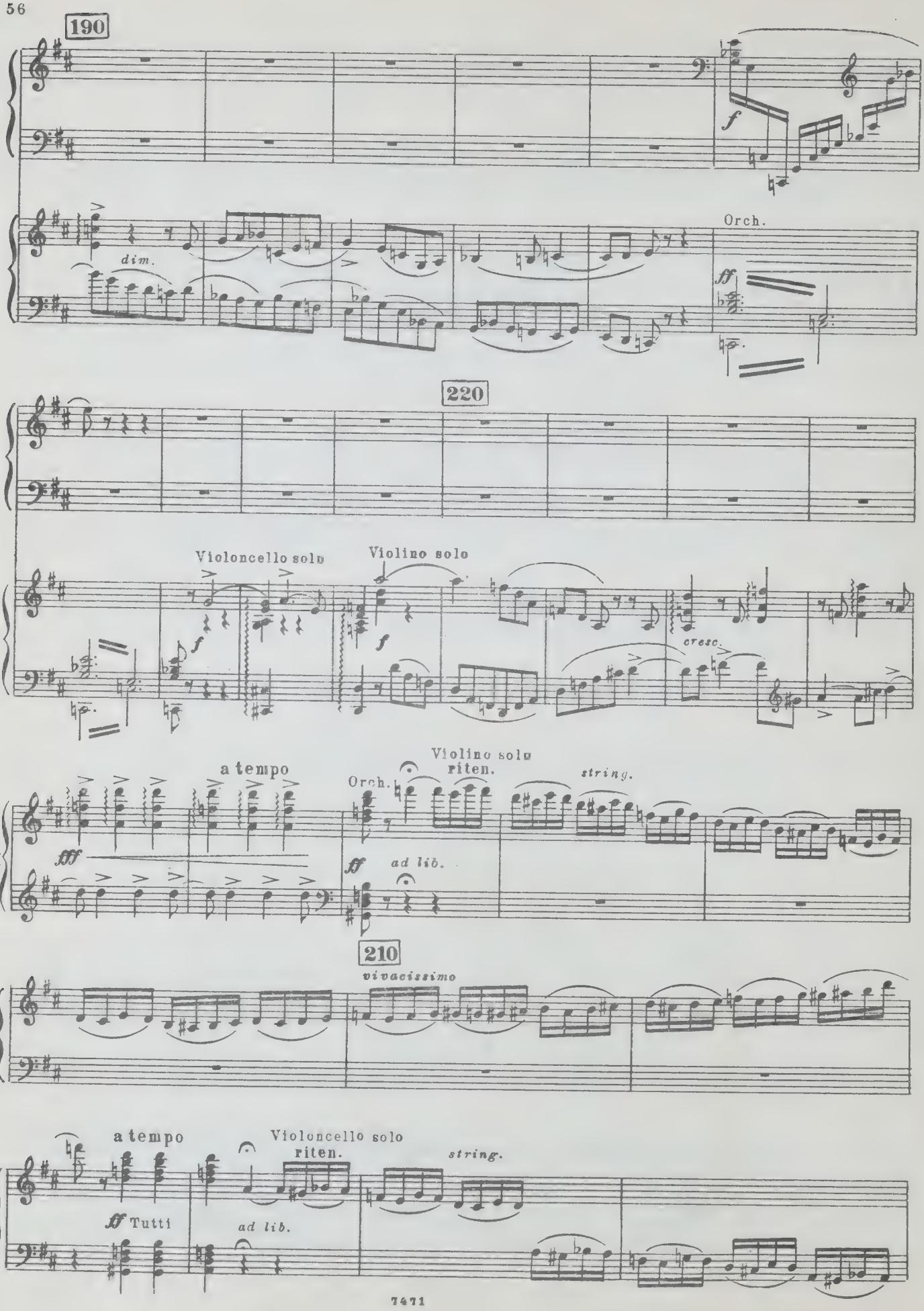


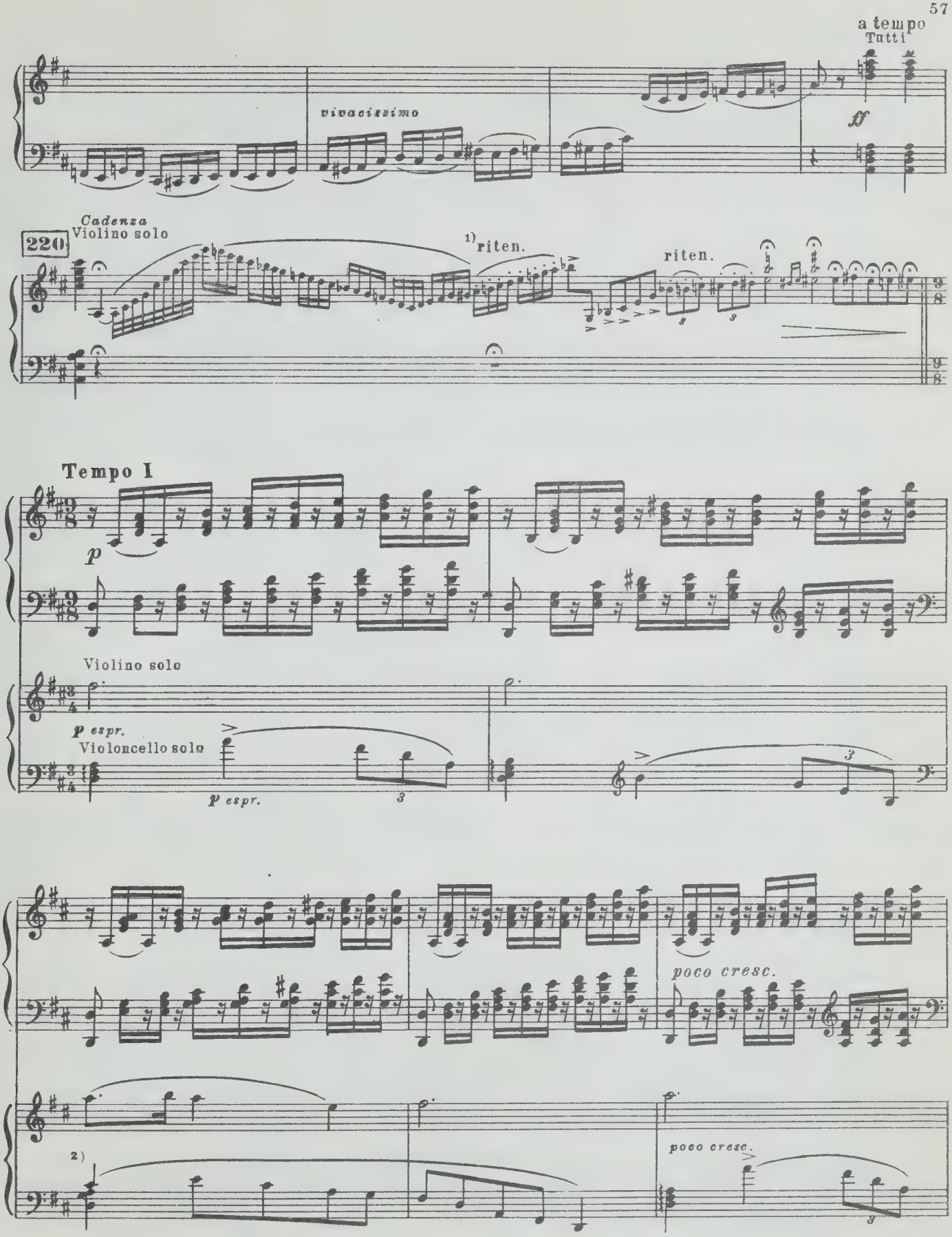
160




8
ff
ped.
ff
170
(*)

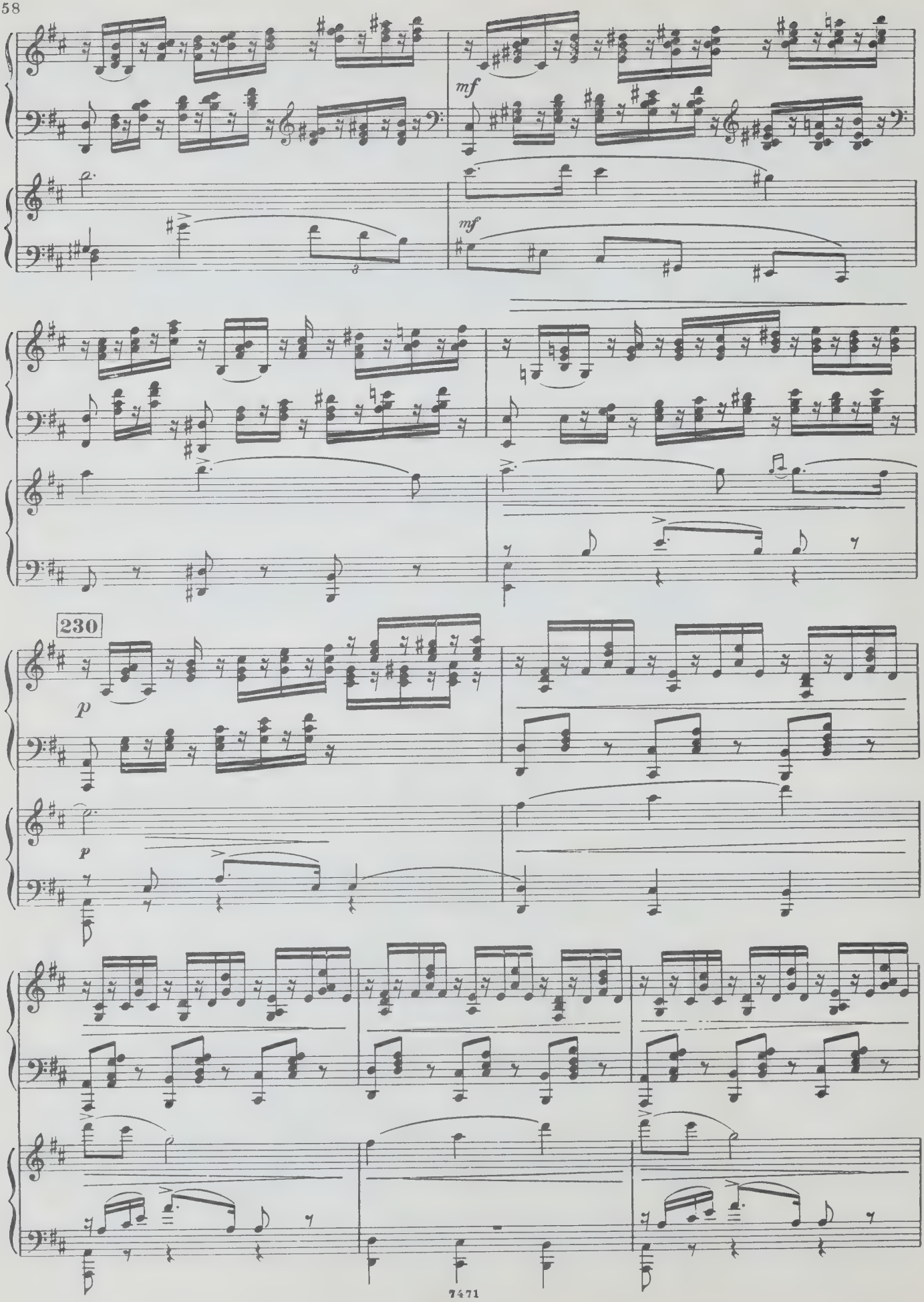

8
8
fff
(*)
fff
180
sf
Violoncello solo
Violino solo
cresc.
cresc.
ff
II
f
f
ff

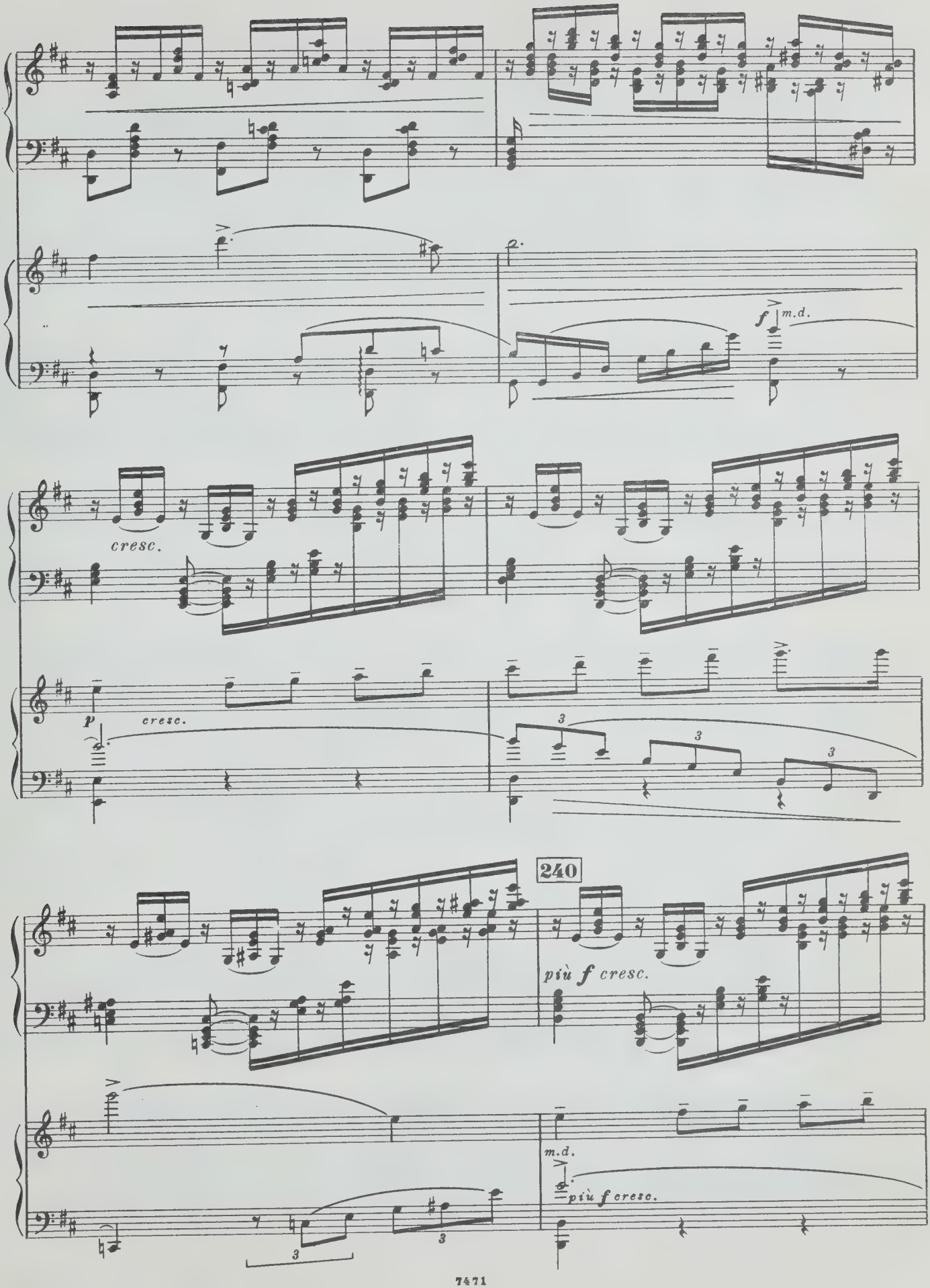

190
f
dim.
Orch.
ff
220
Violoncello solo
Violino solo
f
cresc.
a tempo
Orch.
Violino solo
riten.
string.
fff
ff
ad lib.
II
210
vivacissimo
a tempo
Violoncello solo
riten.
string.
ff Tutti
ad lib.

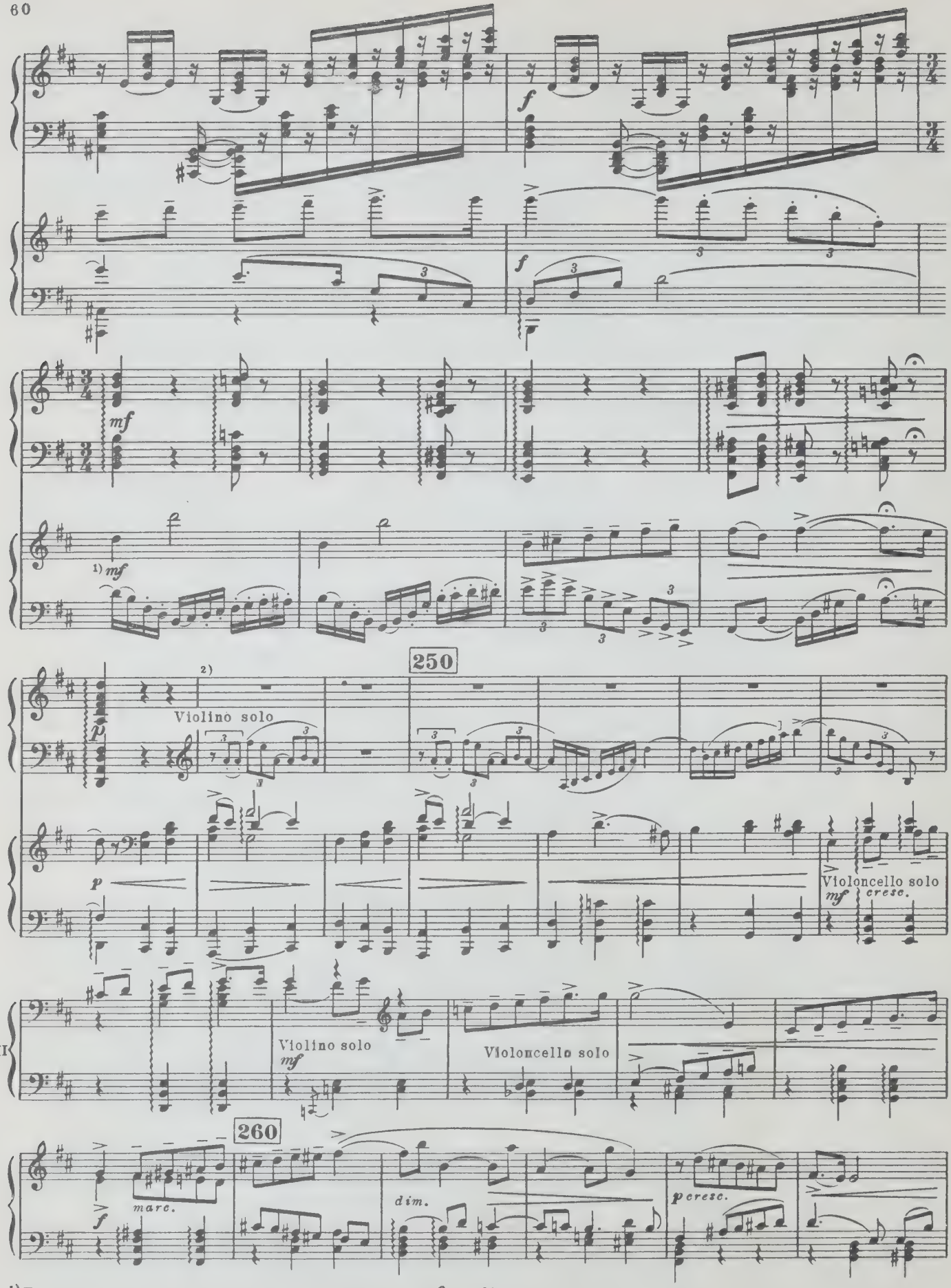


1) Этого riten. в рукописи партитуры нет. Оно имеется в рукописи переложения.

2) В рукописи переложения здесь явная описка:

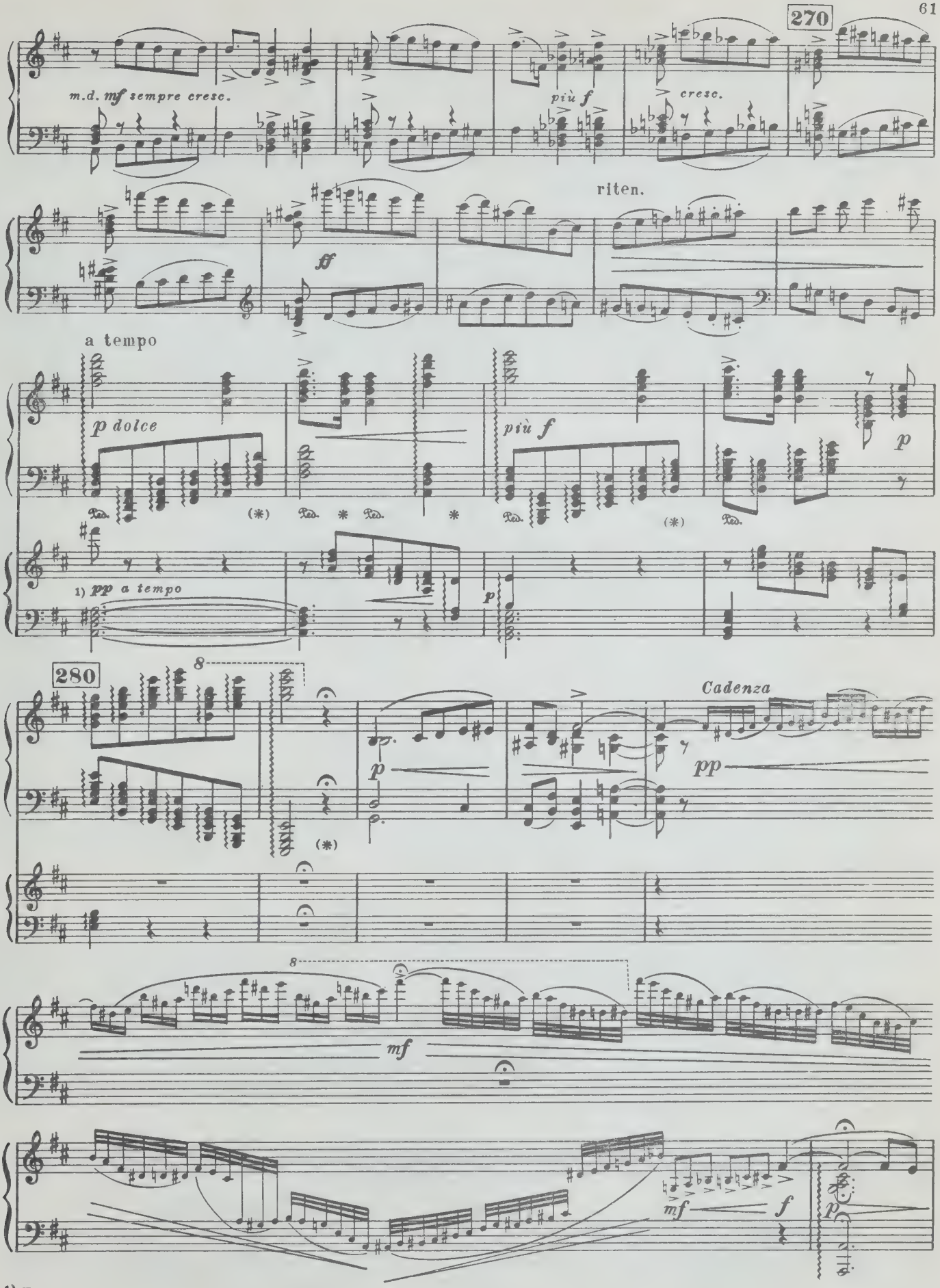

mf
mf
230
p
p


f m.d.
cresc.
p
cresc.
3
3
3
240
più f cresc.
m.d.
più f cresc.
3
3

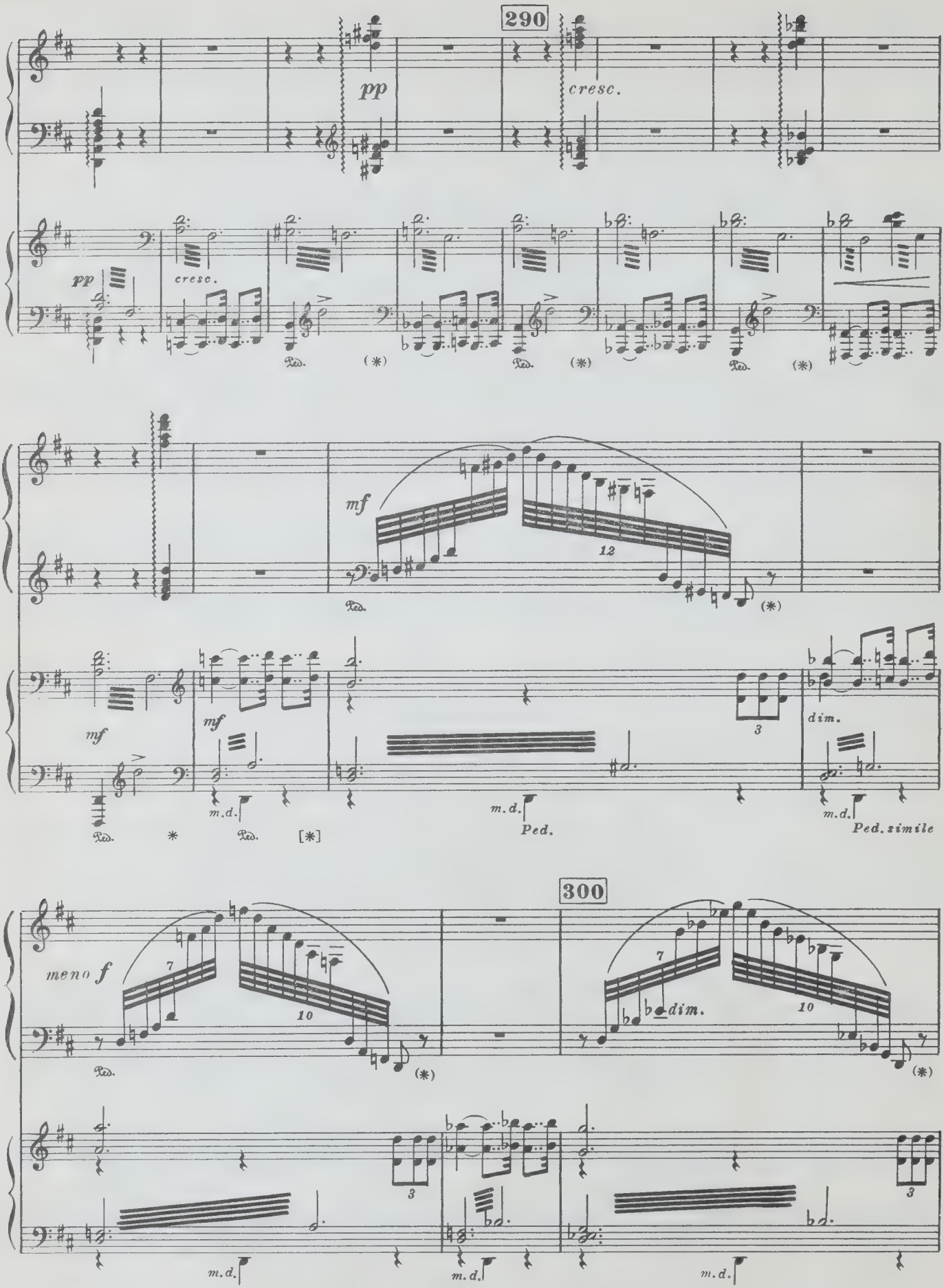


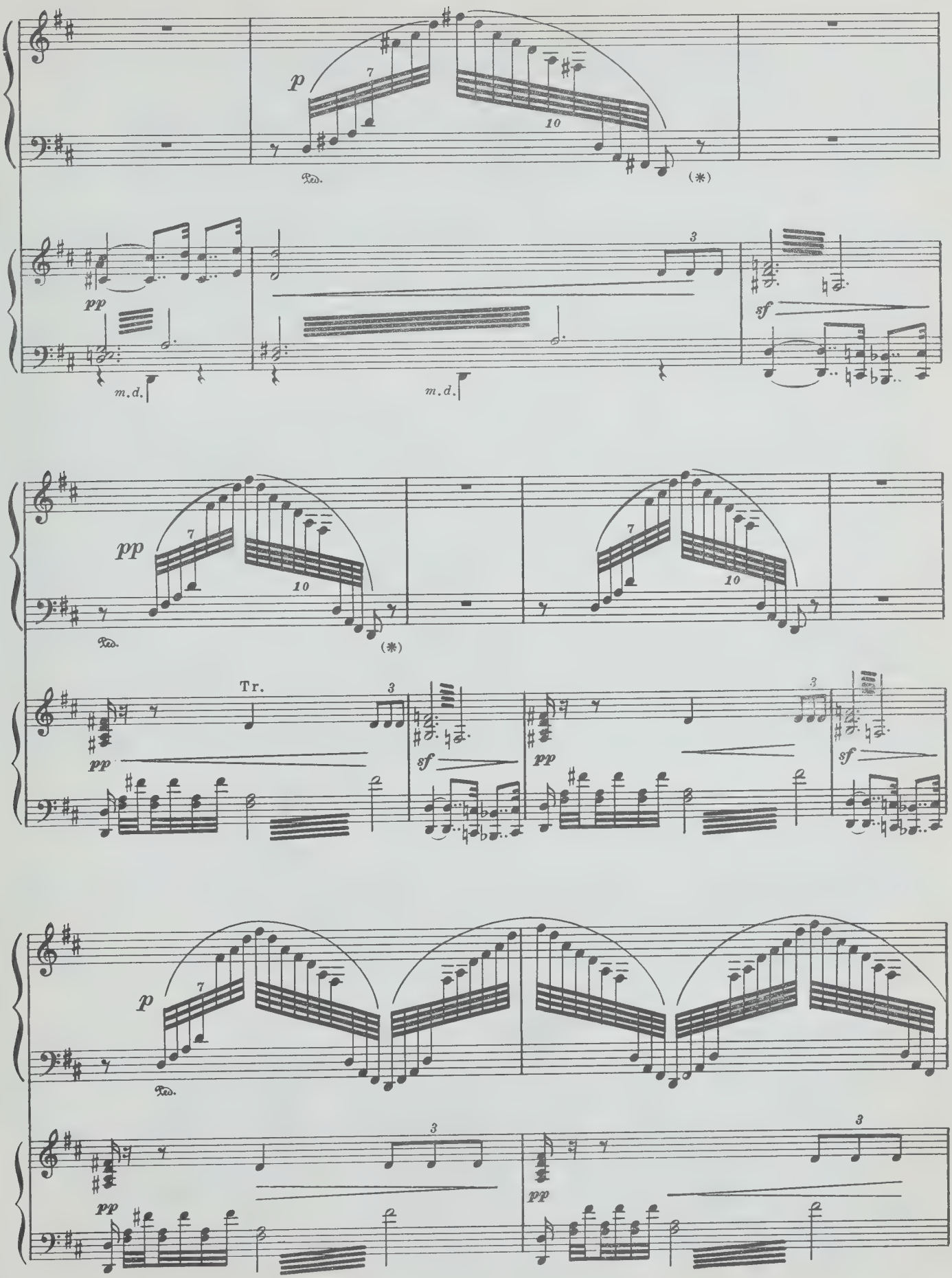
1) В рукописи партитуры *dim.*, в переложении — *mf*, а *dim.* зачеркнуто.

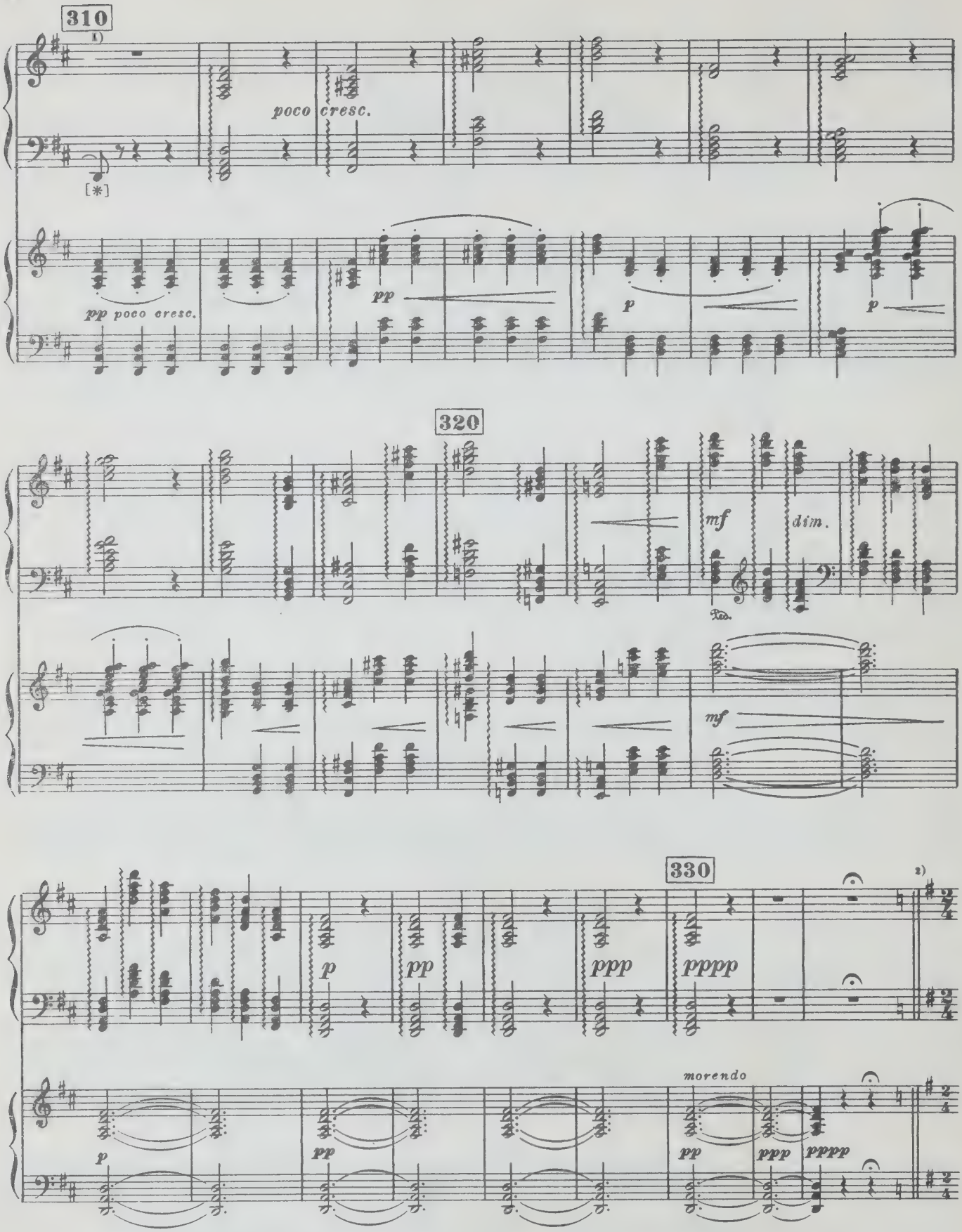
2) Начиная отсюда, Чайковским в печатном экземпляре переложения сделана купюра до 282 такта.



1) В переложении здесь *p*, а следующих < и *p* нет.


290
pp
cresc.
pp
cresc.
Ped.
(*)
Ped.
(*)
Ped.
(*)
mf
12
Ped.
(*)
mf
mf
3
dim.
m.d.
m.d.
Ped.
m.d.
Ped. simile
Ped.
*
Ped.
[*]
300
meno f
7
10
Ped.
(*)
7
dim.
10
(*)
3
3
m.d.
m.d.
m.d.


p
7
10
Ped.
(*)
pp
m.d.
3
sf
Tr.

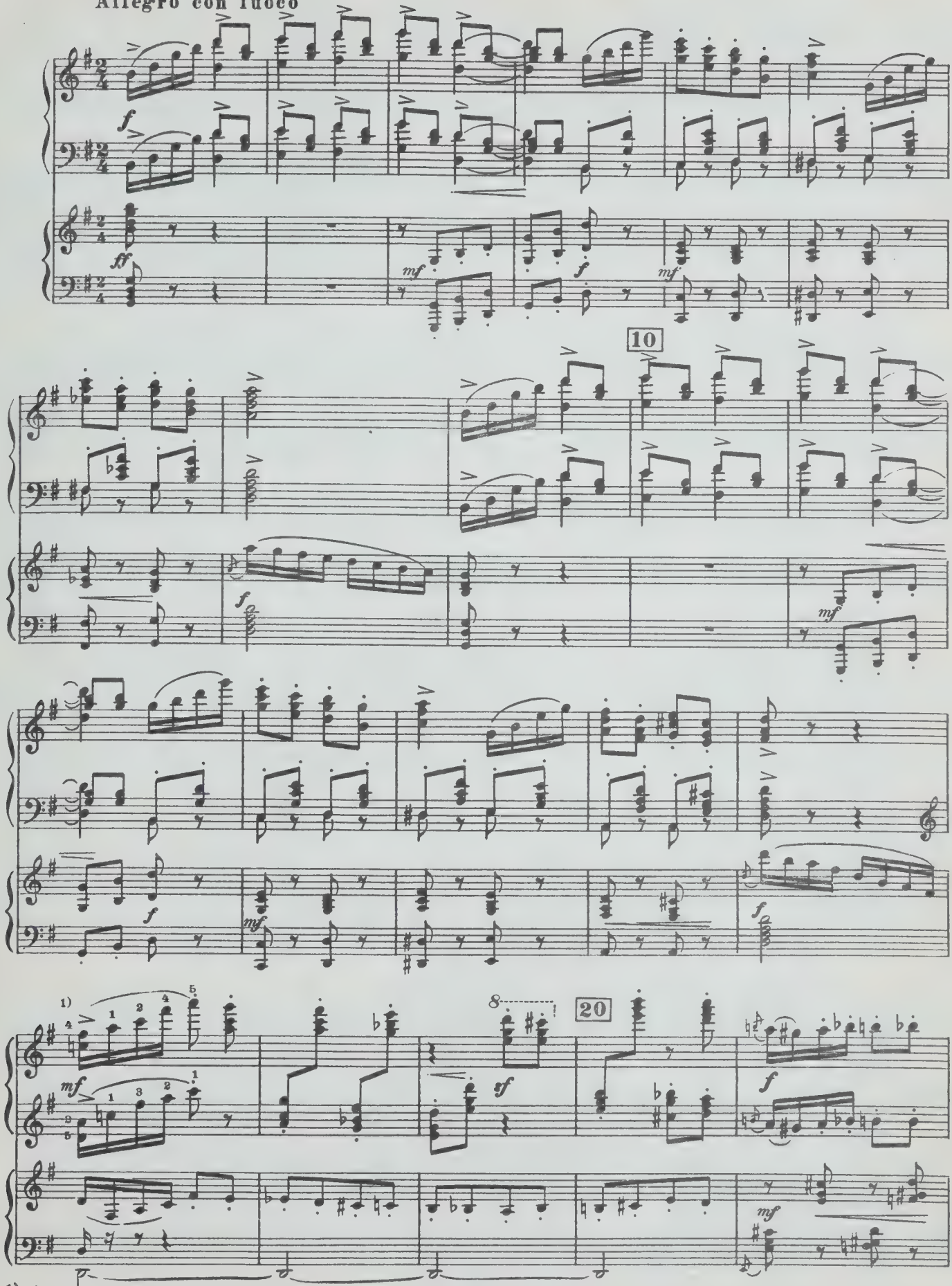


[1] В печатном экземпляре Чайковским, начиная отсюда зачеркнуто в партии ф-п. 16 тактов, в оркестре – 17 (начиная со 2-й четверти первого такта). Оставлены 6 последних тактов у ф-п., а в оркестре только 5.

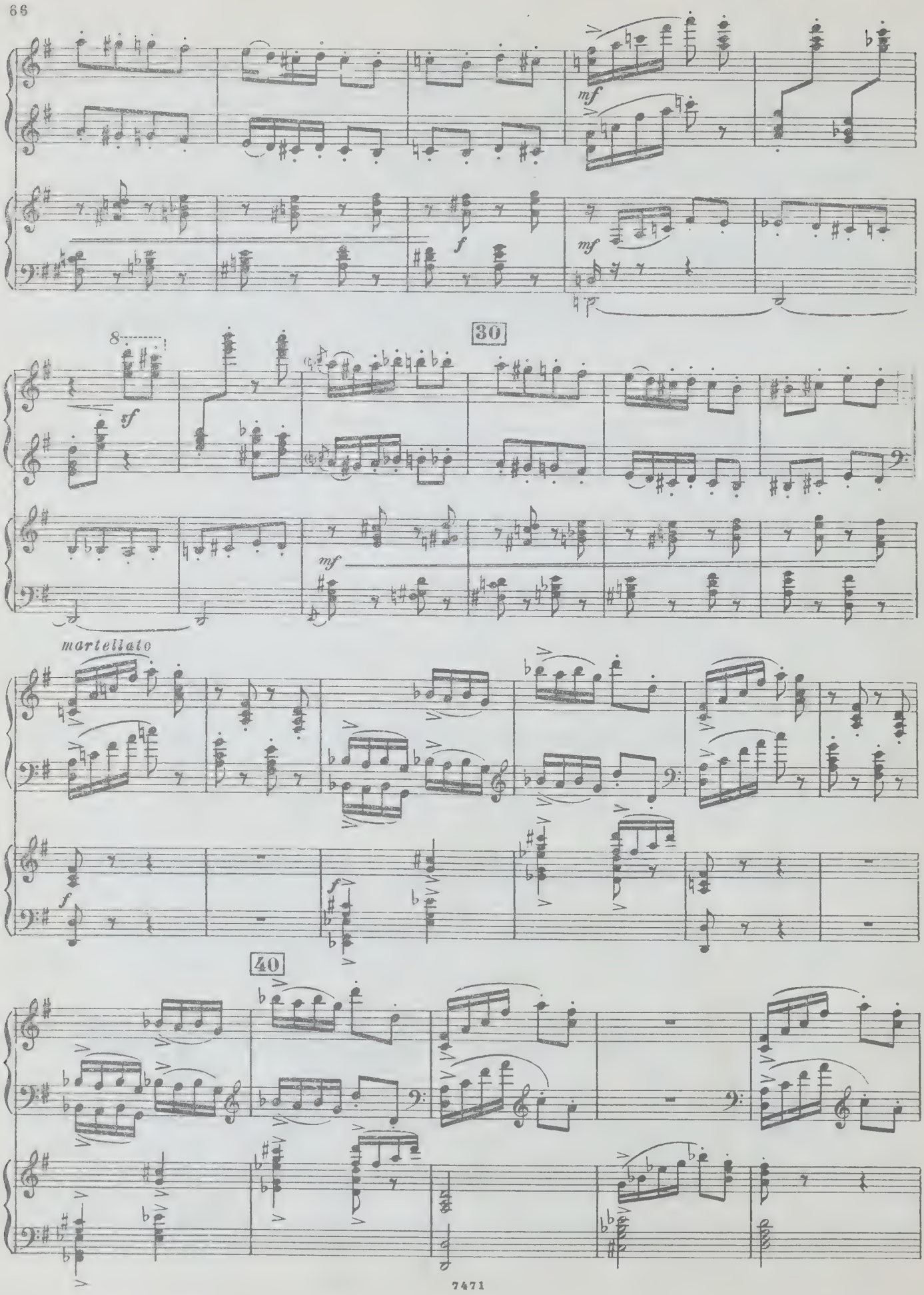
[2] „Никаких антрактов".

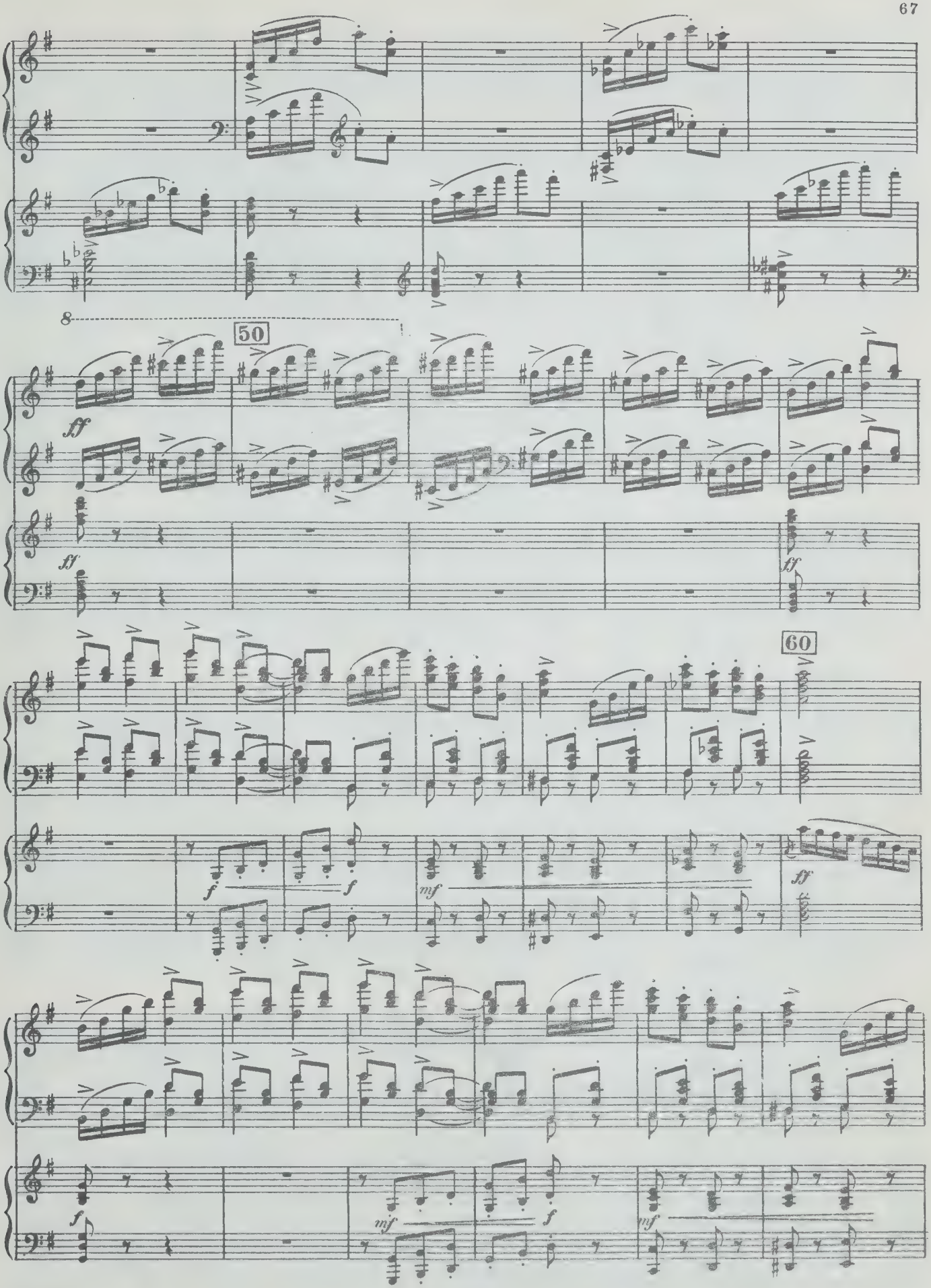
III

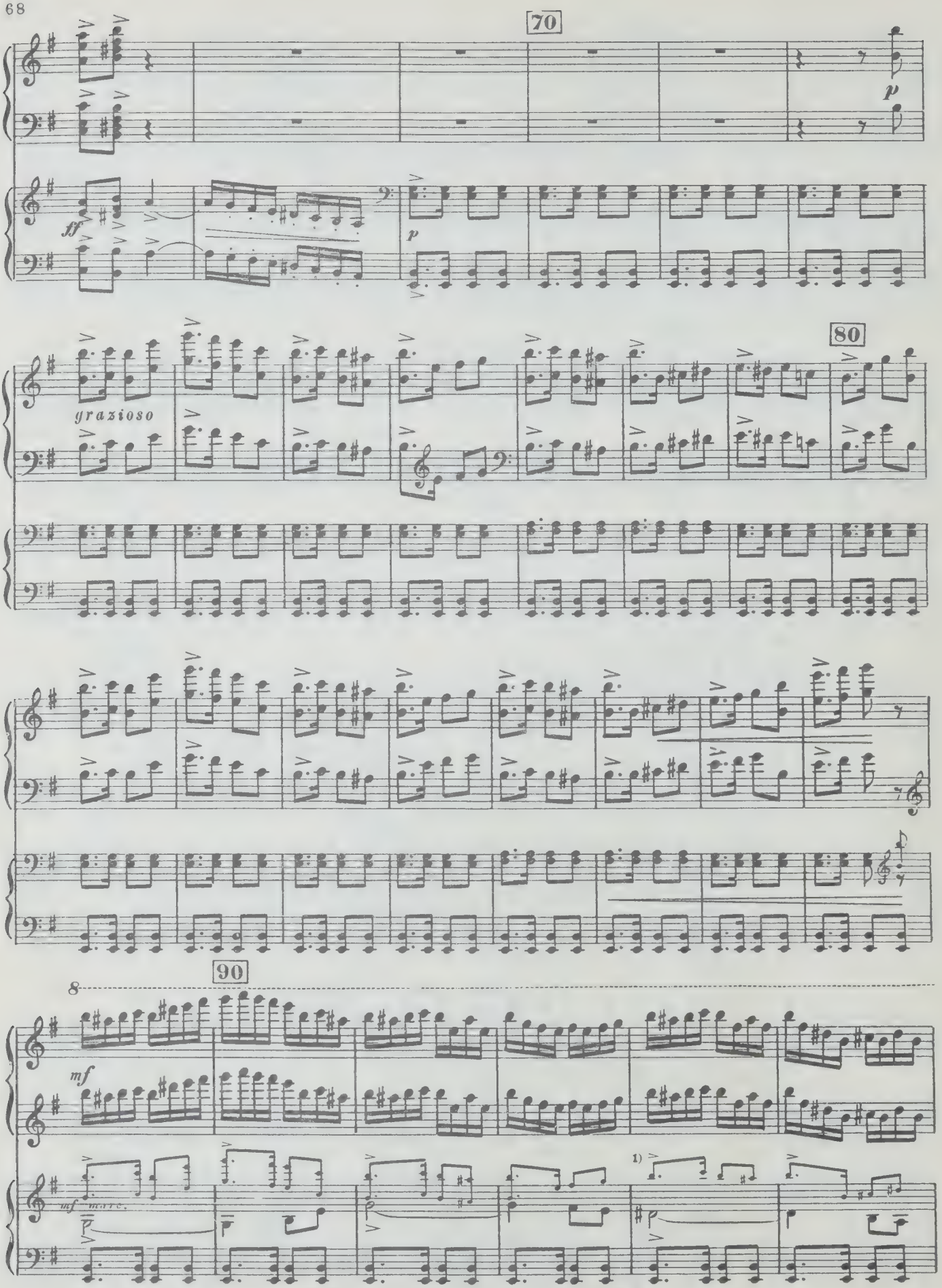
Allegro con fuoco



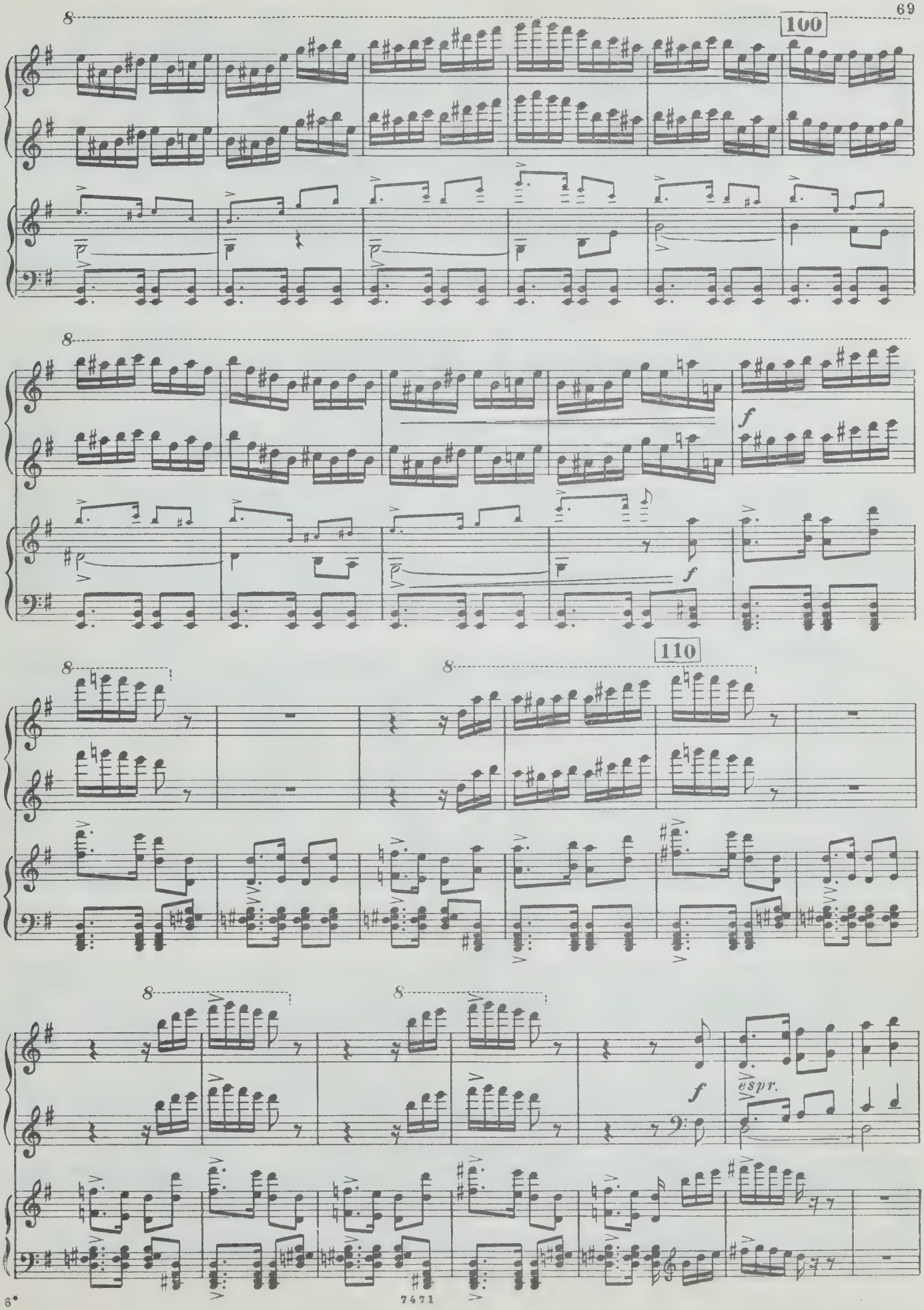
1) Аппликатура в этом такте в рукописи приписана карандашом.

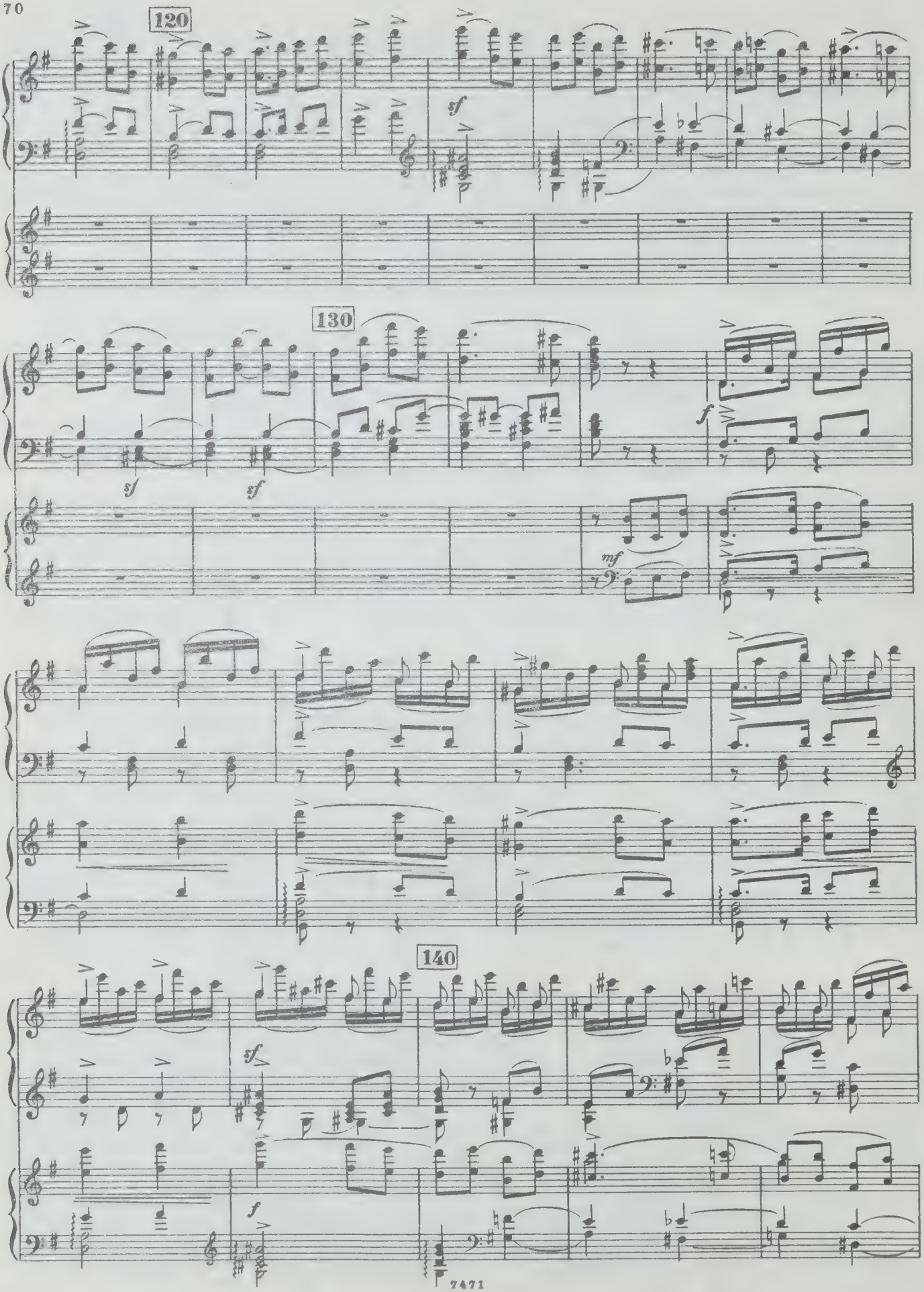

mf
f
mf
30
8
sf
mf
martellato
f
f
40

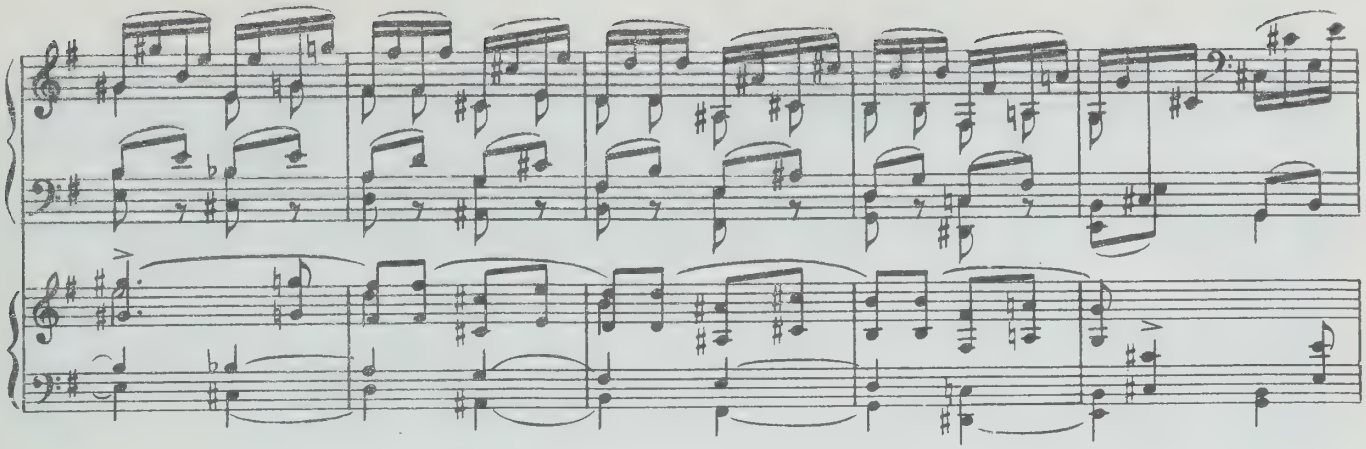

8
50
ff
ff
ff
60
f
f
mf
ff
f
mf
f
mf



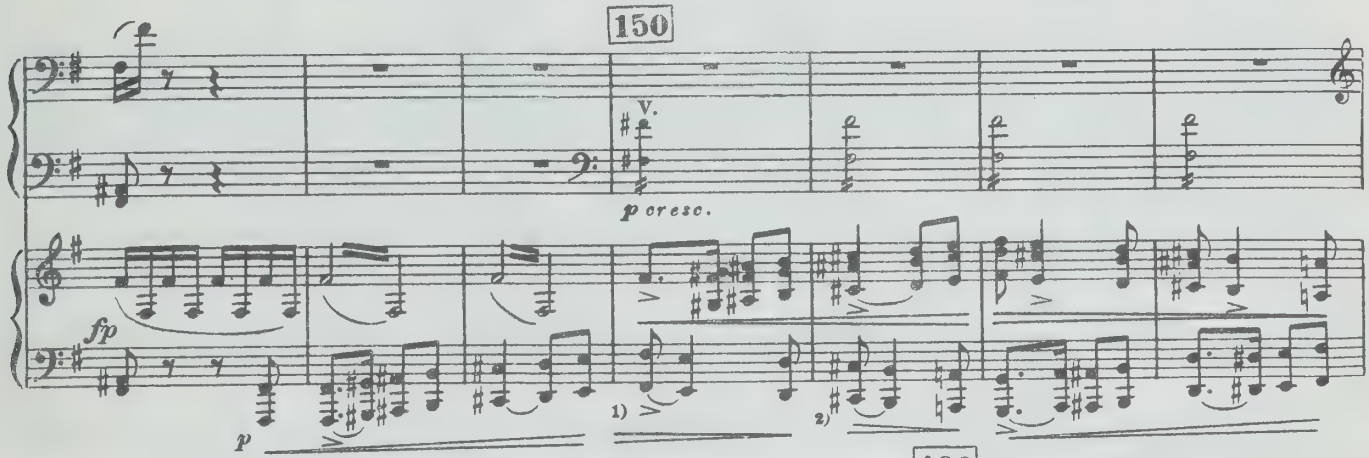
1) В рукописи этот голос до конца не выписан, а написано: „и т.д.“.


100
110
f
espr.

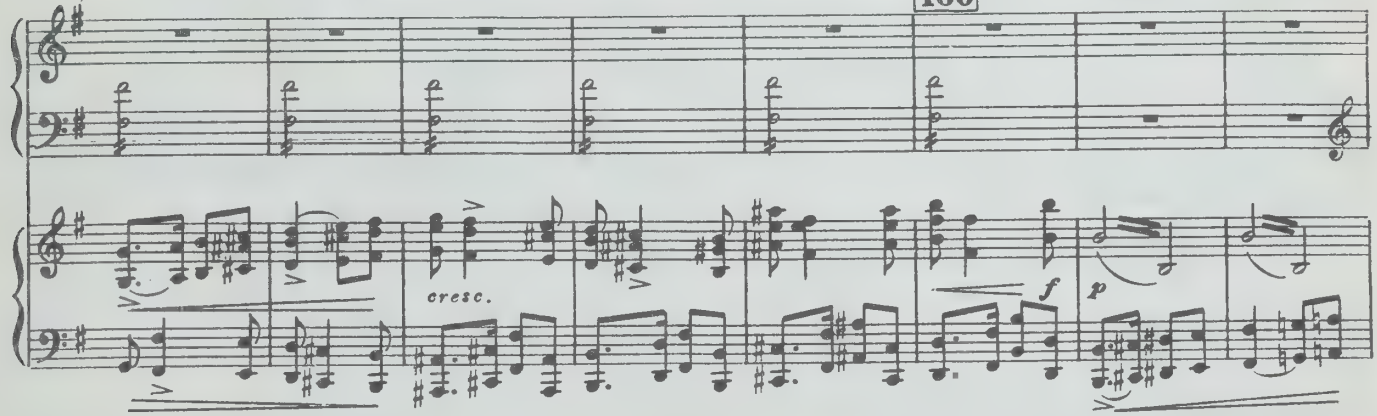

120
sf
130
sf
sf
f
mf
140
sf
f



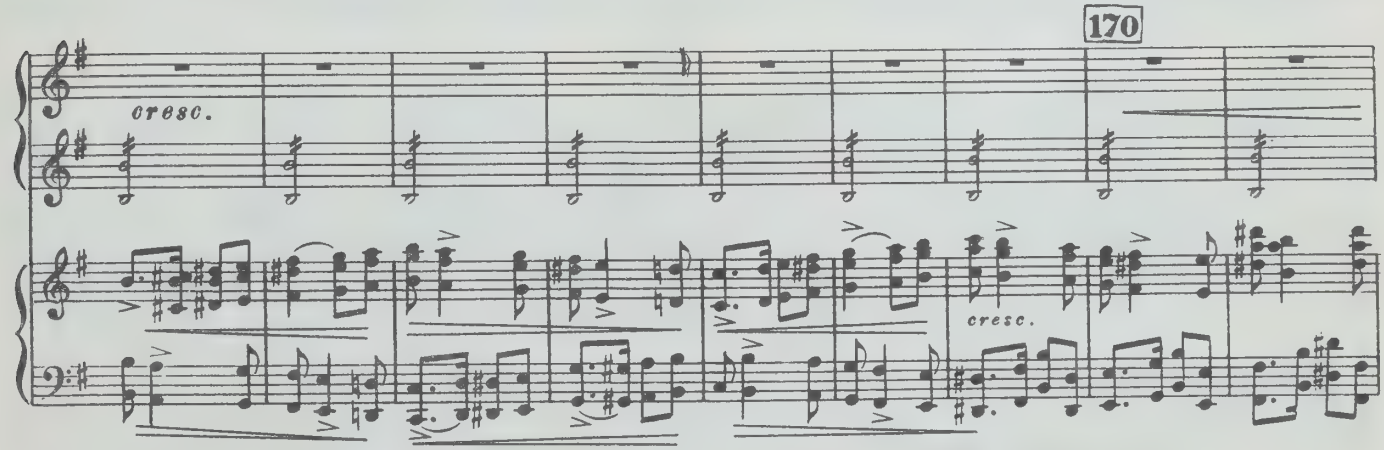
150



160

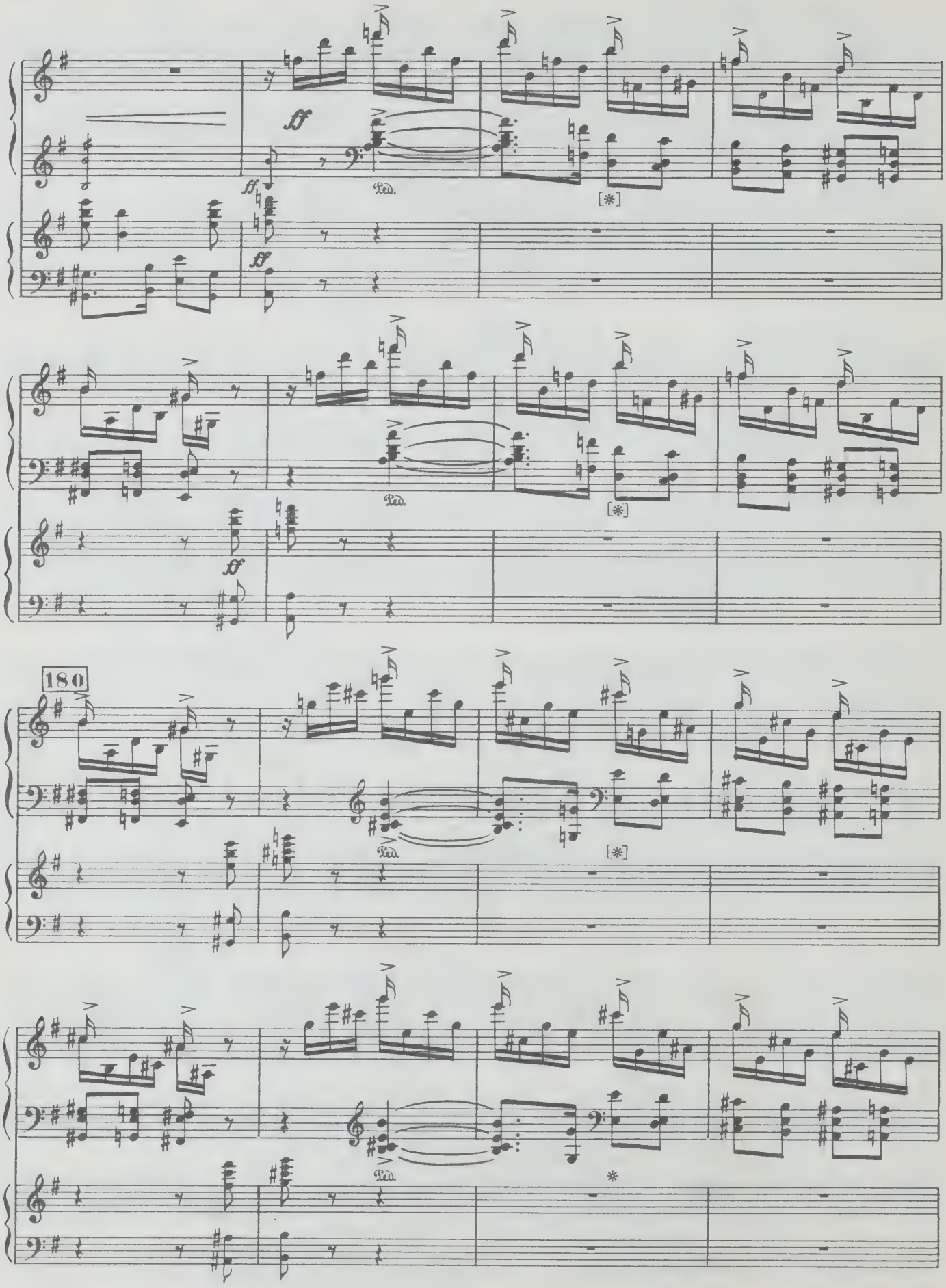


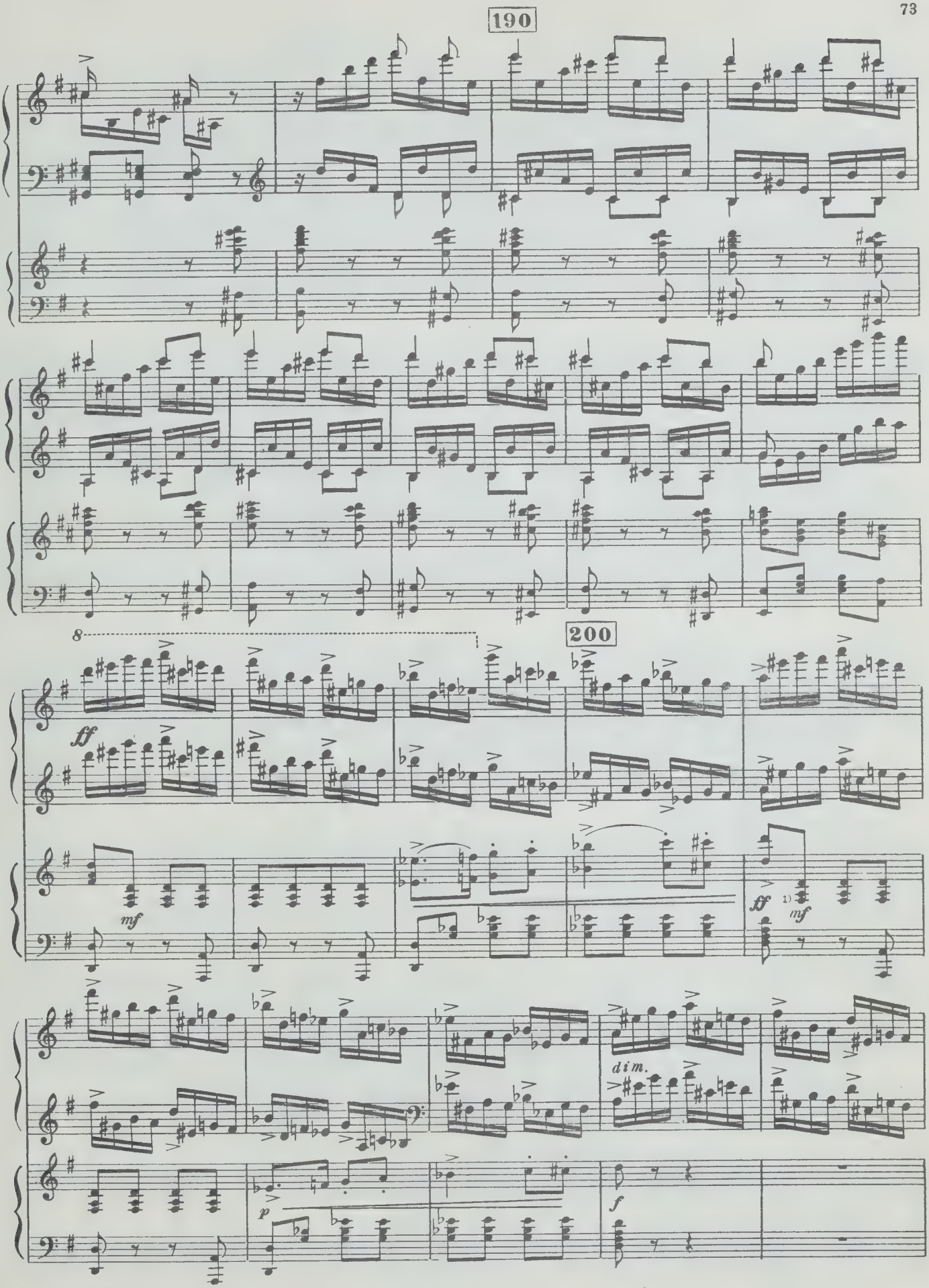
170



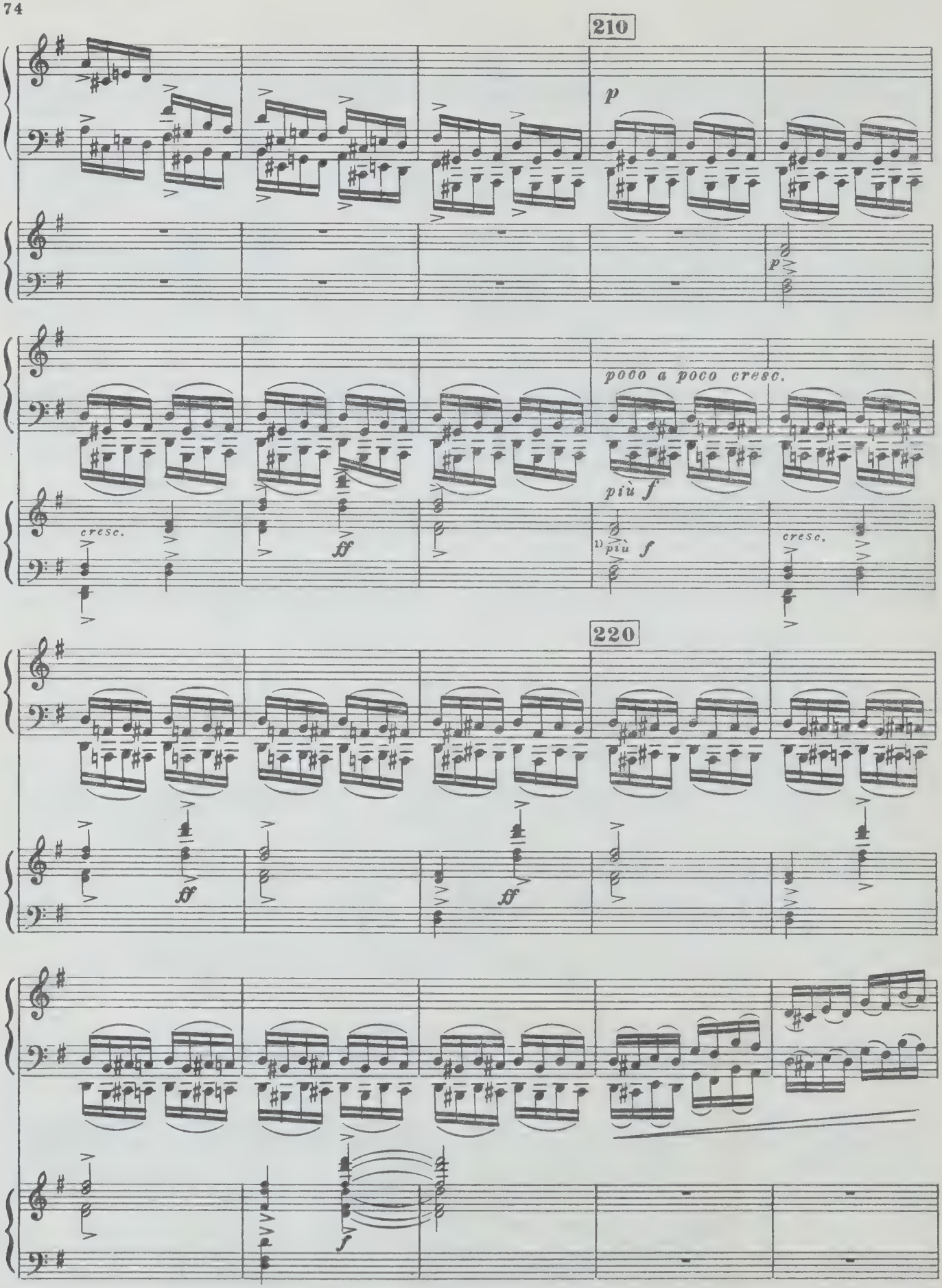
1) В партитуре так:

2) В партитуре так:

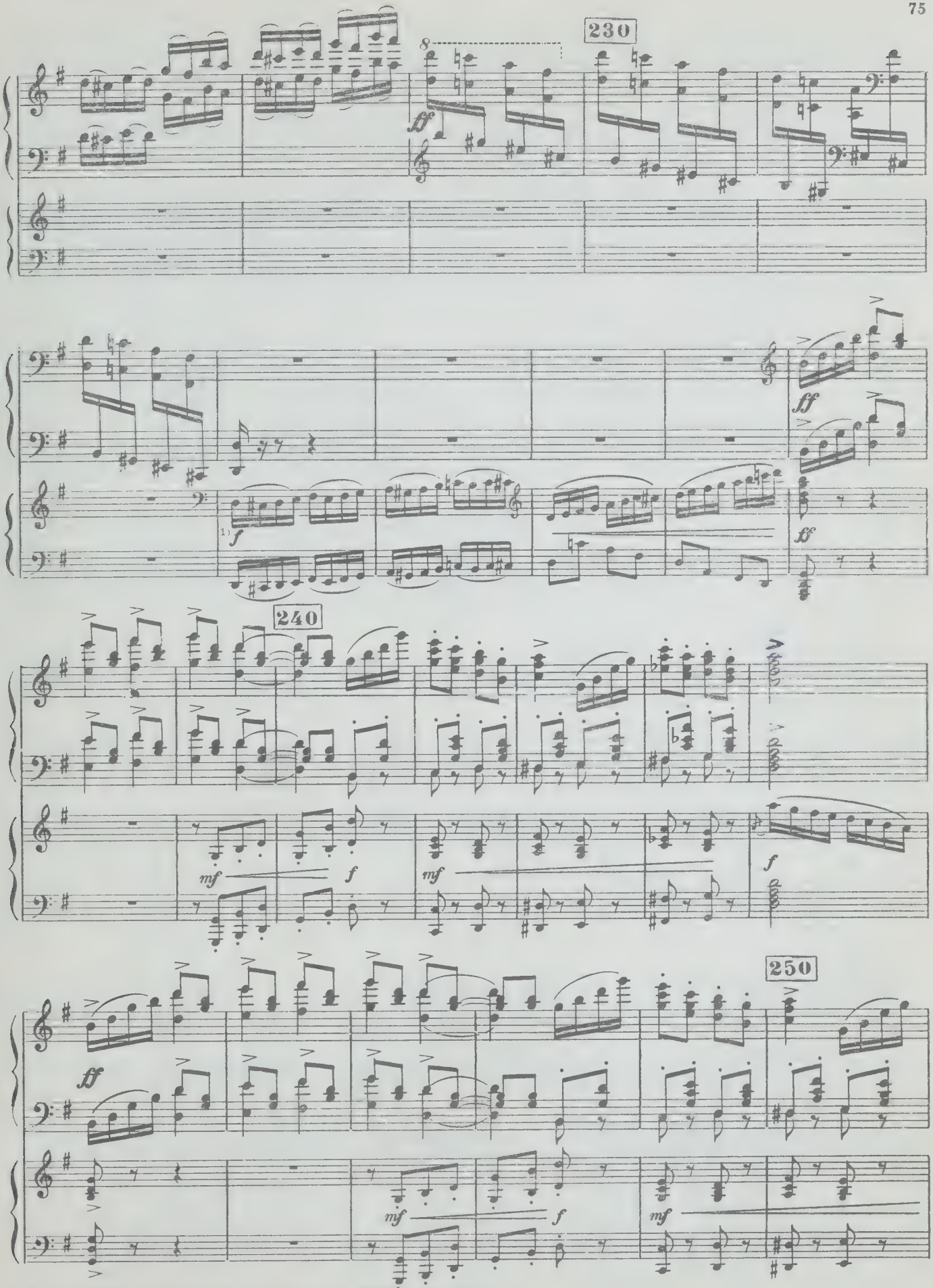

ff
Ped.
[*]
180



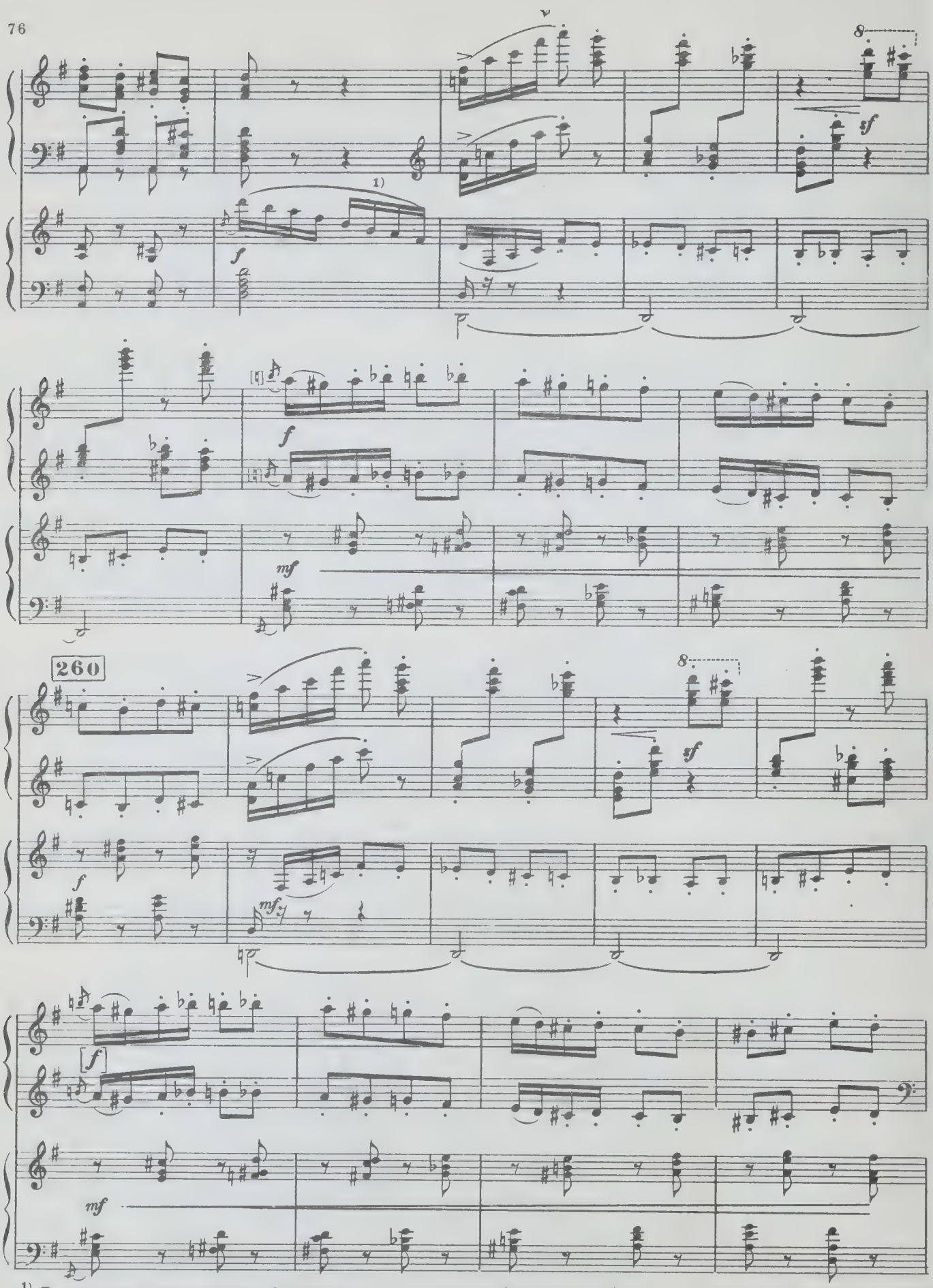
[1] В партитуре *p*.



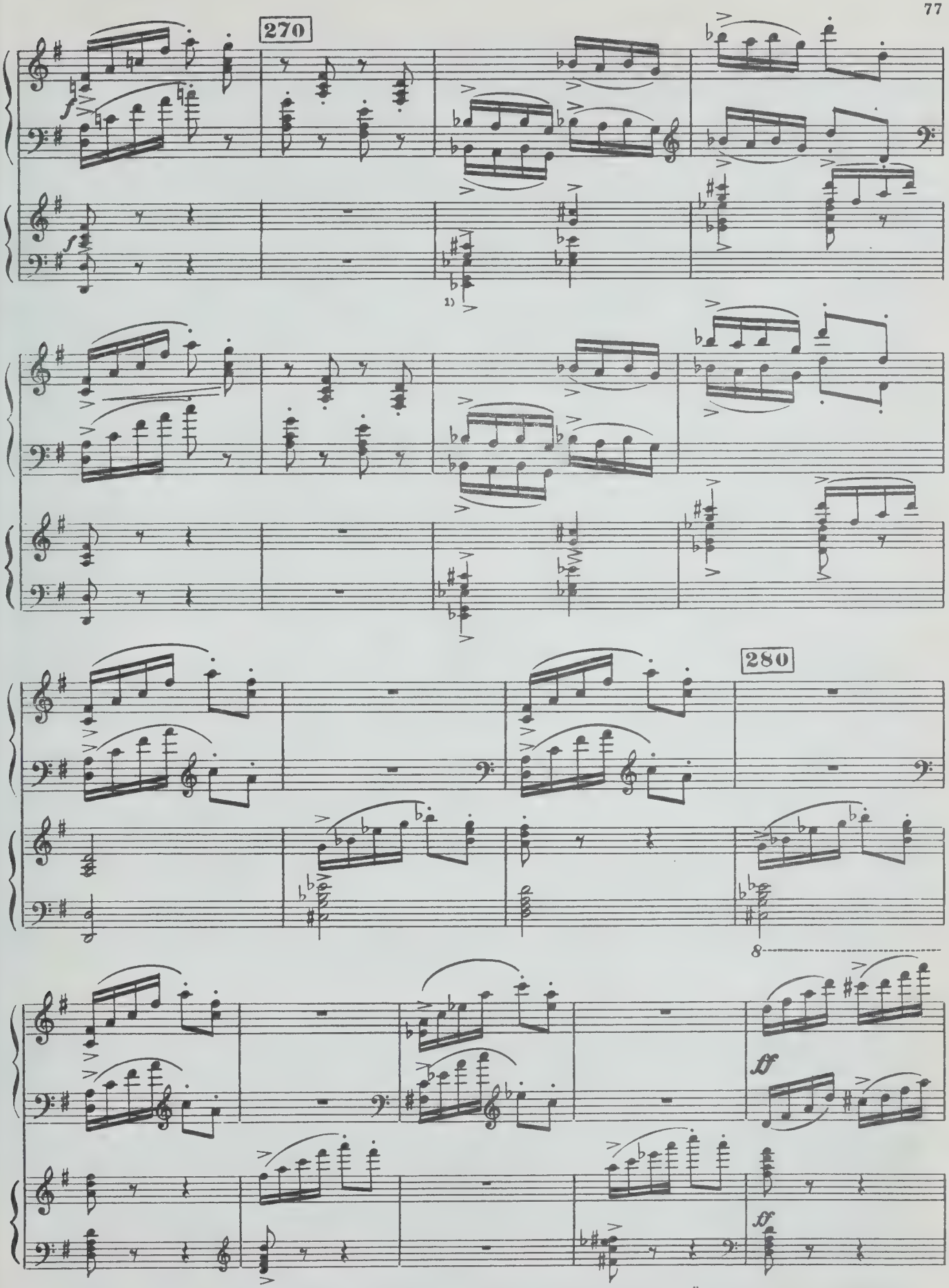
1) В партитуре *p*.



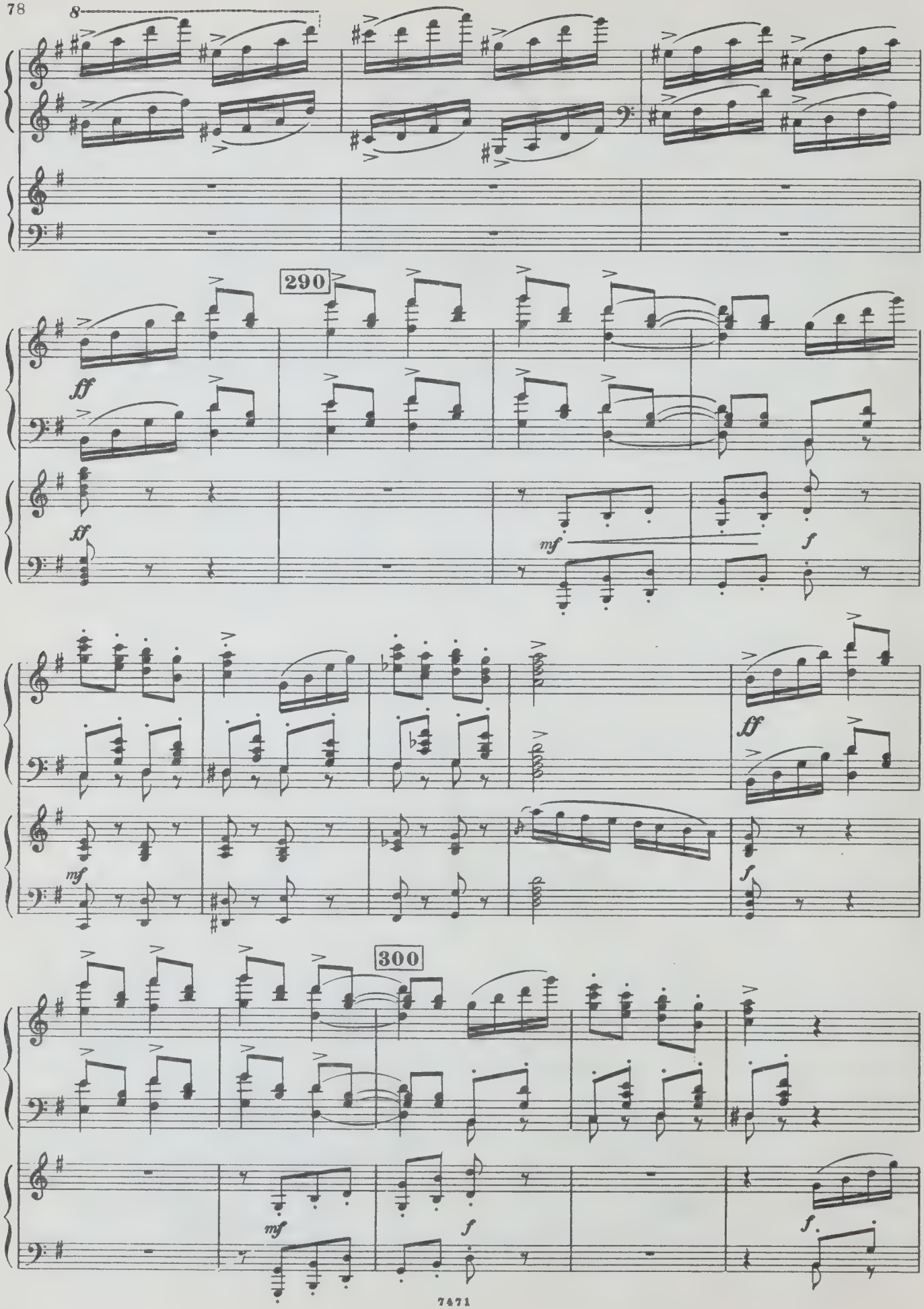
[1] В рукописи партитуры здесь сразу *ff* без *crescendo*.

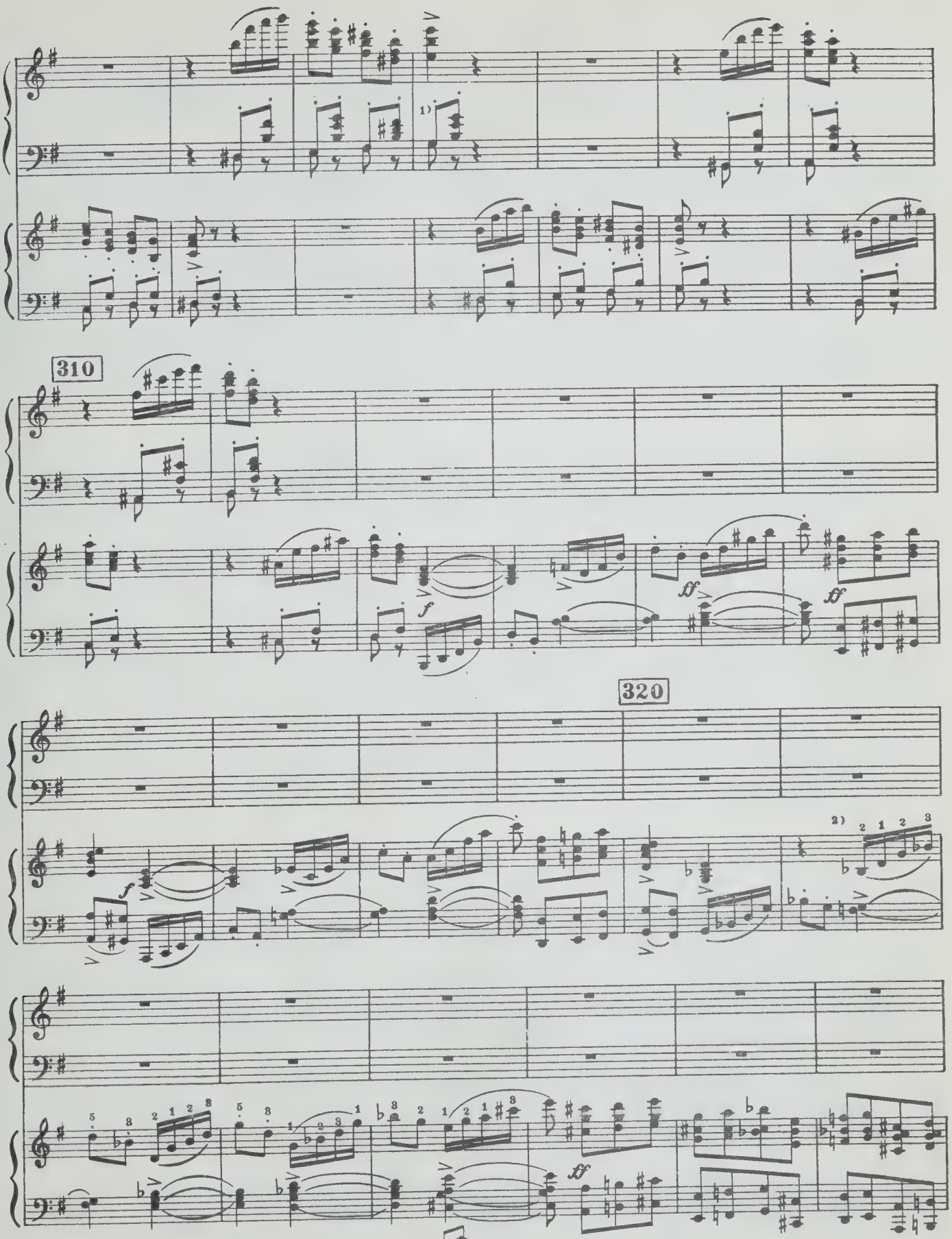


1) В рукописи переложения *h* зачеркнуто, исправлено (карандашом) на *c* и поставлен крестик (синим карандашом). В первом изложении этого исправления нет, нет его и в рукописи партитуры.



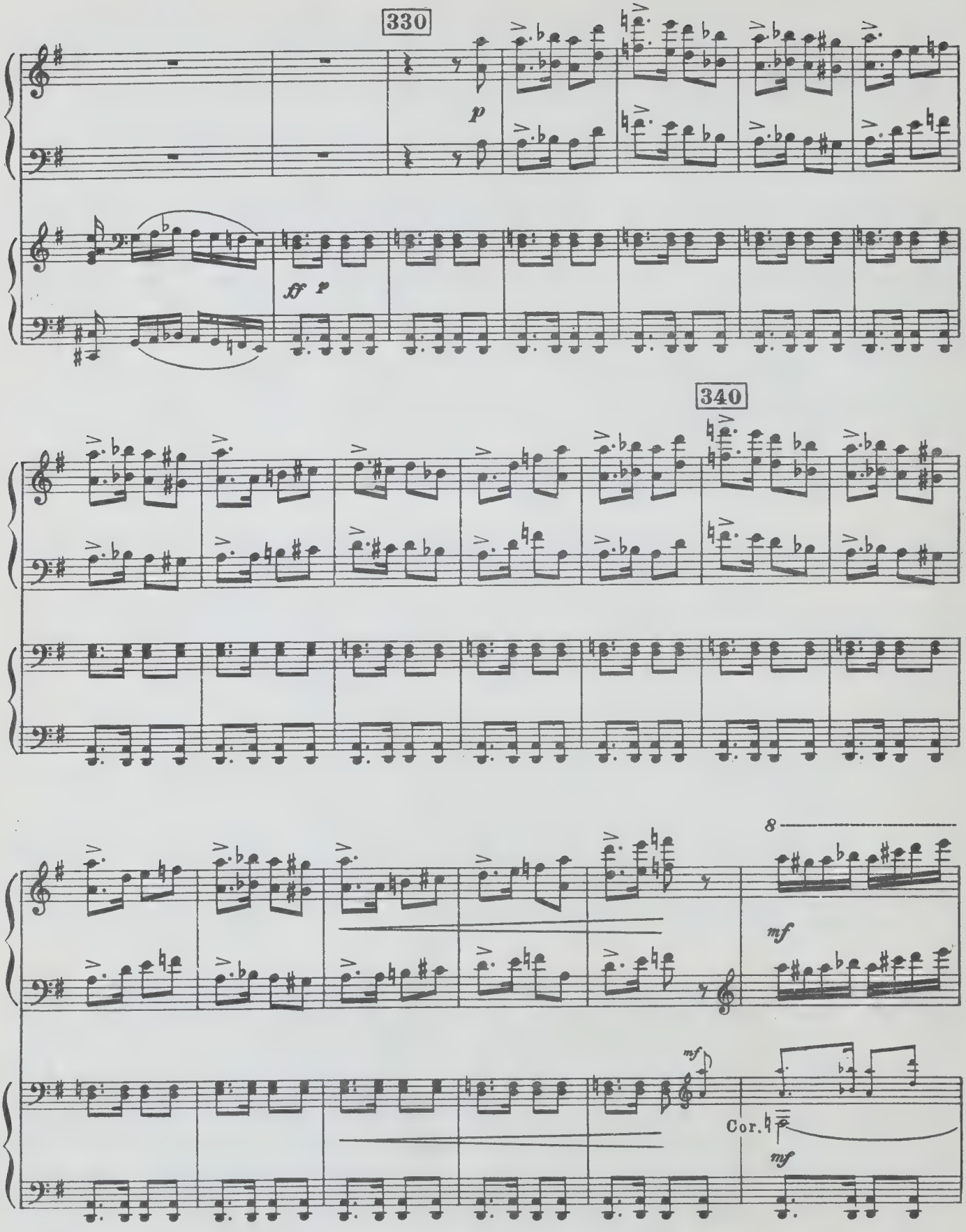
1) В этом аккорде здесь и четырьмя тактами позже в рукописи в левой руке только октава *es* (без *g*). В экспозиции *g* имеется (также в оркестровой партитуре).

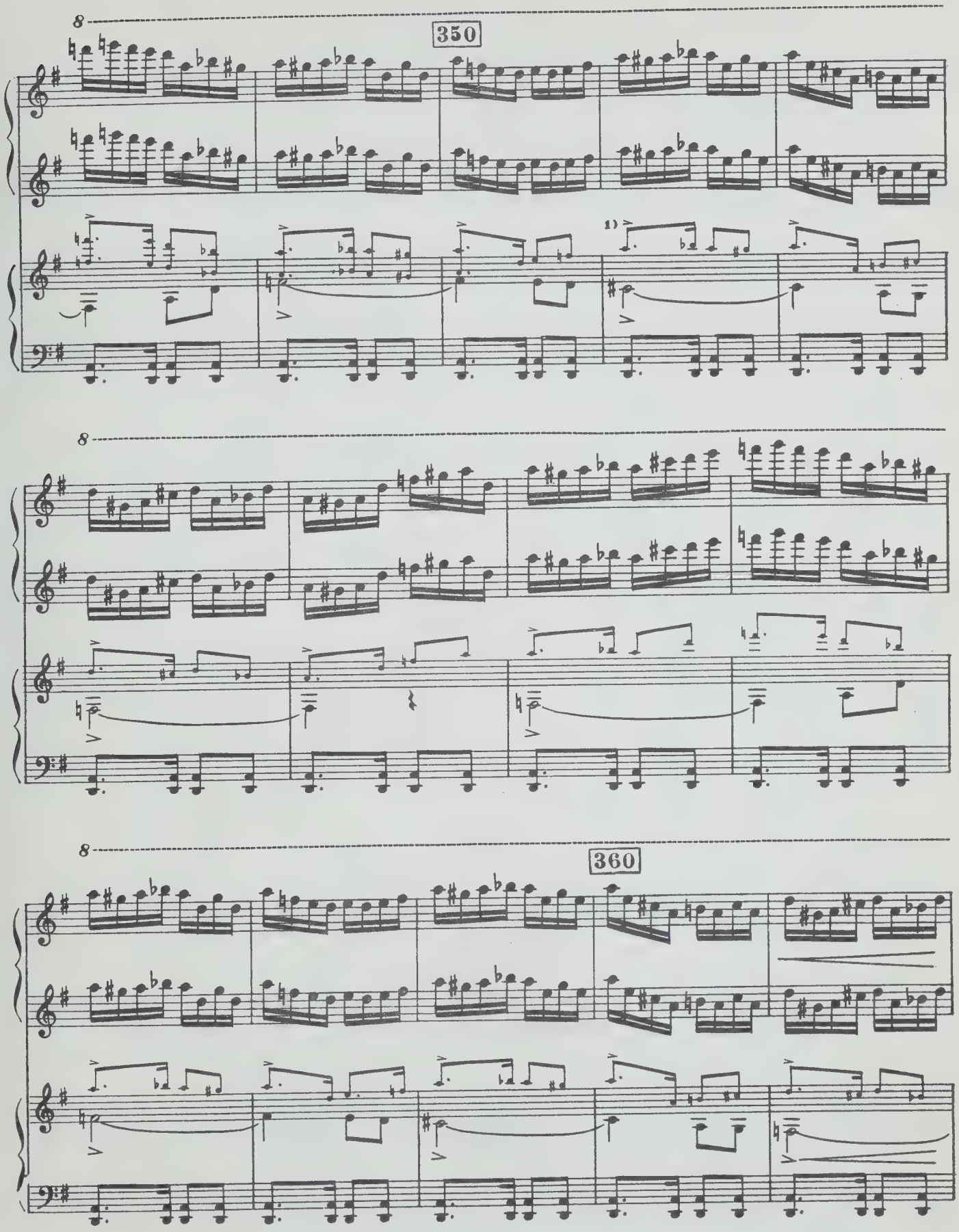

8
290
ff
ff
mf
f
ff
mf
300
mf
f
f.



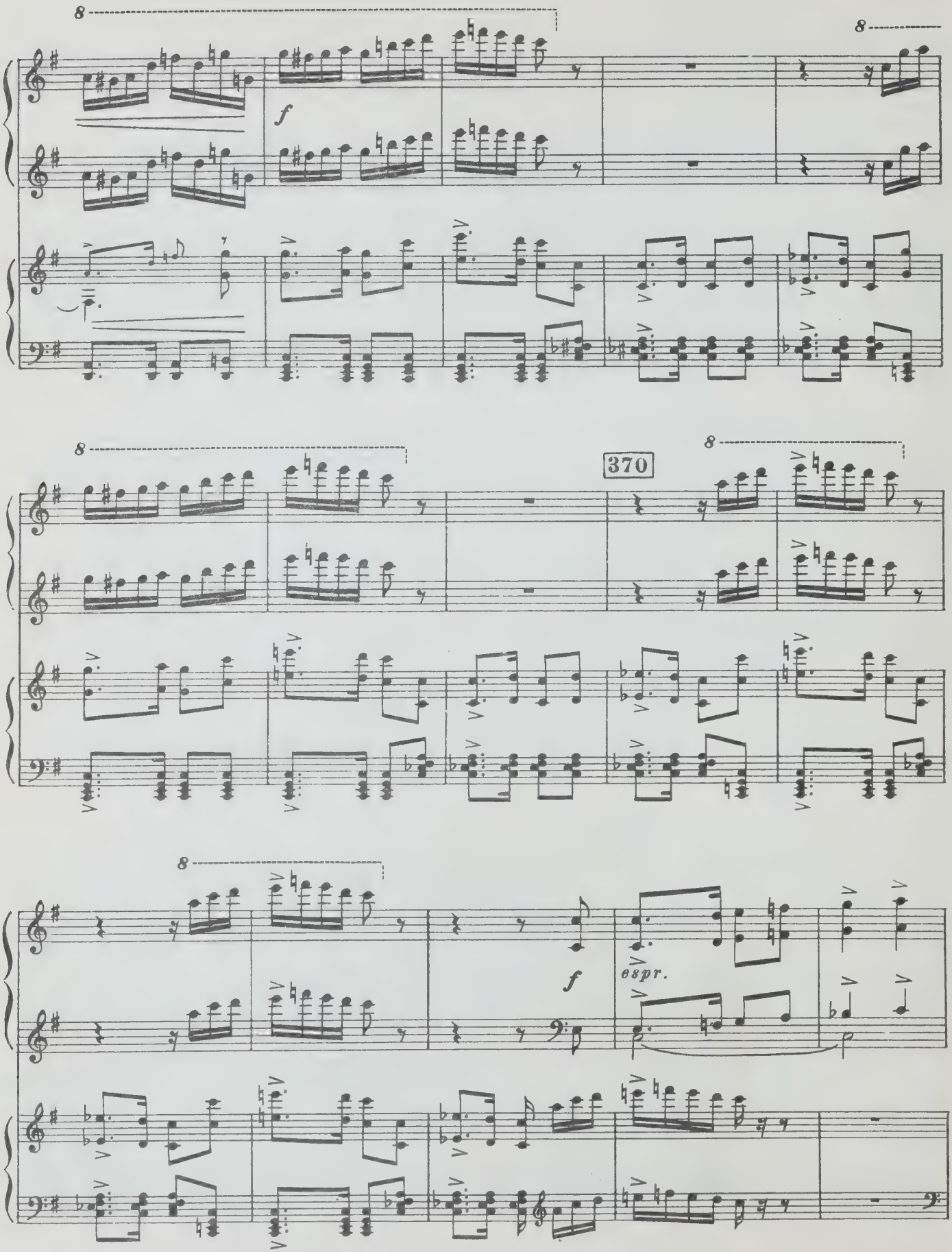
1) В рукописи этот аккорд без ноты соль.

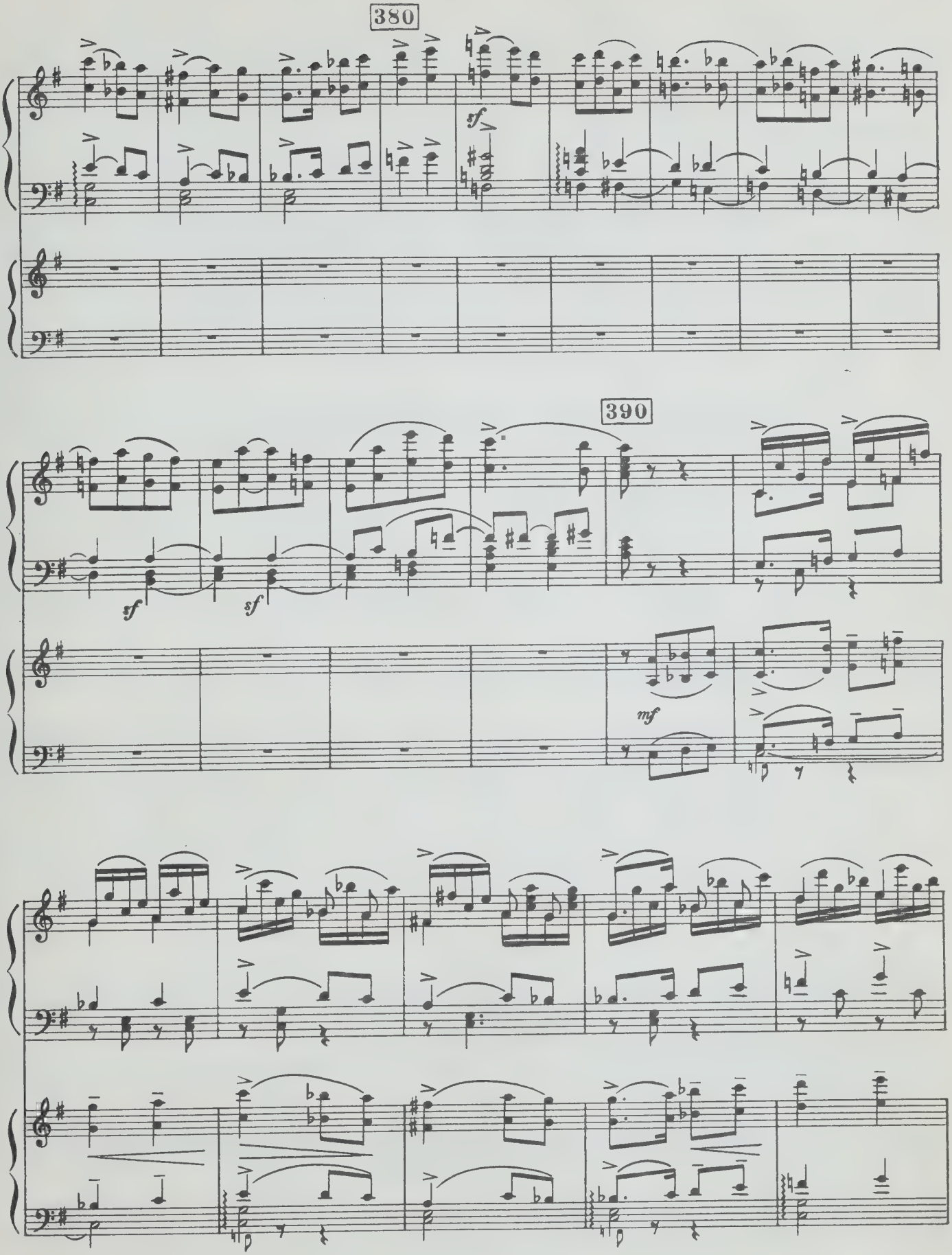
2) Аппликатура обозначена в рукописи Чайковским.

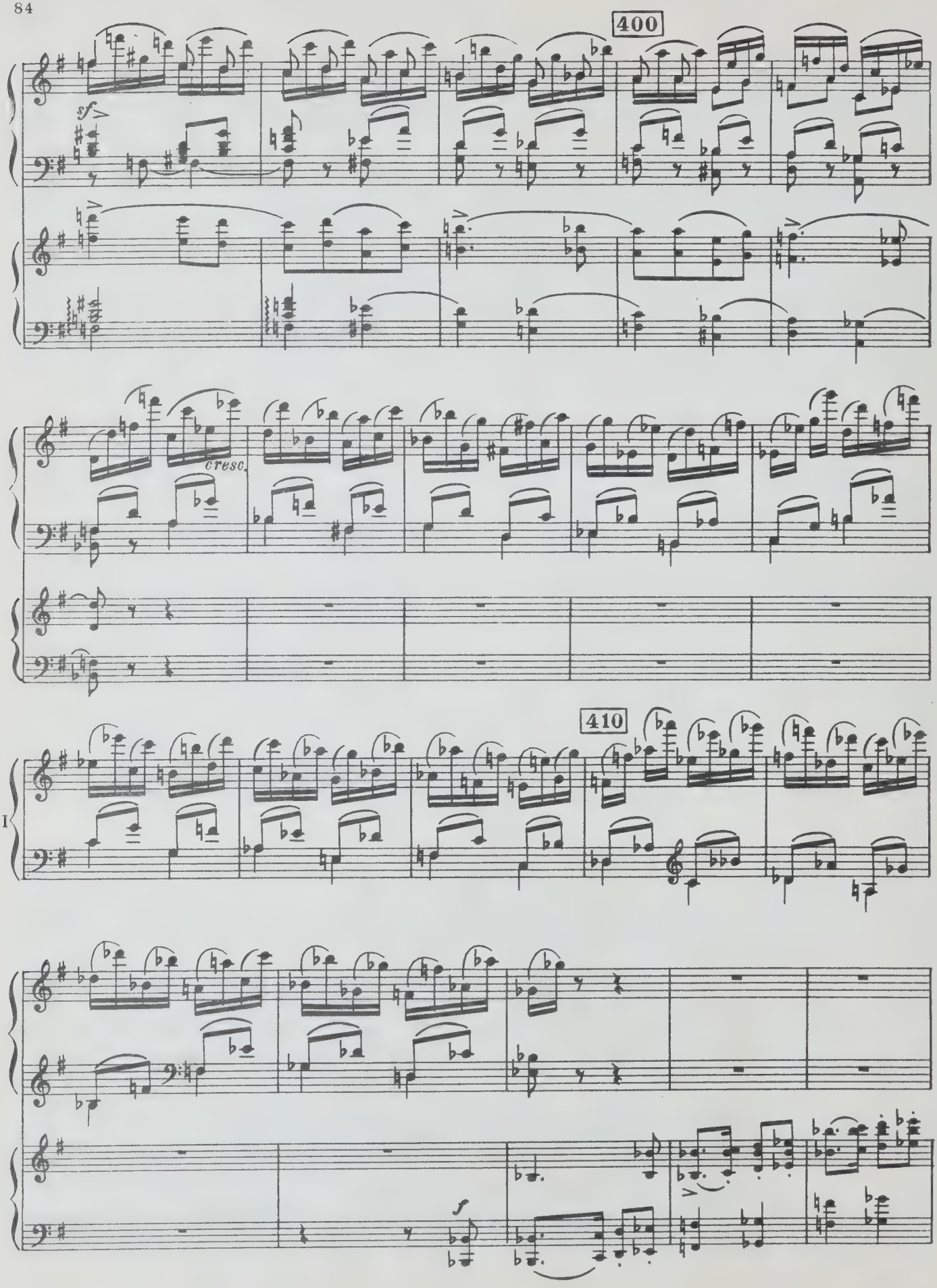

330
p
ff p
340
8
mf
mf
Cor.
mf

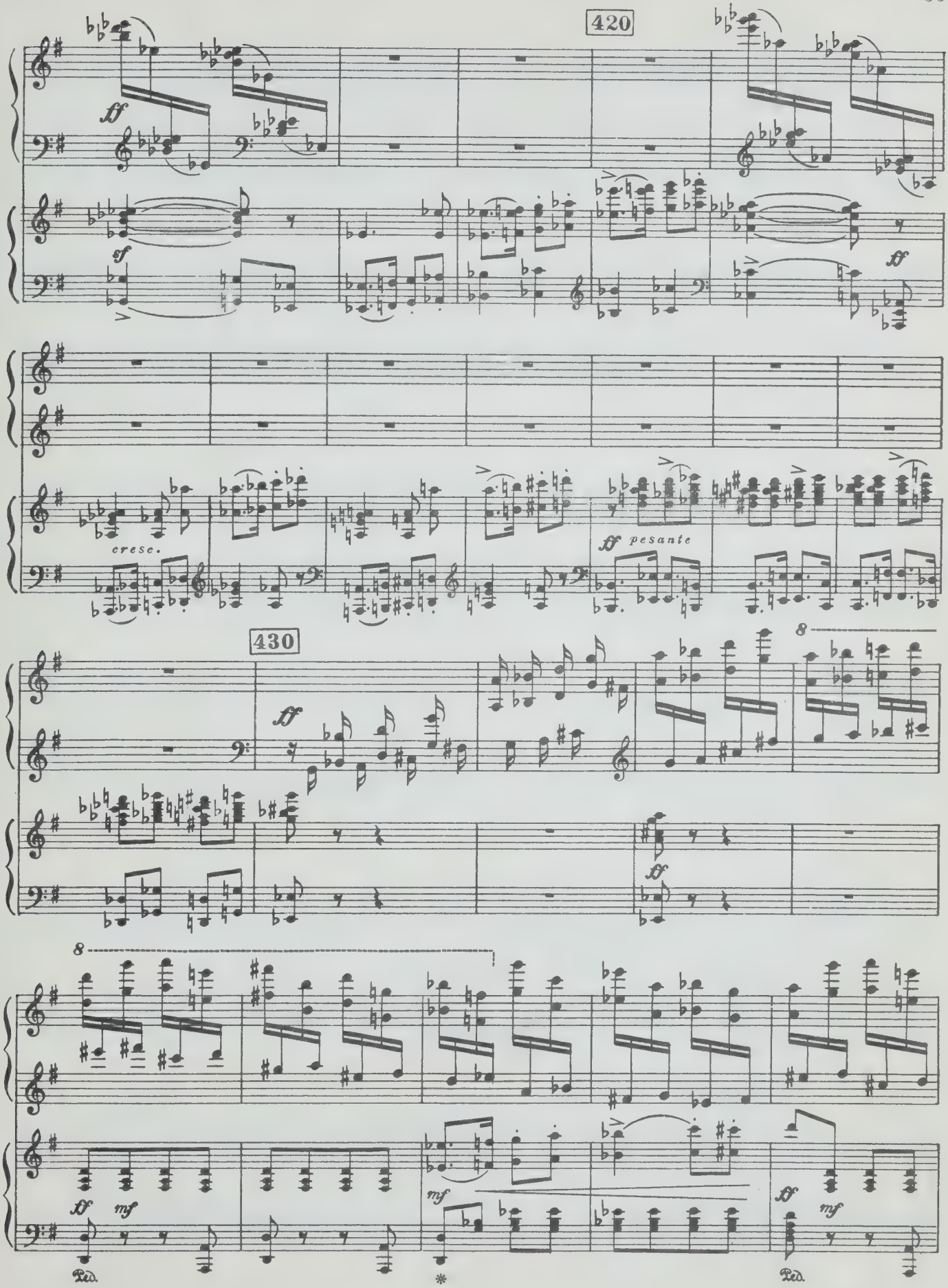


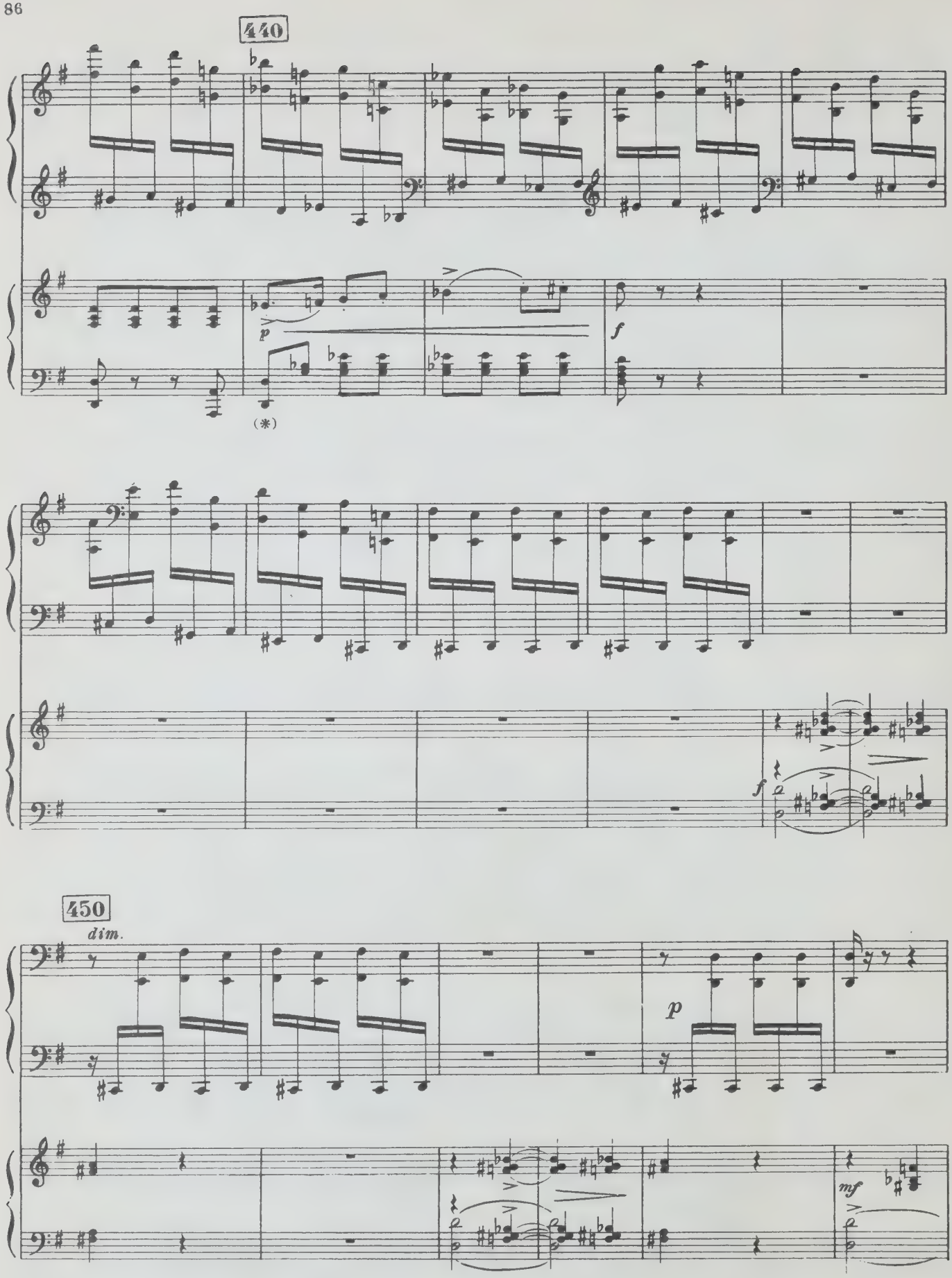
1) Этот голос в рукописи не выписан до конца, а поставлено: „и т.д.“.

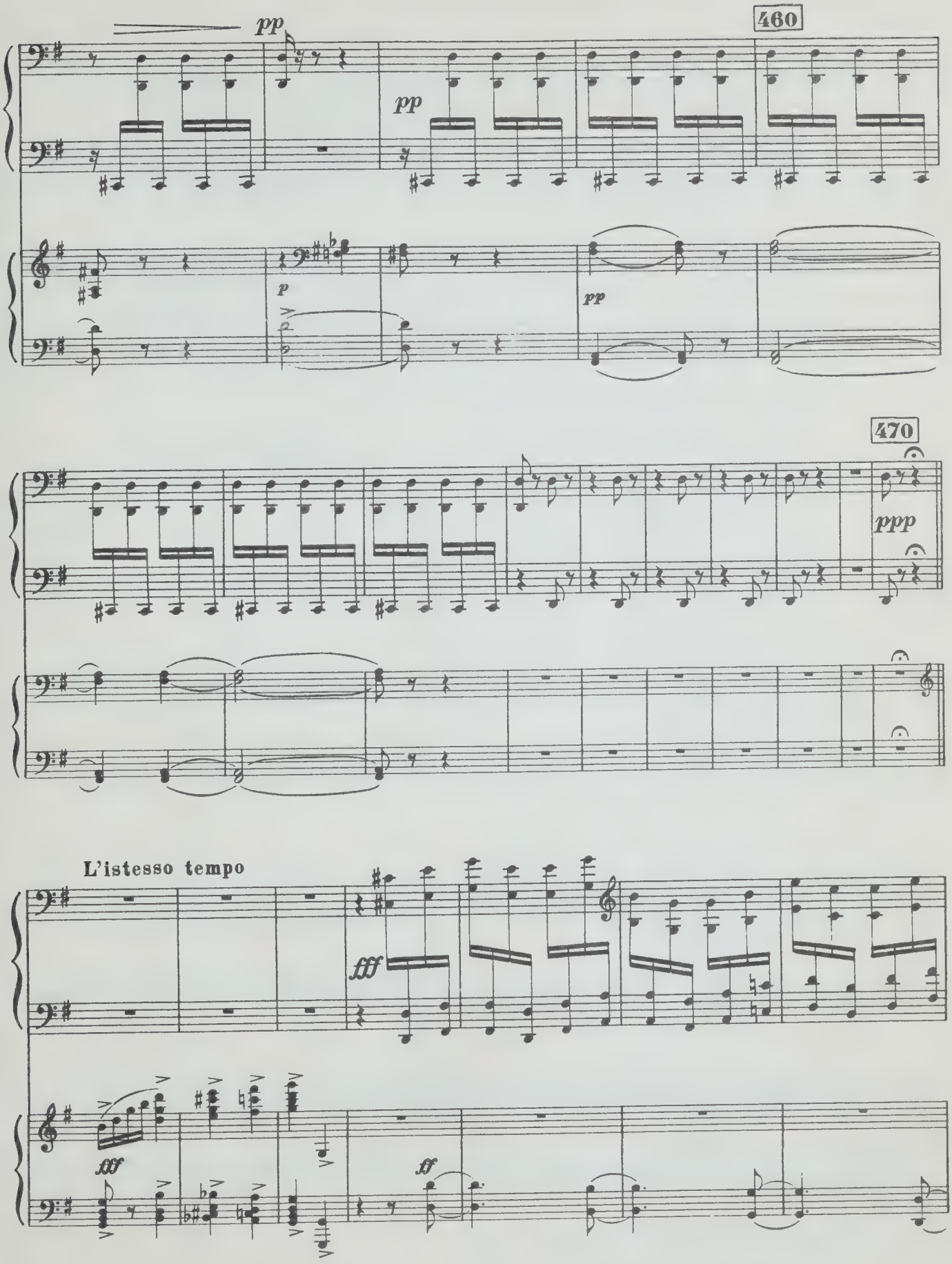

8
f
8
8
370
8
8
f
espr.

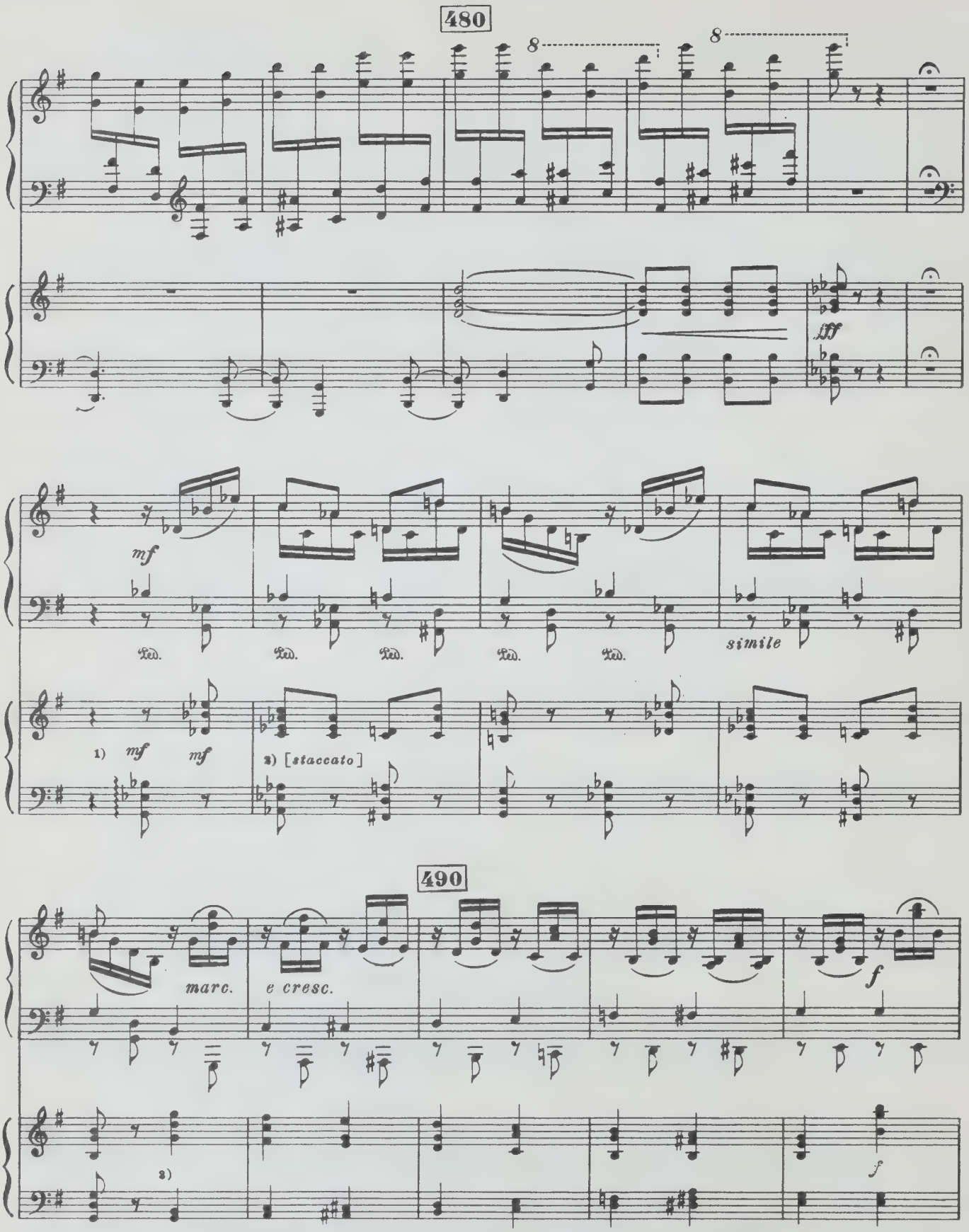

380
sf
390
sf
sf
mf


400
sf
cresc.
410
I
f

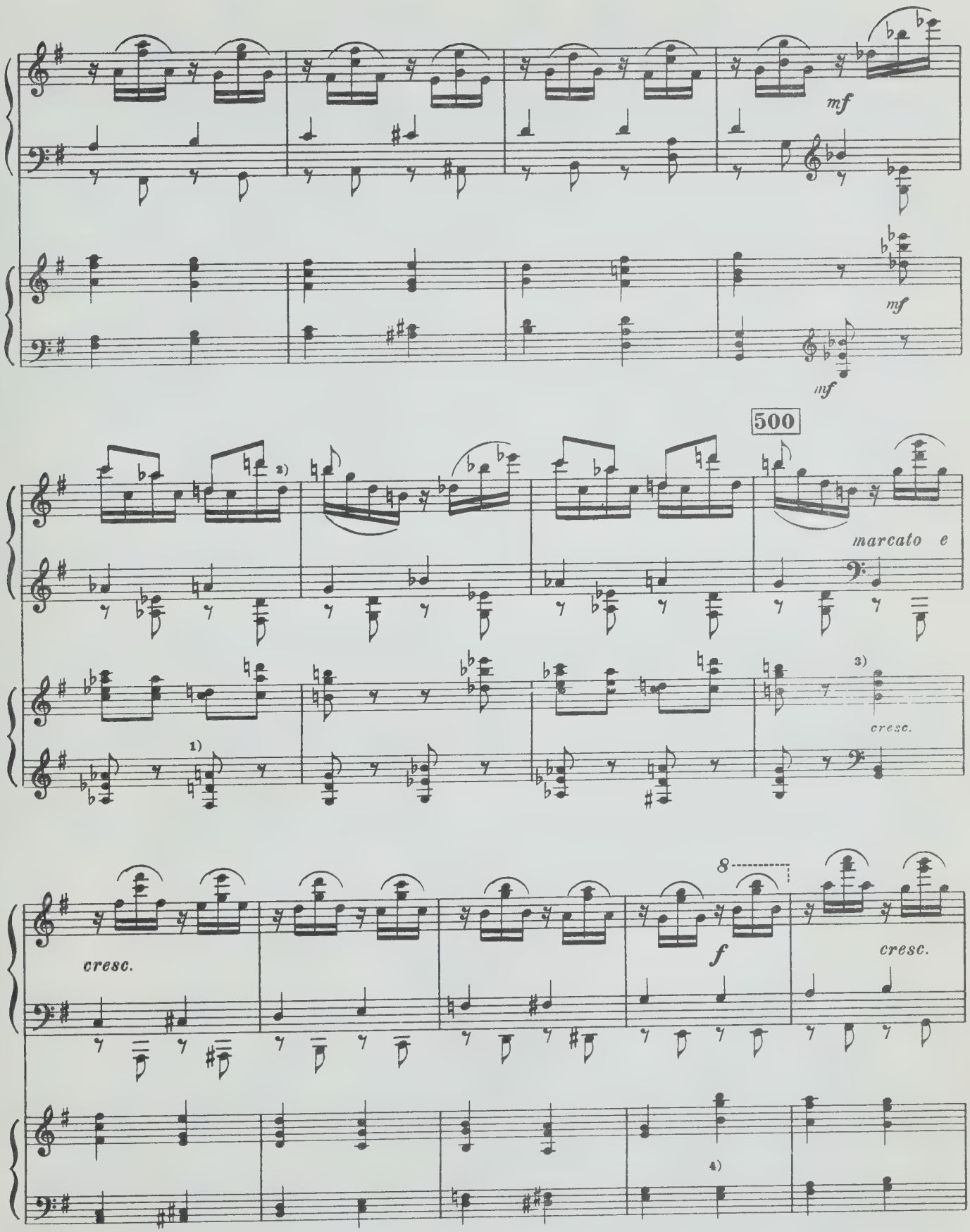

420
ff
sf
ff
cresc.
ff pesante
430
ff
8
ff
8
ff mf
mf
ff mf
Ped.
Ped.
*


440
p
f
(*)
f
450
dim.
p
mf

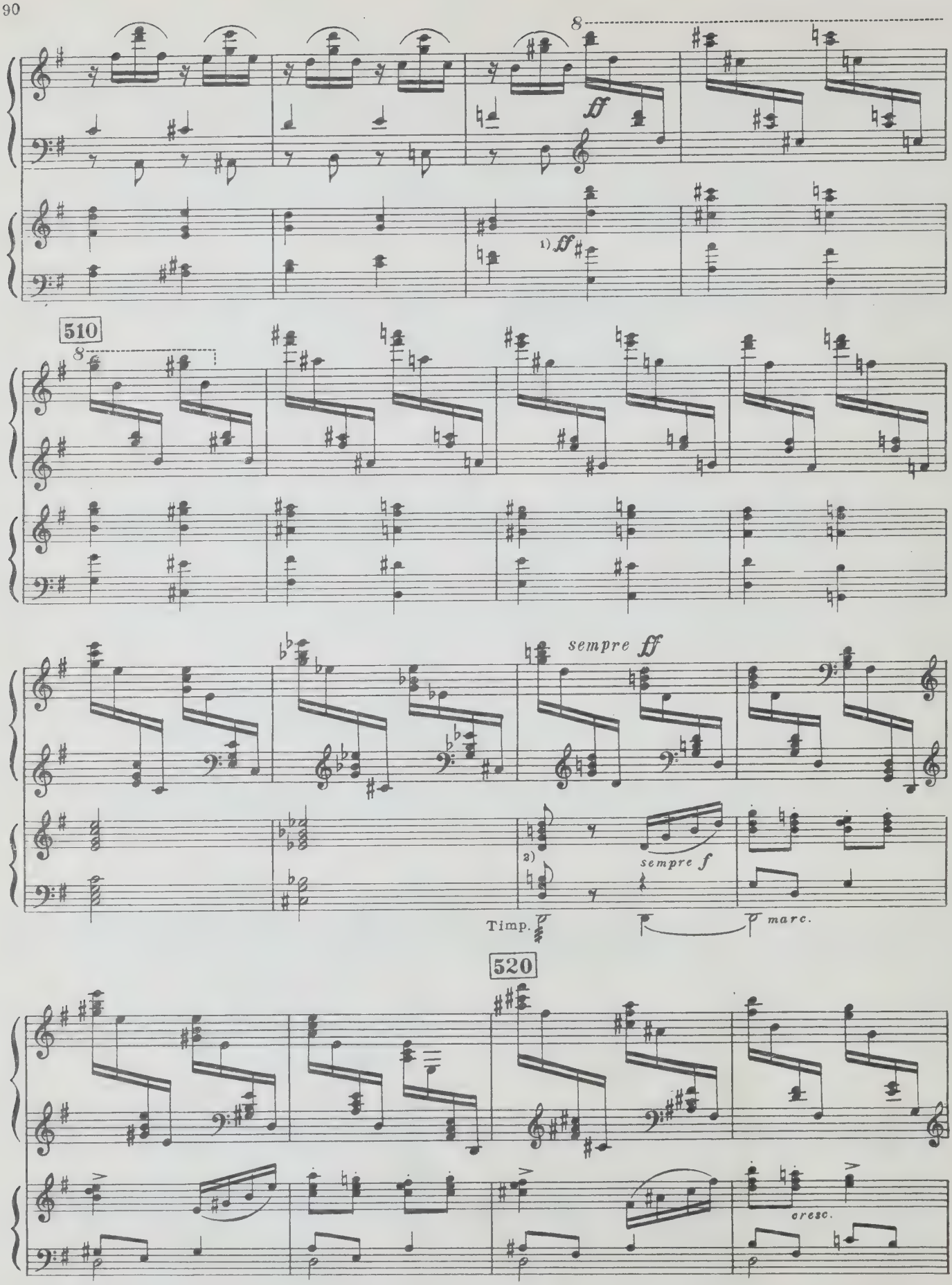

460
pp
pp
p
pp
470
ppp
L'istesso tempo
fff
fff
ff



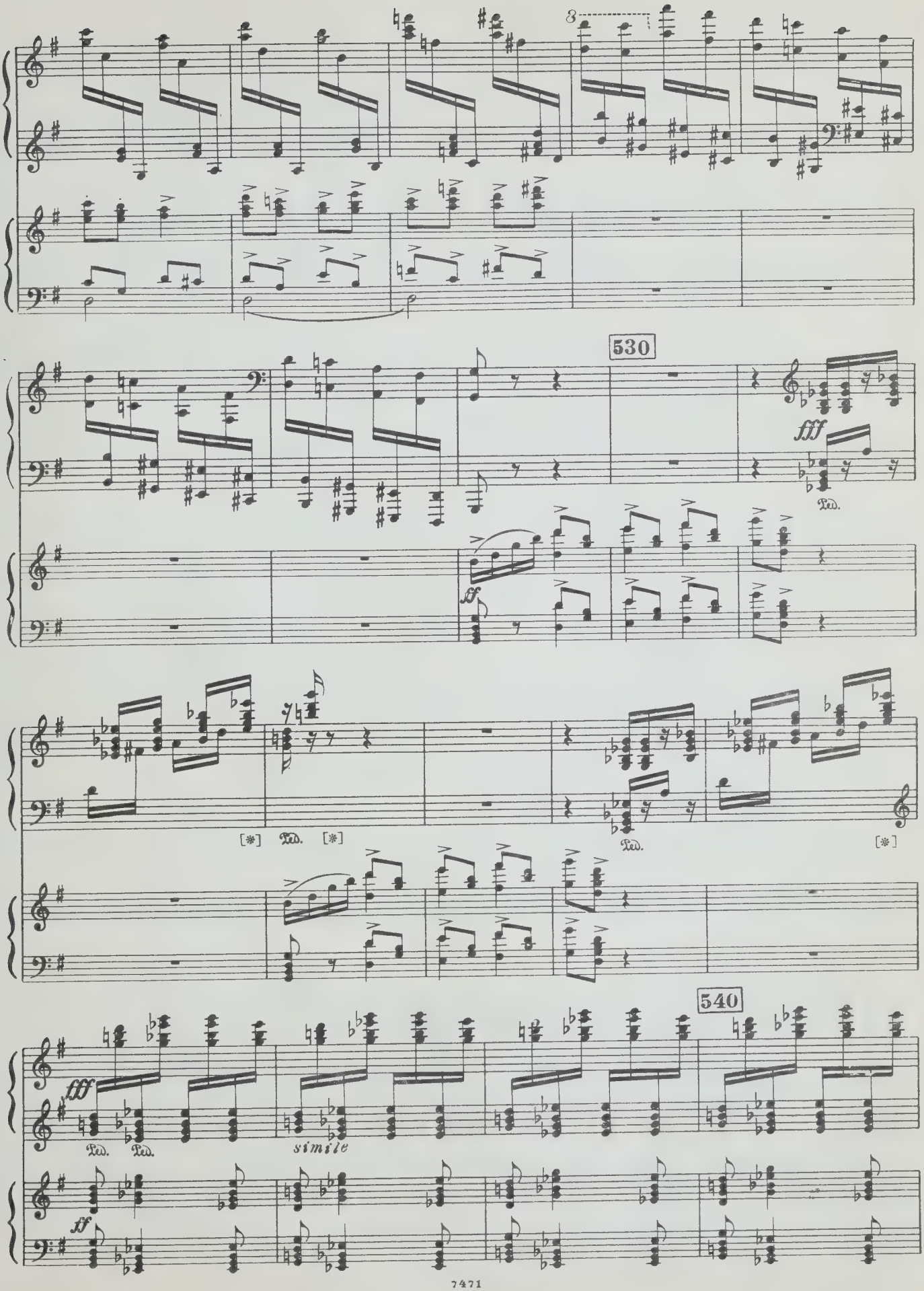
1) В рукописи партитуры в оркестре ***p***.
2) Это *staccato* только в печатном экземпляре.
3) „***pp***“ [в оркестре].

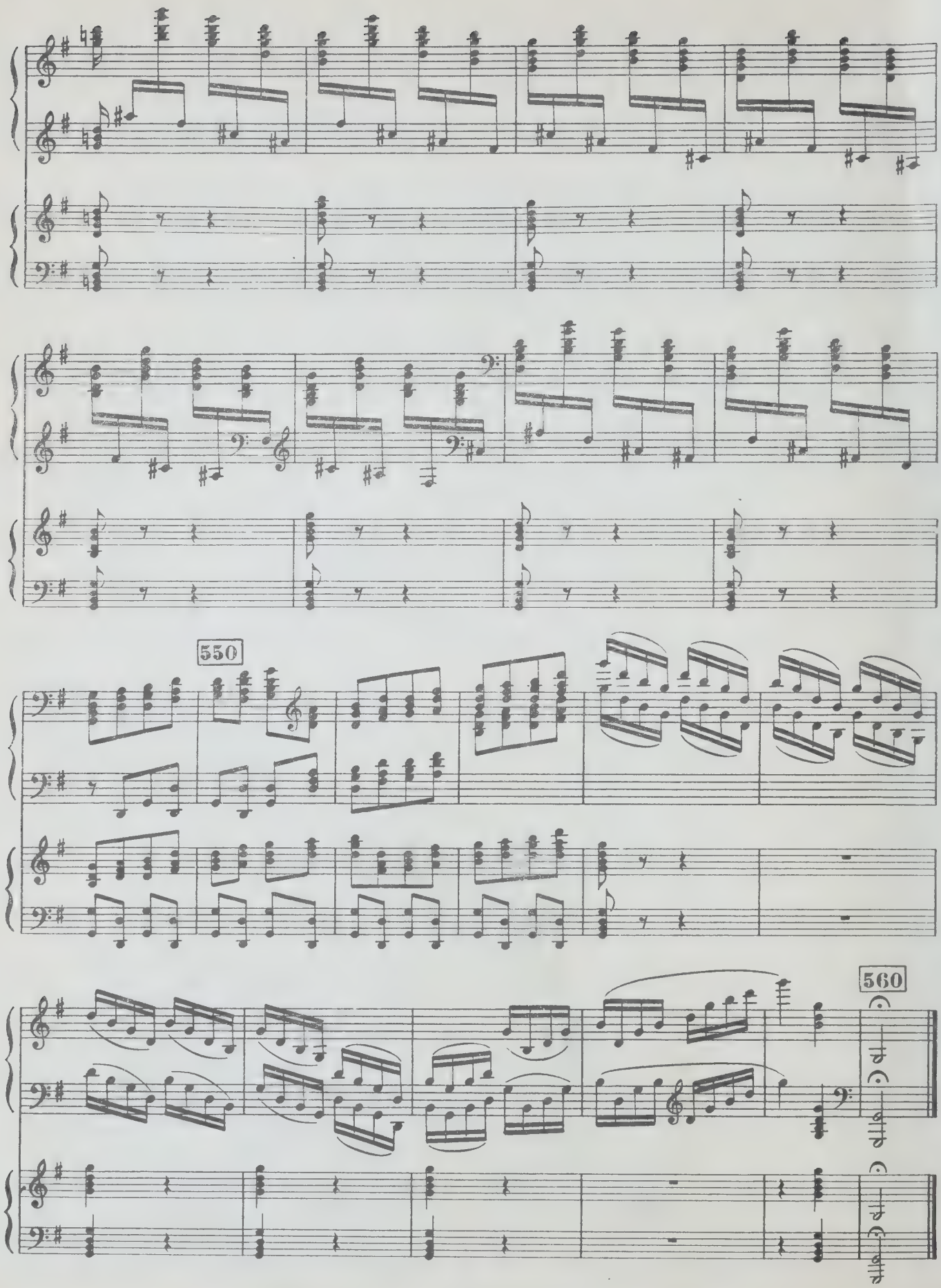


1) „*cresc.*“.
2) В рукописи *c* – вероятно описка, т. к. через такт в аналогичной фигуре – *d*.
3) „***pp***“.
4) „*Poco a poco cresc.*“.



1) „*mf cresc. - - -*“ [до *f*].
2) „*f* “.


530
fff
Ped.
ff
[*] Ped. [*]
Ped.
[*]
540
fff
Ped. Ped.
simile
ff


550
560

1 р. 73 к.

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»

МОСКВА 1972

Индекс 9—4—5

П. И. ЧАЙКОВСКИЙ
КОНЦЕРТ № 2
Для фортепиано с оркестром
Переложение для двух фортепиано

Редактор *В. Малинников*
Техн. редактор *О. Путилина* Корректор *И. Миронович*

Подписано к печати 15/V-72 г. Формат бумаги 60×90¹/₈. Печ. л. 11,5. Уч.-изд. л. 11,5. Тир. 8400 экз.
Изд. № 7471. Т. п. 72 г. — № 451. Зак. 1201. Цена 1 р. 73 к. Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома Комитета по печати при Совете Министров СССР, ул. Щипок, 18

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1011
C468
op.44
M8

Music

Chaikovskii, Petr Il'ich
[Concerto, piano, no. 2, op. 44, G major; arr.]
Kontsert nomer dva